



THUASNE®

Cicatrex

de Gebrauchsanweisung - Narbenkompressionsbekleidung
en Instructions for use - Scar compression garment
fr Consignes d'utilisation - Vêtement compressif de cicatrisation
it Istruzioni per l'uso - Indumenti di compressione per cicatrici
es Instrucciones de utilización - Prendas de compresión para cicatrices
pt Instruções de uso - Vestuário de compressão para cicatrizes
nl Gebruiksaanwijzing - Compressiekleiding voor littekens
da Brugsanvisning - Kompressionstøj til arbehandling
sv Bruksanvisning - Ärrkompressionsplagg
fi Käyttöohje - Painevaatteet arpihoitoon
no Bruksanvisning - Arrkompresjonsbekledning
el Οδηγίες χρήσης - Συμπιεστικό ένδυμα για ουλές
cs Návod k použití - Kompresivní prádlo pro terapii jizev
pl Sposób użytkowania - Odzież kompresyjna do blizn
et Kasutusjuhend - Kompressioonriietus armide raviks
lv Lietošanas instrukcija - Rētu kompresijas apģērbi
lt Naudojimo instrukcija - Kompresinė apranga randams gydyti
sk Návod na použitie - Kompresívne odevy na liečbu jaziev
sl Navodila za uporabo - Kompresijska oblačila za brazgotine
hu Használati utasítás - Hegterápiás kompressziós ruházat
ro Instrucțiuni de utilizare - Îmbrăcămintă compresivă pentru cicatrici
bg Инструкция за употреба - Компесионно облекло при белези
hr Upute za uporabu - Kompresijska odjeća za ožiljke
ru Инструкция по использованию - Изделия из компрессионного трикотажа для лечения рубцов
tr Kullanım talimatı - Yara izi kompresyon kıyafeti
ko 사용 지침 - 흉터 압박복
ja 使用説明書 - 瘢痕治療用圧着衣
ar تعليمات الاستخدام - ملابس ضاغطة للندوب

Zweckbestimmung

Kompressionstextilien sind ein Basisbaustein der Narbentherapie. Ziel ist ein flaches und elastisches Narbengewebe, das die Lebensqualität nicht einschränkt. Cicatrex Kompressionsbekleidung dient der Behandlung von Narben. Sie übt kontinuierlichen flächigen Druck auf das Narbenareal aus. Sie ersetzt die natürliche Rückstellkraft und Oberflächenspannung der Haut. Sie verhindert eine Erhebung der Narbe über das Hautniveau. Sie reduziert die Durchblutung der Narbe. Sie unterstützt die parallele Anordnung von Kollagenfasern. Sie schützt die frische Narbe vor äußeren Einflüssen und lindert den Juckreiz. Sie beugt entzündlichen Reaktionen im Gewebe vor. Sie verbessert das Erscheinungsbild und die Funktion der Narbe. Die Kompressionstherapie ist in der Regel eine Langzeitbehandlung und bedarf entsprechender Produkte, die vom Patienten bei Vorliegen der medizinischen Indikation auf ärztliche Anordnung selbst angewendet werden.

Die Kompressionsbekleidung Cicatrex kann kombiniert werden mit:

Silon-TEX®

Silon-TEX® ist ein textiles Trägermaterial mit aufgebrachtener medizinischer Silikonschicht. Es erzeugt ein feuchtes Milieu und hält die Narbe weich, verhindert das Austrocknen der Narbe und unterstützt die Reifung der Narbe positiv.

Pelotten

Pelotten erhöhen den lokalen Druck auf das Narbengewebe. Der erhöhte Druck kann das übermäßige Wachstum von Narbengewebe (erhöhte Kollagenproduktion) verhindern. Die Narbe wird flacher und weicher. Die Pelotten können in das Produkt mittels Tasche integriert werden.

Silikonpads

Silikonpads werden individuell angefertigt und sind individuell anwendbar. Sie werden von außen an den Körper angelegt und erreichen ihre Funktion primär durch die Eigenschaften des Materials und den Druck auf die Haut. Sie dienen dazu, dass das Narbengewebe weicher und elastischer wird, ohne dabei auszutrocknen.

Die Kombination aus kontinuierlichem Oberflächendruck der Kompressionsbekleidung und Pelotte (Pelotte, Silon-TEX® oder separates Silikonpads) fördert die Narbenreifung und verbessert das Narbengewebe optisch sowie funktionell.

Eigenschaften

Cicatrex Kompressionsbekleidung verbindet eine effektive medizinische Versorgung mit einem hohen Tragekomfort. Die hohe Dehnungsfähigkeit des Materials ermöglicht das einfache An- und Ausziehen des Materials und eine große Bewegungsfreiheit. Cicatrex ist hypoallergen, beugt Entzündungen im Gewebe vor, lindert den Juckreiz und bietet der frischen Narbe umfassenden Schutz.

Indikationen

Schädigung der Haut und der Heilfunktion der Haut mit hypertropher Narbenbildung oder Keloidbildung.

- Nach Verletzungen / Verbrennungen / Operationen
- Hauttransplantationen
- Zur Verbesserung der Narben- / Wundheilung bis zur Ausheilung der Narbe
- Zur Stabilisierung des Operationsergebnisses
- Medizinische Versorgung von postoperativen und chronischen Ödemen sowie Lymphödenen (in speziellen Fällen)
- Prävention von Chemotherapie-induzierter Polyneuropathie (CIPN), an den distalen Extremitäten
- Schmerzen bei Lipödenen
- Gefäßfehlbildungen: Venöse, lymphatische und arteriovenöse Fehlbildungen

Absolute Kontraindikationen

Periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK) Stadium III/IV; dekompensierte Herzinsuffizienz; septische Phlebitis; Phlegmasia coerulea dolens; akutes Erysipel; akute bakterielle, virale oder allergische Entzündungen; unbehandelte oder fortgeschrittene Hauterkrankungen /Kontaktexzeme; unbehandelte offene Wunden; Schwellungen der Extremität unbekannter Ursache; unbehandelte maligne Tumore.

Verwenden Sie Silon-TEX® nicht bei eingerissener Haut oder offenen Wunden und nicht stabil eingeeilten Transplantaten.

Relative Kontraindikationen

Ausgeprägte nässende Dermatosen; malignes Lymphödem; periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK) Stadium I/II; periphere Neuropathie bei Diabetes mellitus; Sensibilitätsstörungen der Extremitäten; kompensierte Herzinsuffizienz; Hautinfektionen; Hauterkrankungen (z.B. blasenbildende Dermatosen); Unverträglichkeit auf Druck oder Inhaltsstoffe des Produkts; primär chronische Polyarthrit. Bei offenen Wunden im Versorgungsbereich muss der Wundbereich zunächst mit einer adäquaten Wundauflage bzw. einem Verband abgedeckt werden, bevor die Kompressionsbekleidung angelegt wird.

Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen kann von Thuasne Deutschland GmbH keine Haftung übernommen werden.

Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten negative Veränderungen während der Anwendung auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder medizinischen Fachhandel. Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mangel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhandel.

Bitte beachten Sie folgendes, wenn in Ihre Kompressionsbekleidung Silon-TEX® eingenäht ist: Sollten negative Veränderungen wie eine Hautallergie durch eine Sensibilität gegenüber Silikon oder Juckreiz auftreten, so wenden Sie

sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder medizinischen Fachhandel. Sollte eine Unverträglichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe dieses Produktes bekannt sein, halten Sie bitte vor Gebrauch Rücksprache mit Ihrem Arzt. Sollte die Hautirritation bzw. Hautallergie bestehen bleiben, setzen Sie Silon-TEX® ab. Der Hersteller haftet nicht für Schäden / Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Vorsichtsmaßnahmen

Die Anweisungen des Arztes, Orthopädietechnikers oder medizinischen Fachpersonals beachten. Bei starken Beschwerden oder unangenehmen Empfindungen den Arzt, Orthopädietechniker oder medizinisches Fachpersonal aufsuchen. Bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahren. Zur Gewährleistung der Wirksamkeit und aus Hygienegründen darf das Produkt nicht an andere Patienten weitergegeben werden. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Hinweise zum Anlegen

Ihr Fachhändler zeigt die korrekte Anwendung. Tragen Sie die Kompressionsbekleidung idealerweise 24 Stunden täglich. Schützen Sie das feine Gestrick vor Schäden durch raue Fingernägel oder Schmuck. Verwenden Sie bitte Gummihandschuhe beim Anziehen oder nutzen Sie bei Schwierigkeiten eine geeignete Anziehhilfe. Schützen Sie die Haut bei Sonneneinstrahlung mit Sonnenschutz unter der Bekleidung. Achten Sie besonders auf den Schutz des Narbengewebes. Wenn Silon-TEX® eingenäht oder ein separates Silikonpad verwendet wird, beachten Sie bitte folgendes: Reinigen Sie Narbe und umliegende Haut gründlich. Halten Sie das Narbengewebe fettfrei und trocken. Verwenden Sie keine Salben, Cremes, Gels oder Lotionen mit Silon-TEX® oder einem Silikonpad. Platzieren Sie Silon-TEX® oder das Silikonpad direkt und glatt auf dem Narbenbereich. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Hautirritationen. Wenden Sie es nicht bei bekannter Silikonunverträglichkeit an. Brechen Sie die Anwendung bei Hautreaktionen ab und konsultieren Sie einen Arzt. Verwenden Sie Silon-TEX® oder Silikonpads nicht auf offenen Wunden.

Pflege

Die Kompressionsbekleidung sollte möglichst täglich gewaschen werden. Nicht nur Salbenreste und Fett sammeln sich im Gewebe, sondern auch Hautschuppen, Schweiß und Staub. Regelmäßiges Waschen schützt Sie vor Infektionen und Ihr Kleidungsstück vor Verschleiß. Damit Sie die Kompressionstherapie während des Waschens und Trocknens nicht unterbrechen müssen, benötigen Sie eine Wechselversorgung.

Waschen Sie die Kompressionsbekleidung immer auf links gezogen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für die Hand- oder Maschinenwäsche (Fein- oder Wollwaschgang bei 40°C) ohne optischen Aufheller und Weichspüler. Mit einem Wäschennetz wird die Kompressionsbekleidung extra geschützt. Um die Trockenzeit zu verkürzen, können Sie die Kompressionsbekleidung in ein Frotteehandtuch legen, fest einrollen und ausdrücken (nicht auswringen). Lassen Sie die feuchte Kompressionsbekleidung nicht im nassen Handtuch liegen. Trocknen Sie das Kleidungsstück lose aufgehängt an der Luft. Legen Sie es auf keinen Fall in die Sonne oder auf einen Heizkörper.

Vermeiden Sie den Kontakt der Kompressionsbekleidung mit schädigenden Einflüssen wie: starke Sonneneinstrahlung, große Hitze, Salben, Öle und Fette, Fleckenwasser, Benzin und aggressive Waschmittel. Bei Verwendung eines separaten Silikonpads, reinigen Sie dies bitte täglich mit lauwarmem Wasser zur Entfernung von Rückständen, es ist nicht für die Reinigung in der Waschmaschine geeignet.



Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem eingenähten Textiletikett. Hinweis: Das eingenähte Textiletikett ist ein wichtiger Bestandteil der Kompressionsbekleidung. Wenn Sie diese Kennzeichnung bei einem Thuasne® Produkt entfernen, entfällt der Anspruch auf Gewährleistung, Reparatur oder Umtausch. Materialzusammensetzung Silon-TEX®: Silikonschicht: 100 % medizinisches Silikon, Trägermaterial: 81 % Polyamid, 19 % Elasthan

Lagerungshinweis und Gebrauchsdauer

Trocken lagern und vor Sonnenlicht schützen. Bei Serienprodukten gilt eine maximale Lagerfähigkeit von 36 Monaten. Daran schließt sich die Nutzungsdauer der Kompressionsbekleidung von 6 Monaten an. Die Verwendungsdauer ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Verpackungsetikett aufgedruckt. Maßanfertigungen sind Produkte zur sofortigen Verwendung.

Die medizinische Wirksamkeit bei Seriengrößen und Maßanfertigungen garantieren wir für eine maximale Tragezeit von sechs Monaten. Dies setzt die sachgemäße Behandlung der Kompressionsmaterialien voraus (zum Beispiel bei der Pflege oder dem An- und Ausziehen). Danach sollte Ihr Arzt – wenn notwendig – eine erneute Versorgung verordnen. Bei signifikanter Änderung relevanter Körpermaße (z. B. aufgrund des Therapieerfolges, Gewichtsveränderung) kann eine neue Abmessung und Versorgung auch schon früher begründet sein.

Entsorgung

Sie können Ihre medizinische Kompressionsbekleidung über den Rest- oder Hausmüll entsorgen. Es gibt keine besonderen Kriterien zur Vernichtung.

Purpose

Compression textiles are basic elements in scar tissue therapy. The objective is to achieve flat and elastic scar tissue which does not reduce the quality of life. Cicatrex compression garment is used for the treatment of scars. It applies continuous planar pressure onto the scar area. It compensates for the natural resilience and surface elasticity of the skin. It prevents the scar from rising above the level of the skin. It reduces scar perfusion. It supports parallel arrangement of collagen fibres. It protects the fresh scar against external influences and alleviates itching. It prevents inflammatory reactions in the tissue. It improves the appearance and function of the scar. Compression therapy generally is a long-term treatment and requires the corresponding products, which – if the medical indication is given – the patient him/herself applies upon the doctor's instruction.

The Cicatrex compression garment can be combined with:

Silon-TEX®

Silon-TEX® is a textile carrier material with medical silicone layer applied. It creates a moist environment and keeps the scar soft, prevents the scar from drying out and positively supports ripening of the scar.

Pads

Pads increase the local pressure on the scar tissue. The increased pressure can prevent excessive growth of scar tissue (increased collagen production). The scar becomes more flat and soft. The pads can be integrated into the product by means of a pocket.

Silicone pads

Silicone pads are customised and can be used individually. They are placed on the body externally and reach their effect primarily through the properties of the material and pressure on the skin. Their purpose is to make the scar tissue more soft and elastic without drying it out.

The combination of continuous surface pressure of the compression garment and pad (pad, Silon-TEX® or separate silicone pads) promotes scar healing and improves the scar tissue visually as well as functionally.

Properties

Cicatrex compression garment combines efficient medical care and high wearing comfort. The material's high elasticity provides for ease of putting the material on or taking it off, and it also ensures great freedom of movement. Cicatrex is hypoallergenic, prevents inflammations in the tissue, relieves itching and provides comprehensive protection for the fresh scar.

Indications

Damage of the skin and the skin's healing function with hypertrophic scarring or keloid formation.

- Following injuries / burns / surgical interventions
- Skin grafts
- For improvement of scar / wound healing until complete healing of the scar
- For the stabilisation of surgical results
- Medical care of postoperative and chronic edema as well as lymphedema (in special cases)
- Prevention of chemotherapy-induced polyneuropathy (CIPN) on the distal extremities
- Pain with lipedema
- Vascular malformations: Venous, lymphatic and arteriovenous malformations

Absolute contraindications

Peripheral arterial occlusive disease (PAOD) stage III/IV; decompensated heart failure; septic phlebitis; phlegmasia coerulea dolens; acute erysipelas; acute bacterial, viral or allergic inflammations; untreated or advanced dermatoses / contact dermatitis; untreated open wounds; swelling of extremities of unknown origin; untreated malignant tumours.

Do not use Silon-TEX® in case of fissured skin or open wounds; also, do not use it for transplants which did not heal in a stable manner.

Relative contraindications

Pronounced exudative dermatoses; malignant lymph oedema; peripheral arterial occlusive disease (PAOD) stage I/II; peripheral neuropathy associated with diabetes mellitus; sensitivity disorders of extremities; compensated heart failure; skin infections; dermatoses (e.g. blistering dermatoses); intolerance of pressure or of product ingredients; primary chronic polyarthritis. In case of open wounds in the treatment area, the wound area must first be covered with an adequate wound dressing or a bandage before the compression garment is applied.

Thuasne Deutschland GmbH accepts no liability for failure to observe these contraindications.

Side effects

No side effects are known if properly used. In case of any negative changes during the application, please consult your doctor or the medical retailer immediately. In case of complaints in connection with the product, such as damage of the knitted fabric or lack of fit, please contact directly your medical retailer.

Please note the following if Silon-TEX® is sewn into your compression garment: Should negative changes

occur, such as itching or a skin allergy due to silicone intolerance, please contact immediately your doctor or your medical retailer. Should incompatibilities regarding one or several ingredients of this product be known, please consult your doctor prior to use. If skin irritations or allergies persist, stop using Silon-TEX®. The manufacturer shall not be liable for damages / injuries which resulted due to improper handling or misuse.

Precautions

Follow the instructions given by your doctor, by an orthopaedic technician or medical expert personnel. If you experience severe pain or discomfort, please see your doctor, an orthopaedic technician or medical expert personnel. Store at room temperature, preferably in the original packaging. To guarantee its effectiveness and for reasons of hygiene, the product may not be passed on to other patients. Any serious incident that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient are/is domiciled.

Directions for putting the garment on

Your medical retailer will show you the correct application. Ideally, you should wear the compression garment 24 hours a day. Protect the fine knitted fabric against damage from rough fingernails or jewellery. Please use rubber gloves when getting dressed, or use suitable dressing aids if there are difficulties. Protect the skin against sunlight by applying sunscreen under the clothing. Pay particular attention to protecting the scar tissue. If Silon-TEX® is sewn in or a separate silicone pad is used, please observe the following: Thoroughly clean the scar and surrounding skin. Keep the scar tissue dry and grease-free. Do not use ointments, creams, gels or lotions with Silon-TEX® or a silicone pad. Place the Silon-TEX® or silicone pad directly and smoothly onto the scar area. Do not use the product if there are skin irritations. Do not use it with known silicone intolerance. Discontinue the application in case of skin reactions and consult a doctor. Do not use Silon-TEX® or silicone pads on open wounds.

Care

Compression garments should be washed daily, if possible. The garment fabric not only collects remainders of ointments and grease but also skin scales, sweat and dust. Regular washing will protect you from infections and your garment from wear. You need a spare set of garments so that you need not interrupt your compression therapy while the other set is washed and dried.

Always turn your compression garment inside out to wash it. Use a mild detergent for washing by hand or for machine wash (gentle cycle at 40° C) without optical brightener and fabric softener. In a laundry bag, compression garments are specially protected. In order to reduce the drying period, put the compression garments into a terry cloth towel, roll it up firmly and press the garment out (do not wring it out). Do not leave the moist compression garment in the wet towel. Hang up your garment loosely and leave it to air-dry. Never put it in the sun or onto a radiator to dry.

Do not expose compression garments to any damaging effects, such as: strong sunlight, intense heat, ointments, oils and greases, stain remover, gasoline and aggressive detergents. When using a separate silicone pad, please clean this daily with lukewarm water to remove any residue, it is not suitable for cleaning in the washing machine.



Material composition

Please find the exact information on the sewn-in fabric label.

Note: The sewn-in fabric label is an important component of the compression garment. If you remove this labelling from a Thuasne® product, any claim for warranty, repair or replacement shall be waived.

Material composition of Silon-TEX®: Silicone layer: 100 % medical grade silicone, carrier material: 81 % polyamide, 19 % elasthan

Storage information and duration of use

Store in a dry place and protect from sunlight. For series products, a maximum shelf life of 36 months applies. This is followed by the duration of use of 6 months for the compression garment. The hourglass pictogram shows the duration of use printed on the carton label. Customised manufacture concerns products for immediate use.

For serial sizes and custom-tailored garments, we guarantee their medical efficacy for a maximum period of wear of six months. Prerequisite for this will be the proper treatment of the compression materials (for example, their care or putting them on or taking them off). If necessary, your doctor should then prescribe new compression garments. In case of any significant change of relevant body sizes (e.g. due to a successful therapy, weight change), new measurements and a new supply may also be justified earlier already.

Disposal

You may dispose of your medical compression garment via the residual or household waste. No special criteria exist for their elimination.

Usage prévu

Les tissus de compression constituent la base du traitement des cicatrices. L'objectif est d'obtenir une cicatrice plate et souple, sans impact sur notre qualité de vie. Les vêtements de compression Cicatrex contribuent au traitement des cicatrices. Ils exercent une pression continue de surface sur la zone cicatricielle. Ils remplacent l'élasticité naturelle et la tension superficielle de la peau. Ils empêchent la cicatrice de faire un bourrelet au-dessus de la peau. Ils réduisent l'afflux sanguin de la cicatrice. Ils favorisent le positionnement parallèle des fibres de collagène. Ils protègent la cicatrice fraîche des agressions extérieures et apaisent les démangeaisons. Ils préviennent les réactions inflammatoires dans les tissus. Ils améliorent l'aspect et la qualité de la cicatrice. Une thérapie par compression est, généralement, un traitement à long terme, nécessitant des produits appropriés, que le patient s'applique lui-même, et disponibles sur ordonnance si c'est médicalement justifié.

Les vêtements de compression Cicatrex peuvent être associés avec :

Silon-TEX®

Silon-TEX® est un textile recouvert d'une couche de silicone à usage médical. Il génère un milieu humide, évitant le dessèchement de la cicatrice et favorise la souplesse ainsi que la qualité de la cicatrice.

Coussinets

Les coussinets augmentent, localement, la pression sur le tissu cicatriciel. Cette pression supérieure peut empêcher la croissance excessive du tissu cicatriciel (augmentation de la production de collagène). La cicatrice devient plus plate et plus souple. Les coussinets peuvent être insérés, via une poche, dans le vêtement.

Coussinets en silicone

Les coussinets en silicone sont fabriqués sur mesure et utilisables individuellement. Leur application sur le corps est externe. Leur action est, principalement, due aux caractéristiques des matériaux utilisés et à la pression locale exercée sur la peau. Ils permettent que le tissu cicatriciel devienne plus souple et plus élastique, sans se dessécher. L'association d'une pression superficielle continue, du vêtement de compression et du coussinet (coussinet, Silon-TEX® ou coussinet indépendant en silicone) favorise la qualité de la cicatrice en améliorant ses aspects visuels et fonctionnels.

Propriétés

Le vêtement de compression Cicatrex allie l'efficacité d'un traitement médical au confort d'un vêtement. Les propriétés extensibles du matériau permettent d'enfiler et de retirer facilement le vêtement et offrent une grande liberté de mouvement. Cicatrex est hypoallergénique, prévient l'inflammation des tissus, soulage les démangeaisons et protège entièrement la jeune cicatrice.

Indications

Lésion cutanée et dysfonctionnement du processus de régénération de la peau associés à une cicatrisation hypertrophique ou une formation de chéloïdes.

- Après des lésions / brûlures / interventions chirurgicales
- Greffes de peau
- Amélioration du processus de cicatrisation complète
- Stabilisation des résultats de l'intervention chirurgicale
- Traitement médical des œdèmes postopératoires et chroniques, ainsi que des lymphœdèmes (dans des cas spécifiques)
- Prévention des polyneuropathies induites par la chimiothérapie (CIPN), au niveau des extrémités distales
- Douleurs liées au lipœdème
- Malformations vasculaires : Malformations veineuses, lymphatiques et artérioveineuses

Contre-indications absolues

Artériopathie oblitérante des membres inférieurs (stades III/IV), insuffisance cardiaque décompensée, thrombophlébite septique, phlegmasia coerulea dolens, érysipèle, inflammation bactérienne, virale ou allergique aiguë, maladie de peau/dermatite de contact non traitée ou avancée, plaie ouverte non traitée, enflure des membres de cause inconnue, tumeur maligne non traitée.

Ne jamais utiliser les bas Silon-TEX® sur une peau présentant des crevasses, des lésions ouvertes ou des greffons non cicatrisés.

Contre-indications relatives

Dermatose prurigineuse aiguë, lymphœdème malin, artériopathie oblitérante des membres inférieurs (stades I/II), neuropathie périphérique associée à un diabète, paresthésie des membres, insuffisance cardiaque compensée, infection cutanée, maladie de la peau (ex. : dermatose bulleuse), intolérance à la pression ou aux composants du produit, polyarthrite chronique primaire. En présence de plaies ouvertes au niveau de la zone à traiter, recouvrez-les d'un pansement ou d'un bandage adapté avant d'enfiler le vêtement de compression.

Thuasne Deutschland GmbH décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces contre-indications.

Effets secondaires

Pas d'effet secondaire connu dans le cadre d'une utilisation correcte. Si vous constatez toutefois une évolution négative en cours de traitement, contactez immédiatement votre médecin ou un professionnel de santé. En cas de réclamation liée au produit (maille endommagée, forme défectueuse), adressez-vous directement à votre professionnel de santé.

Si le vêtement de compression contient du tissu Silon-TEX®, lisez attentivement ce qui suit : En cas d'apparition

d'effets indésirables, comme une allergie cutanée due à une hypersensibilité au silicone ou des démangeaisons, contactez immédiatement votre médecin ou professionnel de santé. En cas d'intolérance connue à l'un ou plusieurs des composants du produit, consultez votre médecin avant toute utilisation. Si l'irritation ou l'allergie cutanée persiste, retirez le tissu Silon-TEX®. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages/lésions découlant d'une manipulation ou d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Précautions

Se conformer aux prescriptions du médecin, de l'orthoprothésiste ou du professionnel de santé. En cas de fortes douleurs ou de sensations d'inconfort, consulter le médecin, l'orthoprothésiste ou le professionnel de santé. À conserver à température ambiante, de préférence dans son emballage d'origine. Afin de garantir l'efficacité du produit et pour des raisons d'hygiène, ne jamais transmettre le produit à un autre patient. Tous les incidents graves survenus en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

Remarques concernant la mise en place

Votre prestataire vous conseillera pour une bonne utilisation. Portez, idéalement les vêtements de compression 24h/24. Protégez le tissu fin des détériorations liées aux ongles rugueux ou aux bijoux. Utilisez des gants en vinyle pour les enfiler ou, en cas de difficultés, des aides appropriées. Protégez votre peau du soleil avec une crème solaire sous les vêtements. Assurez-vous de bien protéger le tissu cicatriciel. En cas d'utilisation d'un Silon-TEX® ou d'un coussinet indépendant en silicone, merci de respecter les points suivants : Nettoyez soigneusement la cicatrice et la peau autour. Maintenez le tissu cicatriciel sec et non gras. N'utilisez ni pommades, ni crèmes, ni gels ou autres lotions avec Silon-TEX® ou un coussinet en silicone. Placez, à plat et de manière lisse, Silon-TEX® ou le coussinet en silicone à même la cicatrice. N'utilisez pas le produit en cas d'irritation de la peau. Ne l'utilisez pas en cas d'intolérance connue au silicone. Arrêtez l'utilisation en cas de réactions cutanées et consultez un médecin. N'utilisez jamais Silon-TEX® ou un coussinet en silicone sur une plaie ouverte.

Conseils d'entretien

Lavez si possible le vêtement de compression tous les jours afin de retirer les résidus de baume, la graisse, les squames, la transpiration et la poussière qui s'accumulent dans le tissu. Un lavage régulier vous protège des infections et protège votre vêtement de l'usure. Afin de ne pas interrompre la thérapie par compression pendant les périodes de lavage et de séchage, vous aurez besoin d'un autre vêtement compressif.

Lavez toujours le vêtement de compression sur l'envers. Utilisez une lessive douce pour le lavage à la main ou en machine (cycle délicat à 40°C) sans azurants optiques ni assouplissants. Pour plus de sécurité, placez le vêtement de compression dans un filet de lavage. Pour raccourcir le temps de séchage, déposez le vêtement de compression sur une serviette éponge, que vous enroulez sur elle-même avant d'appuyer fermement dessus (sans la tordre). Ne laissez pas le vêtement de compression humide dans la serviette mouillée. Faites-le sécher sur fil à l'air libre. Ne le faites jamais sécher en plein soleil ou sur un radiateur.

Afin d'éviter de l'endommager, évitez d'exposer le vêtement de compression à un ensoleillement direct, une chaleur excessive, des crèmes, des huiles et des matières grasses, du détachant, de l'essence ou des lessives agressives. En cas d'utilisation d'un coussinet indépendant en silicone, lavez-le quotidiennement à l'eau tiède pour éliminer les résidus. Ne le lavez pas en machine.



Composition

Pour connaître la composition précise du produit, reportez-vous à l'étiquette textile prise dans la couture.

Remarque : l'étiquette textile prise dans la couture fait partie intégrante du vêtement de compression. Le retrait de ce dispositif d'identification d'un produit Thuasne® entraîne la suppression du droit à garantie, réparation et échange.

Composition du matériau Silon-TEX® : Couche de silicone : 100 % silicone médical, matériau du support : 81 % polyamide, 19 % élasthanne

Conservation et durée de vie

Ce produit doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de la lumière. La durée de conservation maximale des produits fabriqués en série est de 36 mois. La durée d'utilisation du vêtement de compression qui s'ensuit est quant à elle de 6 mois. La durée d'utilisation est indiquée par un symbole de sablier imprimé sur l'étiquette de l'emballage. Les produits fabriqués sur mesure sont destinés à être utilisés immédiatement.

L'efficacité thérapeutique des produits fabriqués en série et sur mesure est garantie dans la mesure où la durée de port n'excède pas six mois. Cette garantie est conditionnée à un traitement approprié du vêtement de compression (p. ex. au niveau de l'entretien, et de la pose et du retrait). Passé ce délai, votre médecin devra, si nécessaire, vous prescrire un autre vêtement de compression. Une évolution significative des mensurations (ex. : résultat de la réussite du traitement, d'un changement de poids) peut justifier une nouvelle prise des mesures et un remplacement du bas, et ce même si la durée de traitement n'est pas terminée.

Élimination

Vous pouvez jeter votre vêtement de compression médical avec les déchets ménagers ou non recyclables. Ils ne sont associés à aucun critère d'élimination spécifique.

Scopo specifico

Gli indumenti di compressione rappresentano un elemento fondamentale nella cura delle cicatrici. Il loro scopo è ottenere un tessuto cicatriziale piatto ed elastico che non limiti la qualità della vita. Gli indumenti di compressione Cicatrex servono al trattamento delle cicatrici. Essi svolgono un'azione compressiva allo scopo di distendere la zona cicatriziale. Sostituiscono la naturale forza di ricostruzione cutanea e la tensione superficiale della pelle. Impediscono il rigonfiamento della cicatrice oltre lo strato epidermico. Riducono l'afflusso di sangue alla cicatrice. Coadiuvano la disposizione in parallelo delle fibre di collagene. Proteggono la cicatrice nuova da fattori esterni e alleviano il senso di prurito. Prevengono eventuali reazioni infiammatorie dei tessuti. Migliorano l'aspetto e la funzionalità della cicatrice. Il trattamento con compressione è solitamente di lunga durata e necessita di relativi prodotti che i pazienti applicano in autonomia laddove è presente un'indicazione terapeutica prescritta da un medico.

Gli indumenti compressivi Cicatrex possono essere abbinati a:

Silon-TEX®

Silon-TEX® è un materiale tessile portante con uno strato di silicone medicale applicato. Crea un ambiente umido e mantiene la cicatrice morbida, impedisce che secchi e svolge un'azione coadiuvante nella cicatrizzazione.

Pelotte

Le pelotte intensificano la pressione locale sul tessuto cicatriziale. La maggiore pressione può impedire l'eccessiva crescita di tessuto cicatriziale (aumento della produzione di collagene). La cicatrice diventa più liscia e morbida. Le pelotte possono essere integrate nel prodotto per mezzo di tasche.

Cuscinetti in silicone

I cuscinetti in silicone sono personalizzati e applicabili singolarmente. Vengono applicati sul corpo dall'esterno e svolgono la loro funzione soprattutto grazie alle proprietà del materiale e alla pressione che esercitano sulla cute. Servono a rendere il tessuto cicatriziale più morbido ed elastico, senza tuttavia asciugarlo troppo.

L'abbinamento della pressione superficiale continua esercitata dall'indumento compressivo e dalla pelotta (pelotta, Silon-TEX® o cuscinetto separato di silicone) promuove la cicatrizzazione e migliora il tessuto cicatriziale sia dal punto di vista estetico che funzionale.

Caratteristiche

Gli indumenti di compressione Cicatrex offrono un'efficace terapia medica e sono molto comodi da indossare. L'elevata estensibilità del materiale consente di indossare e togliere gli indumenti con facilità, lasciando una grande libertà di movimento. Cicatrex è ipoallergenico, previene le infiammazioni dei tessuti, allevia il prurito e offre una protezione completa delle cicatrici fresche.

Indicazioni

Lesioni della pelle e alterazione del processo di guarigione della pelle con formazione di cicatrici ipertrofiche o di cheloidi.

- Trattamento a seguito di ferite / ustioni / operazioni
- Innesti cutanei
- Migliora il processo di guarigione di cicatrici / ferite fino alla completa guarigione delle cicatrici
- Per la stabilizzazione di esiti di interventi chirurgici
- Trattamento medico di edemi post-operatori, cronici e di linfedemi (in casi specifici)
- Prevenzione della polineuropatia indotta da chemioterapia (CIPN) alle estremità distali
- Stato doloroso nei lipedemi
- Malformazioni vascolari: malformazioni venose, linfatiche e arterovenose

Controindicazioni assolute

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP) di stadio III/IV; insufficienza cardiaca scompensata; flebite settiche; phlegmasia coerulea dolens; erisipela acuta; infiammazioni acute di origine batterica, virale o allergica; patologie cutanee / eczemi da contatto non trattate o in uno stadio avanzato; ferite aperte non curate; gonfiori agli arti di origine non nota; tumori maligni non trattati.

Non utilizzare Silon-TEX® se la pelle è screpolata, né su ferite aperte e su innesti non definitivamente guariti.

Controindicazioni relative

Evidenti dermatiti essudative; linfedema maligno; arteriopatia ostruttiva periferica (AOP) di stadio I/II; neuropatia periferica in presenza di diabete mellito; alterazioni della sensibilità agli arti; insufficienza cardiaca compensata; infezioni cutanee; patologie cutanee (ad es. dermatiti con vescicole); intolleranza alla pressione o ai materiali contenuti nel prodotto; poliartrite cronica primaria. In presenza di ferite aperte nella zona da curare, prima di indossare gli indumenti di compressione coprire l'area della ferita con un'adeguata medicazione o con una fasciatura.

In caso di mancata osservanza delle controindicazioni sopra indicate, la Thuasne Deutschland GmbH declina ogni responsabilità.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali se il prodotto viene utilizzato correttamente. Se si notano alterazioni negative mentre si indossa il prodotto, rivolgersi immediatamente al proprio medico o al punto vendita specializzato in articoli sanitari. In caso di reclami correlati al prodotto, per esempio se si danneggia il tessuto a maglia o in presenza di un difetto di vestibilità, rivolgersi direttamente al proprio punto vendita specializzato in articoli sanitari.

Se all'interno degli indumenti di compressione è cucito il materiale Silon-TEX®, attenersi alle seguenti indicazioni: se si manifestano alterazioni negative quali allergie cutanee causate da sensibilità al silicone o prurito, rivolgersi immediatamente al proprio medico o al punto vendita specializzato in articoli sanitari. Se si è a conoscenza di un'intolleranza nei confronti di uno o più materiali contenuti in questo prodotto, prima dell'uso con-

sultare il proprio medico. Se l'irritazione o l'allergia cutanea persiste, non indossare più Silon-TEX®. Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni / lesioni che si verificano qualora il prodotto sia utilizzato in maniera impropria o per scopi diversi da quelli indicati.

Precauzioni

Osservare le indicazioni del medico, del tecnico ortopedico o del personale medico specializzato. In caso di disturbi gravi o di sensazioni dolorose, rivolgersi al medico, al tecnico ortopedico o al personale medico specializzato. Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale. Per garantire l'efficacia del prodotto e per motivi d'igiene, calze e collant non devono essere passate ad altri pazienti. Tutti gli episodi gravi che si sono verificati contestualmente all'uso del prodotto devono essere segnalati al fabbricante e alle autorità competenti dello stato membro di residenza del rispettivo utente e/o paziente.

Consigli per l'uso

Il vostro rivenditore di fiducia può illustrarvi l'uso corretto. Gli indumenti compressivi devono essere indossati idealmente 24 ore al giorno. Occorre proteggere il tessuto di maglia fine da unghie spezzate o da gioielli. A tal proposito utilizzare guanti in gomma per indossarli oppure, in caso di difficoltà, adoperare un apposito ausilio. In caso di radiazione solare proteggere la pelle con protezione solare sotto gli indumenti, facendo particolare attenzione a proteggere il tessuto cicatriziale. Se si usa Silon-TEX® cucito nell'indumento o un cuscinetto in silicone separato, si prega di rispettare quanto segue: Fare una pulizia profonda della cicatrice e del derma pericicatriziale, ossia intorno alla cicatrice. Mantenere il tessuto cicatriziale pulito da grasso e asciutto. Non utilizzare unguenti, creme, gel né lozioni con Silon-TEX® o cuscinetti di silicone. Posizionare Silon-TEX® o il cuscinetto di silicone direttamente e sulla zona della cicatrice, in modo che rimangano ben lisci. Non usare il prodotto in caso di irritazioni della pelle. Non applicarlo se siete a conoscenza di intolleranze al silicone. In caso di reazioni cutanee interrompere l'applicazione e consultare un medico. Non utilizzare Silon-TEX® o cuscinetti di silicone su ferite aperte.

Pulizia

Gli indumenti compressivi devono essere lavati possibilmente ogni giorno. Nel tessuto si raccolgono non solo residui di pomate e grasso, ma anche i prodotti di desquamazione della pelle assieme a sudore e polvere. Lavando regolarmente i prodotti, quindi, si proteggono i pazienti dalle infezioni e gli indumenti dall'usura. Per non interrompere il trattamento compressivo quando gli indumenti vengono sottoposti a lavaggio e asciugatura, è necessaria una fornitura di ricambio.

Capovolgere sempre gli indumenti compressivi per lavarli. Utilizzare un detersivo per tessuti delicati per lavaggio a mano o in lavatrice (programma delicato a 40°C) privo di sbiancanti ottici e ammorbidenti.

Per proteggere meglio gli indumenti compressivi, utilizzare un sacchetto a rete per lavatrice. Per ridurre il tempo di asciugatura, mettere gli indumenti compressivi in un asciugamano di spugna, arrotolare quest'ultimo saldamente e premere (senza strizzare). Non lasciare gli indumenti compressivi umidi nell'asciugamano bagnato. Asciugare gli indumenti lasciandoli appesi all'aria. Evitare di stenderli al sole o sopra un radiatore.

Non esporre gli indumenti compressivi a diversi fattori che potrebbero danneggiarli, ad es. a contatto con luce solare intensa, calore intenso, creme, oli e grassi, smacchiatori, benzina e detersivi aggressivi. Se si usa un cuscinetto di silicone separato, pulirlo ogni giorno con acqua tiepida per portare via qualsiasi residuo. Non lavare in lavatrice.



Composizione del materiale

Indicazioni precise sul materiale sono fornite nell'etichetta tessile cucita sul prodotto.

Nota: l'etichetta tessile cucita sul prodotto è parte integrante dei nostri indumenti di compressione. Se quest'etichetta viene rimossa dai prodotti Thuasne® viene meno il diritto alla garanzia, alla riparazione o alla sostituzione del prodotto.

Composizione del materiale Silon-TEX®: strato di silicone: 100% silicone medicale, materiale di supporto: 81% poliammide, 19% elasthan

Istruzioni per la conservazione e durata del prodotto

Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce del sole. I prodotti realizzati in serie possono essere conservati al massimo per 36 mesi. Si intendono inclusi i 6 mesi della normale durata degli indumenti di contenzione. La durata prevista per l'uso del prodotto è indicata sull'etichetta della confezione con l'icona di una clessidra. I prodotti realizzati su misura sono destinati all'uso immediato.

Sia per i prodotti realizzati in serie che per quelli su misura l'efficacia terapeutica viene garantita per un tempo massimo di utilizzo pari a sei mesi a condizione che i prodotti di compressione siano tenuti correttamente (ad esempio durante il lavaggio oppure quando vengono indossati/tolti di dosso). Trascorso questo tempo, se necessario sarà il medico a prescrivere una nuova fornitura. Un eventuale cambiamento significativo delle necessarie misure corporee (dovuto ad es. alla risposta terapeutica o a variazioni di peso) potrebbe giustificare una nuova misurazione e una nuova fornitura anche prima di questo termine.

Smaltimento

Gli indumenti di compressione medicali possono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici o non riciclabili. Non ci sono requisiti particolari in merito alla loro eliminazione.

Finalidad

Las prendas de compresión son un recurso básico para el tratamiento de cicatrices. Su función es crear un tejido cicatricial plano y elástico que no limite la calidad de vida. La prenda de compresión Cicatrex se utilizan para tratar cicatrices. Ejerce una presión superficial continua sobre el área de la cicatriz. Sustituye la elasticidad natural y la tensión superficial de la piel. Impide que la cicatriz se eleve por encima del nivel de la piel. Reduce el flujo sanguíneo hacia la cicatriz. Favorece la disposición paralela de las fibras de colágeno. Protege la cicatriz reciente de las influencias externas y alivia el picor. Previene las reacciones inflamatorias del tejido. Mejora el aspecto y la función de la cicatriz. Por lo general, la terapia de compresión es un tratamiento a largo plazo y precisa de prescripción médica para que el paciente utilice los productos adecuados para esa indicación médica.

La prenda de compresión Cicatrex puede combinarse con:

Silon-TEX®

Silon-TEX® es un material de soporte textil con una capa de silicona médica aplicada. Crea un entorno húmedo y mantiene la cicatriz suave, evita que se seque y favorece positivamente la maduración de la cicatriz.

Almohadillas

Las almohadillas aumentan la presión localizada sobre el tejido cicatricial. El aumento de la presión puede impedir el crecimiento excesivo del tejido cicatricial (aumento de la producción de colágeno). La cicatriz se vuelve más plana y suave. Las almohadillas pueden integrarse en el producto mediante un bolsillo.

Almohadillas de silicona

Las almohadillas de silicona están hechas a medida y pueden utilizarse individualmente. Se aplican al cuerpo desde el exterior y cumplen su función principalmente gracias a las propiedades del material y a la presión ejercida sobre la piel. Sirven para ablandar y dar elasticidad al tejido cicatricial sin resecarlo.

La combinación de la presión superficial continua de la prenda de compresión y la almohadilla (almohadilla, Silon-TEX® o almohadilla de silicona independiente) favorece la maduración de la cicatriz y mejora su aspecto y función.

Características

La prenda de compresión Cicatrex combina la eficacia de un producto terapéutico y una gran comodidad. Gracias a la gran elasticidad del material, resulta fácil de poner y quitar, y permite libertad de movimiento. Cicatrex es un hipoalergénico, previene inflamaciones en el tejido, alivia picores y protege la cicatriz reciente.

Indicaciones

Lesiones cutáneas y deficiente curación de la piel con cicatrización hipertrófica o queloides.

- Tras una lesión/quemadura/operación
- Injertos de piel
- Para mejorar la cicatrización/curación de la herida hasta la sanación
- Para estabilizar el resultado de la operación
- Tratamiento médico del edema postoperatorio y crónico y del linfedema (en casos especiales)
- Prevención de la polineuropatía inducida por la quimioterapia (CIPN), dolor en las extremidades distales
- Dolor en el lipoedema
- Malformaciones vasculares: Malformaciones venosas, linfáticas y arteriovenosas

Contraindicaciones absolutas

Enfermedad vascular periférica (EVP) estadio III/IV; insuficiencia coronaria descompensada; flebitis séptica; flegmasia cerúlea dolens; erisipela aguda; bacteriano agudo, inflamación viral o alérgica; enfermedad cutánea avanzada o sin tratar/dermatitis de contacto; heridas abiertas sin tratar; edemas en las extremidades de origen desconocido; tumor maligno sin tratar.

No utilice Silon-TEX® si tiene la piel agrietada, heridas abiertas y trasplantes no integrados de manera estable.

Contraindicaciones relativas

Dermatitis supurante grave; linfedema maligno, enfermedad vascular periférica (EVP) estadio I/II; neuropatía periférica con diabetes mellitus; pérdida de sensibilidad de las extremidades; insuficiencia coronaria compensada; infecciones cutáneas; enfermedades cutáneas (p. ej. dermatosis con ampollas); intolerancia a la presión o componentes del producto; poliartritis crónica primaria. En el caso de heridas abiertas en la zona de aplicación, primero se debe cubrir la herida con un apósito o un vendaje adecuado antes de colocar la prenda de compresión.

Si no se respetan estas contraindicaciones, Thuasne Deutschland GmbH no puede asumir ninguna responsabilidad.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios si la aplicación es correcta. Si aparecen alteraciones negativas durante la aplicación, consulte a un médico o especialista en material terapéutico. En caso de reclamaciones relativas al producto, por ejemplo, por daños en el tejido o un ajuste inadecuado, consulte directamente al

especialista en material terapéutico.

En caso de que Silon-TEX® esté cosido a su prenda de compresión tenga en cuenta lo siguiente: Si se producen alteraciones negativas, por ejemplo, una alergia cutánea por sensibilidad a la silicona o picares, consulte a su médico o especialista en material terapéutico. Si es intolerante a uno o varios componentes del producto, consulte a su médico antes de utilizarlo. Si la irritación o la alergia cutánea persisten, retire Silon-TEX®.

El fabricante no se hace responsable de los daños/lesiones originados por el manejo o el uso inadecuados.

Medidas de precaución

Observe las indicaciones del médico, técnico ortopédico o especialista en material terapéutico. En caso de fuertes molestias o incomodidad, acuda al médico, técnico ortopédico o especialista en material terapéutico. Guárdela a temperatura ambiente, preferiblemente en el embalaje original. Por motivos higiénicos y de eficacia, no se puede prestar a otros pacientes. Todos los incidentes graves que se produzcan en relación con el producto se deben notificar al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que resida el usuario y/o paciente.

Consejos de colocación

Su especialista le indicará cómo utilizar correctamente la prenda. Lo ideal es llevar la prenda de compresión 24 horas al día. Proteja el fino tejido de punto de posibles daños causados por uñas rugosas o joyas. Utilice guantes de goma para colocar la prenda o un dispositivo de ayuda adecuado si tiene dificultades para hacerlo. Proteja su piel del sol llevando protección solar bajo la ropa. Preste especial atención a la protección del tejido cicatricial. Si se cose Silon-TEX® o se utiliza una almohadilla de silicona aparte, tenga en cuenta lo siguiente: Limpie a fondo la cicatriz y la piel circundante. Mantenga el tejido de la cicatriz libre de grasa y seco. No utilice pomadas, cremas, geles o lociones con Silon-TEX® o una almohadilla de silicona. Colocar Silon-TEX® o la almohadilla de silicona directa y suavemente sobre el área de la cicatriz. No utilizar el producto sobre irritaciones cutáneas. No utilizar en caso de intolerancia conocida a la silicona. Suspenda su uso si se producen reacciones cutáneas y consulte a un médico. No utilice Silon-TEX® ni almohadillas de silicona sobre heridas abiertas.

Mantenimiento

La prenda de compresión debería lavarse a diario si es posible. En el tejido no solo se acumulan los restos de pomada y grasa, sino también escamas de la piel, sudor y polvo. Su lavado con regularidad protege de infecciones y la prenda se desgasta menos. Para que no se interrumpa la terapia compresiva durante el lavado y secado, necesitará un juego de repuesto.

Lave la prenda de compresión siempre del revés. Lávelo con un detergente suave a mano o a máquina (programa delicado a 40°C) sin blanqueadores ópticos ni suavizante. Para una mayor protección de la prenda, utilice una red de lavado. Para secarla más rápido, puede enrollar la prenda con una toalla de rizo y ejercer presión sobre ella (sin escurrirla). A continuación, saque la prenda de la toalla mojada. Déjela secar colgando al aire. No la tienda al sol ni sobre una fuente de calor.

Evite el contacto de la prenda con agentes dañinos como la exposición directa a un sol agresivo, calor excesivo, pomadas, aceites y grasas, quitamanchas y detergentes potentes. Si utiliza una almohadilla de silicona aparte, límpiela a diario con agua tibia para eliminar los residuos; no es apta para lavarla en la lavadora.



Composición

En la etiqueta cosida encontrará información detallada de la composición.

Nota: La etiqueta cosida es un componente importante de la prenda. Si la quita de un producto Thuasne®, perderá el derecho a la reclamación, reparación o cambio.

Composición de Silon-TEX®: Capa de silicona: 100 % silicona terapéutica, material de soporte: 81 % polia-mida, 19 % elastano

Instrucciones de almacenamiento y vida útil

Almacenar en un ambiente seco y protegida de la irradiación solar. Los productos en serie se pueden almacenar 36 meses como máximo. La vida útil de 6 meses de la media de compresión está comprendida en este período. El tiempo de aplicación está indicado en la etiqueta del embalaje con el símbolo del reloj de arena. Los productos confeccionados a medida han sido concebidos para su utilización inmediata.

Garantizamos la eficacia terapéutica de las tallas estándar y los productos fabricados a medida para una utilización máxima de seis meses a condición de que el material compresivo se trate adecuadamente (por ejemplo, con cuidado al ponerlo y quitarlo). Transcurrido este plazo –si es necesario– su médico debería renovar el tratamiento. Si cambia su masa corporal de manera relevante (p. ej. a causa de una terapia o variación de peso) puede que sea necesario tomar de nuevo las medidas y encargar otra prenda antes.

Eliminación

La prenda de compresión terapéutica se puede tirar a la basura común. No está sujeta a criterios específicos para su eliminación.

Finalidade

Os têxteis de compressão são uma terapia básica para a terapia de cicatrizes. O objetivo é obter um tecido cicatricial plano e elástico que não limite a qualidade de vida. O vestuário de compressão Cicatrex é usado no tratamento de cicatrizes. Exerce uma pressão continuamente plana sobre a área da cicatriz. Substitui a força de restauração e a tensão superficial da pele naturais. Evita uma elevação da cicatriz acima do nível da pele. Reduz a circulação sanguínea da cicatriz. Promove a disposição paralela das fibras de colagénio. Protege a cicatriz fresca de influências externas e diminui o prurido. Previne reações inflamatórias no tecido. Melhora a aparência e a função da cicatriz. A terapia de compressão normalmente é um tratamento de longa duração e requer produtos correspondentes que possam ser usados pelo próprio paciente, após prescrição médica, mediante a presença de uma indicação médica.

O vestuário de compressão Cicatrex pode ser combinado com:

Silon-TEX®

Silon-TEX® é um material de suporte têxtil, sobre o qual está colocada uma camada de silicone medicinal. Este cria um ambiente húmido, mantém a cicatriz macia, impede que a mesma fique seca e contribuiu para a sua maturação.

Almofadas

As almofadas aumentam a pressão local sobre o tecido cicatricial. A pressão aumentada pode impedir o crescimento excessivo do tecido cicatricial (aumento da produção de colagénio). A cicatriz fica mais plana e macia. As almofadas podem ser integradas no produto através de uma bolsa.

Almofadas de silicone

As almofadas de silicone são fabricadas sob medida e podem ser usadas de forma personalizada. São indicadas para o uso externo e cumprem a sua função principalmente através das propriedades do material e da pressão exercida sobre a pele. Servem para tornar o tecido cicatricial mais macio e elástico, sem o secar. A combinação da pressão superficial contínua do vestuário de compressão com a almofada (almofada, Silon-TEX® ou almofadas de silicone separadas) promove a maturação da cicatriz e melhora o tecido cicatricial tanto visualmente como funcionalmente.

Propriedades

O vestuário de compressão Cicatrex combina um tratamento médico efetivo com um conforto de uso elevado. A elasticidade elevada do material permite colocar e tirar facilmente o material, bem como uma grande liberdade de movimento. Cicatrex é hipoalergénico, evita inflamações no tecido, diminui o prurido e dá uma proteção abrangente à cicatriz fresca.

Indicações

Lesão da pele e da função curativa da pele com formação de cicatrizes hipertróficas ou formação de queloides.

- Após ferimentos / queimaduras / cirurgias
- Transplantações de pele
- Para melhorar o processo de cicatrização / a cicatrização de feridas até à recuperação total da cicatriz
- Para a estabilização do resultado da operação
- Tratamento médico do edema pós-operatório e crónico e do linfedemas (em casos especiais)
- Prevenção da neuropatia periférica induzida pela quimioterapia (CIPN) nas extremidades distais
- Dor causada por lipoedema
- Malformações vasculares: malformações venosas, linfáticas e arteriovenosas

Contraindicações absolutas

Doença arterial periférica (DAP) do estágio III/IV; insuficiência cardíaca descompensada; flebite séptica; Phlegmasia coerulea dolens; erisipela grave; inflamações bacterianas, virais ou alérgicas graves; eczemas/ doenças cutâneas não tratadas ou avançadas; feridas abertas não tratadas; inchaços da extremidade com causa desconhecida; tumores malignos não tratados.

Não use Silon-TEX® se tiver pele rasgada ou feridas abertas e implantes sem consolidação estável.

Contraindicações relativas

Dermatoses húmidas acentuadas; linfedemas malignos; doença arterial periférica (DAP) do estágio I/II; neuropatia periférica com Diabetes mellitus; distúrbios de sensibilidade das extremidades; insuficiência cardíaca compensada; infeções dérmicas (p. ex. dermatoses bolhosas); intolerância a pressão ou componentes do produto; poliartrite crónica primária. Mediante feridas abertas na área sujeita a tratamento, a área da ferida precisa de ser primeiro tapada com uma compressa ou um penso antes de o vestuário de compressão ser colocado.

A Thuasne Deutschland GmbH não assume qualquer responsabilidade se estas contraindicações não forem observadas.

Efeitos secundários

Com uma utilização correta, não são conhecidos efeitos secundários. Caso surjam alterações negativas durante a utilização, por favor dirija-se imediatamente ao seu médico ou ao comércio especializado em equipamento médico. No caso de reclamações relacionadas com o produto, como por exemplo danificações da malha ou defeitos na forma, por favor dirija-se ao seu comércio especializado em equipamento médico.

Por favor observe o que segue se no seu vestuário de compressão estiver cosido Silon-TEX®: caso surjam alterações negativas, como uma alergia cutânea provocada por sensibilidade ao silicone ou prurido, dirija-se imediatamente ao seu médico ou ao comércio especializado em equipamento médico. Caso seja conhecida uma intolerância a um ou mais componentes deste produto, consulte o seu médico antes de usar. Se a irritação ou alergia cutânea se mantiver, deixe de usar Silon-TEX®. O fabricante não se responsabiliza por danos / ferimentos provocados por um uso incorreto ou uma utilização abusiva.

Medidas de precaução

Observar as instruções do médico, do técnico de ortopedia ou do pessoal médico especializado. Consultar o médico, o técnico de ortopedia ou pessoal médico especializado no caso de sintomas fortes ou sensações desagradáveis. Guardar à temperatura ambiente, de preferência na embalagem original. Por motivos de higiene e garantia da eficácia, o produto não deve ser transmitido a outros pacientes. Todos os incidentes graves ocorridos em combinação com o produto devem ser comunicados ao fabricante e ao organismo competente do Estado-membro no qual reside o utilizador e/ou paciente.

Conselhos de colocação

O seu revendedor especializado mostrar-lhe a utilização correta. Idealmente, use o vestuário de compressão 24 horas por dia. Proteja a malha fina contra danos causados por unhas ásperas ou joias. Ao vestir, use luvas de borracha ou, se tiver dificuldade, use um instrumento auxiliar para vestir adequado. Proteja a pele da radiação solar com protetor solar sob a roupa. Preste especial atenção à proteção do tecido cicatricial. Se Silon-TEX® for cosido ou se for usada uma almofada de silicone separada, tenha em atenção o seguinte: Limpe cuidadosamente a cicatriz e a pele à volta. Mantenha o tecido cicatricial seco e sem gordura. Não use pomadas, cremes, géis ou loções com Silon-TEX® ou uma almofada de silicone. Coloque Silon-TEX® ou a almofada de silicone diretamente e de forma plana sobre a área da cicatriz. Não use o produto no caso de irritações cutâneas. Não use o produto se for conhecida uma intolerância ao silicone. Em caso de irritações cutâneas, interrompa a aplicação e consulte um médico. Não use Silon-TEX® ou almofadas de silicone sobre feridas abertas.

Conservação

Sempre que possível, o vestuário de compressão deve ser lavado diariamente. No tecido acumulam-se não só restos de pomada e gordura, como também escamas de pele, suor e pó. Uma lavagem regular protege-o de infeções e protege a sua peça de vestuário de desgaste. Para que não tenha de interromper a terapia de compressão durante a lavagem e a secagem, precisa de um tratamento de substituição.

Lave o vestuário de compressão sempre do avesso. Utilize um detergente neutro para lavagem à mão ou na máquina (ciclo suave a 40°C) sem branqueadores óticos nem amaciadores. Com uma bolsa para lavar roupa delicada, o vestuário de compressão é ainda mais protegido. Para encurtar o tempo de secagem, pode colocar o vestuário de compressão numa toalha turca, enrolar bem e espremer (não torcer). Não deixe o vestuário de compressão húmido dentro da toalha molhada. Seque a peça de vestuário pendurada livremente ao ar. Nunca a coloque ao sol nem sobre um aquecedor.

Evite o contacto do vestuário de compressão com influências nocivas, tais como: radiação solar forte, grande calor, pomadas, óleos e gorduras, tira-nódoas, gasolina e detergentes agressivos. Se usar uma almofada de silicone separada, limpe-a diariamente com água morna para remover quaisquer resíduos. A almofada não é adequada para lavagem na máquina de lavar roupa.



Composição do material

Consulte as informações exatas na etiqueta têxtil cozida.

Indicação: a etiqueta têxtil cosida é uma parte importante do vestuário de compressão. Se tirar esta marcação num produto Thuasne®, perde o direito de garantia, reparação ou substituição.

Composição do material Silon-TEX®: camada de silicone: 100 % silicone medicinal, material de suporte: 81 % poliamida, 19 % elastano

Instruções de armazenamento e vida útil

Armazenar em lugar seco e proteger da luz solar. No caso de produtos em massa aplica-se uma capacidade de armazenamento máxima de 36 meses. A seguir aplica-se uma vida útil do vestuário de compressão de 6 meses. A duração de utilização está impressa com o símbolo de uma ampolheta na etiqueta da embalagem. Fabricos por medida são produtos para utilização imediata.

A eficácia medicinal de tamanhos em massa e fabricos por medida é garantida por nós por um tempo de uso máximo de seis meses. Tal pressupõe um tratamento correto dos materiais de compressão (por exemplo na conservação ou ao colocar e tirar). A seguir, se necessário o seu médico deve prescrever um novo tratamento. No caso de uma alteração significativa das medidas relevantes do corpo (p. ex. devido a uma terapia bem-sucedida ou alteração de peso) também pode ser indicada uma nova medição e uma prescrição ainda mais cedo.

Eliminação

O seu vestuário de compressão medicinal pode ser eliminado juntamente com o lixo residual ou doméstico. Não há critérios especiais para a eliminação.

Beoogd gebruik

Compressiekleding vormt een basisbouwsteen bij de littekentherapie. Het doel is een vlak en elastisch littekenweefsel dat de levenskwaliteit niet wordt belemmerd. Cicatrex compressiekleding dient voor de behandeling van littekens. Deze oefent een permanente, gelijkmatige druk op het littekengebied uit. Ze vervangt de natuurlijke herstellende kracht en oppervlaktespanning van de huid. Ze voorkomt dat het litteken boven de huid uitkomt. Ze reduceert de doorbloeding van het litteken. Ze ondersteunt het parallelle verloop van collageenvezels. Ze beschermt het verse litteken tegen externe invloeden en vermindert jeuk. Ze voorkomt ontstekingsreacties in het weefsel. Ze verbetert het uitzicht en de functie van het litteken. De compressietherapie is in de regel een langetermijnbehandeling en vereist bepaalde producten die door de patiënt, in geval van een medische indicatie, op verordening van de arts zelf moeten worden toegepast.

De compressiekleding Cicatrex kan worden gecombineerd met:

Silon-TEX®

Silon-TEX® is een dragermateriaal van textiel met een erop aangebrachte medische siliconenlaag. Het zorgt voor een vochtig milieu en houdt het litteken zacht, verhindert het uitdrogen van het litteken en ondersteunt de littekenvorming op een positieve manier.

Pelotten

Pelotten verhogen de plaatselijke druk op het littekenweefsel. De verhoogde druk kan de overmatige groei van littekenweefsel (verhoogde collageenproductie) verhinderen. Het litteken wordt vlakker en zachter. De pelotten kunnen in het product met een zak worden geïntegreerd.

Siliconenpads

Siliconenpads worden individueel vervaardigd en kunnen individueel worden toegepast. Ze worden van buiten op het lichaam gelegd en bereiken hun functie hoofdzakelijk door de eigenschappen van het materiaal en de druk op de huid. Ze dienen om het littekenweefsel zachter en elastischer te maken, zonder hierbij uit te drogen. De combinatie van permanente oppervlaktedruk van de compressiekleding en pelotte (pelotte, Silon-TEX® of afzonderlijke siliconenpads) bevordert de littekenvorming en verbetert het littekenweefsel zowel optisch als functioneel.

Eigenschappen

Cicatrex compressiekleding combineert een effectieve medische behandeling met een hoog draagcomfort. De hoge elasticiteit van het materiaal helpt bij het eenvoudige aan- en uittrekken en biedt veel bewegings-vrijheid. Cicatrex is hypoallergeen, voorkomt ontstekingen in het weefsel, verzacht jeuk en biedt een alomvattende bescherming voor het verse litteken.

Indicaties

Beschadiging van de huid en de wondgenezing van de huid met hypertrofische littekens of keloïdvorming.

- Na verwondingen / verbrandingen / operaties
- Huidtransplantaties
- Ter ondersteuning van de litteken- / wondgenezing tot en met de volledige genezing van het litteken
- Ter stabilisatie van het operatieresultaat
- Medische behandeling van postoperatief en chronisch oedeem en lymfoedeem (in speciale gevallen)
- Preventie van chemotherapie-geïnduceerde polyneuropathie (CIPN), aan de distale extremiteiten
- Pijn bij lipoeedeem
- Vasculaire afwijkingen: veneuze, lymfatische en arterioveneuze afwijkingen

Absolute contra-indicaties

Perifere arteriële aandoening (PAD) stadium III/IV; hartfalen; septische flebitis, phlegmasia cerulea dolens; acute erysipelas; acute bacteriële, virale of allergische ontstekingen; onbehandelde of geavanceerde huidaandoeningen / contacteczemen; onbehandelde open wonden; zwellingen van de extremiteit met onbekende oorzaak; onbehandelde maligne tumoren.

Gebruik Silon-TEX® niet bij scheurtjes in de huid of open wonden en niet bij niet-stabiel ingegroeide transplantaten.

Relatieve contra-indicaties

Gemanifesteerde natte dermatosen; maligne lymfoedeem; perifere arteriële aandoening (PAD) stadium I/II; perifere neuropathie bij diabetes mellitus; sensibiliteitsstoornissen van de extremiteiten; gecompenseerde hartinsufficiëntie; huidinfecties; huidaandoeningen (bijv. blaasjesvormende dermatosen); onverdraagzaamheid m.b.t. druk of inhoudsstoffen van het product; primair chronische polyarthritis. Bij open wonden in het behandelingsgebied moet de wond eerst met een adequaat wondverband worden afgedekt, voordat de compressiekleding wordt aange trokken.

Bij negeren van deze contra-indicaties kan Thuasne Deutschland GmbH niet aansprakelijk worden gesteld.

Bijwerkingen

Bij deskundig gebruik zijn geen bijwerkingen bekend. Neem in geval van negatieve veranderingen tijdens de behandeling per omgaande contact op met uw arts of de medische specialzaak. Neem in geval van reclamaties in samenhang met het product, zoals schade aan het weefsel of een onjuiste pasvorm, direct contact op met de zorgprofessional die het product heeft verstrekt.

Neem de volgende punten in acht als Silon-TEX® in uw compressiekleding is ingenaaid: Neem in geval van negatieve veranderingen zoals een allergische reactie van de huid vanwege een overgevoeligheid voor sili-cone of

jeuk, onmiddellijk contact met uw arts of de zorgprofessional die het product heeft verstrekt. Raadpleeg uw arts vóór gebruik, indien bekend is dat u één of meerdere inhoudsstoffen van dit product niet verdraagt. Stop met het gebruik van Silon-TEX® als de huidirritatie of -allergie blijft bestaan.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade/letsel die/dat terug te voeren is op onjuist of ondoelmatig gebruik.

Voorzorgsmaatregelen

Neem de instructies van de arts, de orthopedisch technicus of therapeut, of andere zorgprofessional in acht. Neem bij sterke klachten of in geval van een onaangenaam gevoel contact op met de arts, de orthopedisch technicus of het medische vakpersoneel. Bij kamertemperatuur en bij voorkeur in de originele verpakking bewaren. Ter waarborging van de werkzaamheid en om hygiënische reden mag het product niet worden doorgegeven aan andere patiënten. Alle in samenhang met het product optredende, ernstige situaties moeten worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt gevestigd en/of woonachtig is.

Aantrek-instructies

De adviseur in uw specialzaak laat u zien hoe u het product correct gebruikt. Draag de compressiekleding het best 24 uur per dag. Bescherm het fijne weefsel tegen schade door ruwe vingernagels of juwelen. Gebruik rubberhandschoenen bij het aantrekken of gebruik bij problemen een geschikte aantrekhelp. Bescherm de huid tegen de zon met zonnebrandcrème onder de kleding. Zorg vooral voor het beschermen van het littekenweefsel. Als Silon-TEX® wordt ingenaaid of als een afzonderlijk siliconenpad wordt gebruikt, dient u op het volgende te letten: Reinig het litteken en de omliggende huid grondig. Houd het littekenweefsel vetvrij en droog. Gebruik geen zalf, crèmes, geld of lotions met Silon-TEX® of een siliconenpad. Plaats de Silon-TEX® of het siliconenpad direct en glad op het littekegebied. Gebruik het product niet bij huidirritaties. Gebruik het niet bij intolerantie voor siliconen. Stop met de behandeling bij huidreacties en consulteer een arts. Gebruik Silon-TEX® of siliconenpads niet op open wonden.

Reiniging

De compressiekleding moet bij voorkeur dagelijks worden gewassen. Niet alleen resten van zalf en vet blijven achter in het weefsel, maar ook huidschilfers, zweet en stof. Regelmatig wassen beschermt u tegen infecties en uw kledingstuk tegen slijtage. Om uw compressietherapie tijdens het wassen en drogen niet te moeten onderbreken, hebt u een reserve-exemplaar nodig.

Was de compressiekleding altijd binnenstebuiten. Gebruik een fijnwasmiddel voor hand- of machinewas (programma voor fijne was bij 40 °C) zonder optische witmakers en wasverzachters. Gebruik een wasnetje om de compressiekleding extra te beschermen. Om de droogtijd te verkorten, kunt u de compressiekleding in een badstof handdoek leggen, vast oprollen en uitdrukken (niet uitwringen). Laat de vochtige kleding niet in de natte handdoek liggen. Droog het kledingstuk losjes opgehangen aan de lucht. Leg het in geen geval in de zon of op een verwarming.

Voorzorg contact van de compressiekleding met schadelijke invloeden zoals sterke zonnestraling, grote hitte, zalf, olie en vet, vlekkenwater, benzine en agressieve wasmiddelen. Bij het gebruik van een afzonderlijke siliconenpad, dient u deze dagelijks met lauw water te reinigen om eventuele resten te verwijderen. De pad is niet geschikt voor reiniging in de wasmachine.



Materiaalsamenstelling

Raadpleeg het ingenaaide textieletiket voor de exacte instructies.

Opmerking: het ingenaaide textieletiket is een belangrijk onderdeel van de compressiekleding. Als deze kenmerking bij een Thuasne® product wordt verwijderd, komt het recht op garantieverlening, reparatie of vervanging te vervallen.

Materiaalsamenstelling Silon-TEX®: Siliconen laag: 100 % medische silicone, dragermateriaal: 81 % polyamide, 19 % elasthan

Opslag en gebruiksduur

Droog bewaren en tegen zonlicht beschermen. Bij standaardproducten geldt een maximale opslagduur van 36 maanden. Hierop sluit de gebruiksduur van 6 maanden voor de compressiekleding aan. De gebruiksduur is met het zandlopersymbool op het etiket van de verpakking aangegeven. Op maat gemaakte producten zijn bedoeld voor direct gebruik.

Wij garanderen de medische werkzaamheid bij standaardmaten en op maat gemaakte producten voor een maximale draagtijd van zes maanden. Voor de aangegeven draagtijd wordt de deskundige behandeling van de compressiekleding voorondersteld (bijv. bij de reiniging of het aan- en uittrekken). Daarna dient uw arts – zo nodig – een nieuwe behandeling voor te schrijven. Bij significante verandering van relevante lichaamsmaten (bijv. op grond van een succesvolle therapie, gewichtsverandering) kan een hernieuwde opmeting en verzorging ook al vroeger vereist zijn.

Verwijdering

De medische compressiekleding kan via het restafval of huisvuil worden afgevoerd. Er gelden geen bijzondere voorwaarden voor de verwijdering.

Formålsbestemmelse

Kompressionstekstiler er grundlæggende bestanddel inden for behandling af ar. Målet er et fladt og elastisk arvæv, som ikke påvirker livskvaliteten. Cicatrex Kompressionsprodukt bruges til behandling af ar. Det udøver kontinuerligt overfladetryk på ar-området. Det erstatter den naturlige helingsproces og hudens overfladespænding. Det forhindrer forhøjning af arret over hudens niveau. Det reducerer arrets blodcirkulation. Det støtter den parallelle placering af kollagen-fibre. Det beskytter det friske ar mod ydre påvirkninger og lindrer kløen. Det forebygger betændelsesreaktioner i vævet. Det forbedrer arrets udseende og funktion. Kompressionsbehandlingen er som regel en langvarig behandling, og den kræver tilsvarende produkter, som bruges af patienten selv i forbindelse med medicinske indikationer efter anvisning af en læge. Kompressionsproduktet Cicatrex kan kombineres med:

Silon-TEX®

Silon-TEX® er et bærende tekstil med påført medicinsk silikonelag. Det skaber et fugtigt miljø og bevarer arret blødt, forhindrer udtørring af arret og støtter modningen af arret på en positiv måde.

Pelotter

Pelotter forhøjer det lokale tryk på arvævet. Det forhøjede tryk kan forhindre umådeholden vækst af arvæv (forhøjet kollagenproduktion). Arret bliver fladere og blødere. Pelotterne kan integreres i produktet ved hjælp af en lomme.

Silikonepads

Silikonepads produceres individuelt og kan anvendes individuelt. De placeres udefra på kroppen og opnår deres funktion primært takket være materialets egenskaber og trykket på huden. De bruges til at gøre arvæv blødere og mere elastisk, uden at udtørre.

Kombinationen af et kontinuerligt overfladetryk i kompressionstekstilet og pelotten (pelotte, Silon-TEX® eller separate silikonepads) fremmer modningen af arret og forbedrer arvævet optisk og funktionelt.

Egenskaber

Cicatrex kompressionstøj forener en effektiv medicinsk behandling med høj bærekomfort. Materialets store elasticitet gør det let at tage materialet på og af og giver stor bevægelsesfrihed.

Cicatrex er hypoallergen, forebygger betændelser i vævet, lindrer kløe og yder omfattende beskyttelse til det friske ar.

Indikationer

Beskadigelse af huden og hudens helingsfunktion med hypertrof ardannelse eller keloiddannelse.

- Efter skader/forbrændinger/operationer
- Hudtransplantationer
- Til forbedring af ar-/sårhelingen indtil arrets fulde heling
- Til stabilisering af operationsresultatet
- Medicinsk behandling af postoperative og kroniske ødemer samt lymfeødemer (i særlige tilfælde)
- Forebyggelse af kemoterapi-induceret polyneuropati (CIPN), på de distale ekstremiteter
- Smarter i forbindelse med lipødemer
- Karfejdannelser: Venøse, lymfatiske og arteriovenøse misdannelser

Absolutte kontraindikationer

Perifer arteriel sygdom (PAD) stadium III/IV; dekomenseret hjerteinsufficiens; septisk flebitis; phlegmasia coerulea dolens; akut erysipelas; akutte bakterielle, virale eller allergiske betændelser; ubehandlede eller fremskredne hudsygdomme / kontakteksem; ubehandlede åbne sår; hævelser i ekstremiteten af ukendt årsag; ubehandlede maligne tumorer.

Brug ikke Silon-TEX® ved revnet hud, åbne sår og ikke stabilt helede transplantater.

Relative kontraindikationer

Udpræget væskende dermatose; malignt lymfødem; perifer arteriel sygdom (PAD) stadium I/II; perifer neuropati ved diabetes mellitus; sensibiliseringsforstyrrelser på ekstremiteterne; kompenseret hjerteinsufficiens; hudinfektioner; hudsygdomme (f.eks. blæredannende dermatose); inkompatibilitet med tryk eller produktets indholdsstoffer; primær kronisk polyarthritis. Ved åbne sår i behandlingsområdet skal sårområdet først dækkes med en adækvat sårplade eller bandage, inden kompressionstøjet tages på.

Ved tilsidesættelse af disse kontraindikationer kan Thuasne Deutschland GmbH ikke drages til ansvar.

Bivirkninger

Ved korrekt brug er der ingen kendte bivirkninger. Såfremt der optræder negative forandringer under behandlingen, bedes du omgående henvende dig til din læge eller hjælpemiddelforhandler. I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som f.eks. beskadigelse af strikmaterialet eller mangler ved pasformen, bedes du henvende dig direkte til din hjælpemiddelforhandler.

Hvis der er syet Silon-TEX® ind i dit kompressionstøj, skal du være opmærksom på følgende: Såfremt der optræder negative forandringer som f.eks. hudallergi som følge af overfølsomhed over for silikonelag eller kløe, bedes du omgående henvende dig til din læge eller hjælpemiddelforhandler. Såfremt der foreligger

en kendt uforenelighed med et eller flere af produktets indholdsstoffer, bedes du rådføre dig med din læge inden brug. Hvis hudirritationen eller hudallergien fortsætter, skal du tage Silon-TEX® af. Producenten hæfter ikke for skader/kvæstelser, som er opstået pga. ukorrekt håndtering eller benyttelse til andre formål.

Forsigtighedsforanstaltninger

Følg lægens, ortopædteknikerens eller de medicinske fagpersoners anvisninger. Ved stærke gener eller ubehagsførmomenter, søg læge, ortopædtekniker eller medicinske fagpersoner. Opbevares ved stuetemperatur, bedst i den originale emballage. For at garantere virkningen og af hygiejniske årsager må produktet ikke gives videre til andre patienter. Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med produktet, skal meddeles producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten bor.

Oplysninger vedrørende påtagning

Din forhandler viser dig gerne, hvordan du bruger produktet korrekt. Brug kompressionstekstilet ideelt 24 timer pr. dag. Beskyt det fine strik mod skader på grund af ru fingernegle eller smykker. Brug gummihandsker i forbindelse med placering eller brug en egnet hjælp til påklædning ved problemer. Beskyt huden i solbestråling med solbeskyttelse under dit tøj. Læg især mærke til beskyttelse af arvæv. Når Silon-TEX® bruges som påsyet, eller når der anvendes en separat silikonepad, bør du overholde følgende: Rens arret og den omkringliggende hud grundigt. Hold arvævet fedtfrit og tørt. Brug ikke salve, creme, gel eller lotion med Silon-TEX® eller en silikonepad. Placer Silon-TEX® eller silikonepadden direkte og glat på arområdet. Brug ikke produktet i forbindelse med hudirritationer. Brug det ikke ved kendt silikone-reaktioner. Afbryd brugen ved hudreaktioner og henvend dig til en læge. Brug ikke Silon-TEX® eller silikonepads på åbne sår.

Pleje

Kompressionstøjet bør så vidt muligt vaskes hver dag. Ud over salverester og fedt samler der sig også hudsæl, sved og støv i vævet. Regelmæssig vask beskytter dig mod infektioner og dit tøj mod slid. For at undgå at skulle afbryde kompressionsbehandlingen, mens produktet vaskes og tørrer, har du brug for et produkt at skifte med.

Vask altid kompressionstøjet med vrangen ud. Brug et mildt vaskemiddel til hånd- eller maskinvask (skånsom cyklus ved 40°C) uden optiske blegemidler og skyllemidler. Med et vaskepose er kompressionstøjet ekstra godt beskyttet. For at afkorte tørretiden kan du lægge kompressionstøjet på et frottéhåndklæde, rulle det sammen og trykke vandet ud (må ikke vrides). Lad ikke det fugtige kompressionstøj ligge i det våde håndklæde. Hæng kompressionsproduktet løst op, og lad det lufttørre. Læg aldrig produktet i solen eller på en radiator.

Undgå, at kompressionstøjet kommer i kontakt med skadelige påvirkninger såsom kraftig solstråling, stærk varme, salve, olie og fedt, pletfjerner, benzin og aggressive vaskemidler. Ved brug af en separat silikonepad, bør du rengøre denne hver dag med lunkent vand for at fjerne rester, den egner sig ikke til rengøring i vaskemaskinen.



Materialesammensætning

De nøjagtige oplysninger fremgår af den indsyede mærkat.

Bemærk: Den indsyede mærkat er en vigtig del af kompressionstøjet. Hvis du fjerner denne mærkat fra et Thuasne®-produkt, bortfalder retten til garanti, reparation eller ombytning.

Materialesammensætning Silon-TEX®: Silikonelag: 100 % medicinsk silikone, basismateriale: 81 % polyamid, 19 % elasthan

Opbevaring og brugstid

Opbevares tørt og beskyttet mod sollys. Ved serieprodukter gælder en maksimal opbevaringstid på 36 måneder. Herefter følger kompressionstøjets brugstid på 6 måneder. Brugstiden er printet på emballagens etiket med et timeglassymbol. Skræddersyede produkter er beregnet til omgående brug.

Vi garanterer den medicinske virkning ved seriestørrelser og skræddersyede produkter for en maks. brugstid på seks måneder. Dette forudsætter korrekt håndtering af kompressionsmaterialerne (f.eks. ved pleje eller på- og aftagning). Herefter bør din læge, såfremt det er nødvendigt, ordinere et nyt produkt. Ved tydelig ændring af relevante kropsmål (f.eks. på grund af et godt behandlingsresultat eller vægtændringer) kan en ny måltagning og et nyt produkt være nødvendigt på et tidligere tidspunkt.

Bortskaffelse

Det medicinske kompressionstøj kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Der findes ingen særlige kriterier for bortskaffelse.

Avsedd användning

Kompressionstextilier är en grundläggande byggsten för ärrbehandling. Målet är en platt och elastisk ärrvävnad som inte begränsar livskvaliteten. Cicatrex kompressionsplagg tjänar till att behandla ärr. De utövar kontinuerligt heltäckande tryck på ärrområdet. De ersätter hudens återställningskraft och ytspänning. De hindrar ärrret från att höja sig över hudnivån. De minskar ärrrets blodcirkulation. De stödjer den parallella anordningen av kollagenfaser. De skyddar det färska ärrret mot yttre inverkan och lindrar klåda. De förebygger inflammatoriska reaktioner i vävnaden. De förbättrar ärrrets utseende och funktion. Kompressionsbehandlingen är vanligtvis långvarig och kräver lämpliga produkter som patienten använder själv när den medicinska indikationen är tillgänglig enligt läkares ordination.

Kompressionsplagget Cicatrex kan kombineras med:

Silon-TEX®

Silon-TEX® är ett textilt bärarmaterial med applicerat medicinsk silikonskikt. Det skapar en fuktig miljö och håller ärrret mjukt, förhindrar att ärrret torkar ut och hjälper ärrret att mogna.

Pelotter

Pelotter ökar det lokala trycket på ärrvävnaden. Det ökade trycket kan förhindra överdriven tillväxt av ärrvävnad (ökad kollagenproduktion). Ärrret blir plattare och mjukare. Pelotterna kan integreras i produkten med hjälp av en ficka.

Silikonkuddar

Silikonkuddar tillverkas individuellt och används individuellt. De läggs på utifrån på kroppen och uppnår sin funktion primärt tack vare materialets egenskaper och trycket mot huden. De tjänar till att ärrvävnaden blir mjukare och mer elastisk, utan att torka ut den.

Kombinationen av det konstanta trycket från kompressionsplagget och pelotten (pelott, Silon-TEX® eller separata silikonkuddar) främjar ärrmognaden och ärrvävnaden förbättras visuellt samt funktionellt.

Egenskaper

Cicatrex kompressionsplagg kombinerar en effektiv medicinsk behandling med hög bärkomfort. Materialelets höga elasticitet gör att det är enkelt att ta på och av och ger stor rörelsefrihet. Cicatrex är hypoallergent, förebygger inflammationer i vävnaden, lindrar klåda och ger det färska ärrret omfattande skydd.

Indikationer

Skador på huden och läkning av huden med hypertrofisk ärr- eller keloidbildning.

- Efter skador/brännskador/operationer
- Hudtransplantationer
- För förbättring av ärr-/sårsläkning till utläkning av ärr
- För stabilisering av operationsresultatet
- Medicinsk vård av postoperativa och kroniska ödem samt lymfödem (i speciella fall)
- Förebyggande av kemoterapi-inducerad polyneuropati (CIPN), på de distala extremiteterna
- Smärtor vid lipödem
- Kärlmissbildningar: Venösa, lymfatiska och arteriovenösa missbildningar

Absoluta kontraindikationer

Perifer arteriell kärlsjukdom stadium III/IV; kronisk hjärtsvikt; septiskt åderbräck; svår ventrombos; akut rosfeber; akut bakterie-, virus- eller allergisk inflammation; obehandlade eller avancerade hudsjukdomar/kontakteksem; obehandlade öppna sår; svullnad i benen av okänd orsak; obehandlade maligna tumörer.

Använd inte Silon-TEX® vid sprucken hud eller öppna sår och vid transplanterat som inte har läkt in stabilt.

Relativa kontraindikationer

Uttalade våtskande dermatoser; malignt lymfödem; perifer arteriell kärlsjukdom stadium I/II; perifer neuropati vid diabetes; känselstörningar i benen; kompenserad hjärtsvikt; hudinfektioner; hudsjukdomar (t.ex. blåsbildande dermatoser); Intolerans mot tryck eller ingredienser i produkten; primär kronisk polyartrit. Vid öppna sår i vårdområdet måste sårområdet först täckas med ett lämpligt sårförband eller bandage innan kompressionsplagget tas på.

Thuasne Deutschland GmbH fransäger sig ansvar om dessa kontraindikationer inte beaktas.

Biverkningar

Biverkningar

Vid korrekt användning finns inga kända biverkningar. Om negativa förändringar uppstår under användning, kontakta din läkare eller medicinska fackhandel. Vid reklamation av produkten, t.ex. skador på stickat tyg eller dålig passform, kontakta genast den medicinska fackhandeln.

Observera följande om Silon-TEX® är insytt i ditt kompressionsplagg: Om negativa förändringar uppstår som hudallergi på grund av överkänslighet mot silikon eller klåda, kontakta din läkare eller medicinsk fackhandel. Om du är allergisk mot ett eller flera av produktens innehållsämnen, ska du rådfråga din läkare före användning. Sluta använda Silon-TEX® om hudirritationen/hudallergin kvarstår.

Tillverkaren ansvarar inte för sak-/personskador som beror på felaktig hantering eller felaktigt bruk.

Försiktighetsåtgärder

Följ läkares, ortopedteknikers eller medicinsk fackmans anvisningar. Vid allvarliga besvär eller obehag, kontakta läkare, ortopedtekniker eller medicinsk fackman. Förvara vid rumstemperatur, helst i originalförpackningen. För att garantera funktionen, och av hygieniska skäl, får produkten inte ges vidare till andra patienter. Alla allvarliga händelser som uppstår i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den berörda myndigheten i det medlemsland där användaren och/eller patienten är bosatt.

Anvisningar för påtagning

Din återförsäljare visar hur produkten ska användas. Kompressionsplagget bör helst användas 24 timmar om dygnet. Skydda det finstickade materialet mot skador från skrovliga fingernaglar eller smycken. Använd gummihandskar vid påtagning eller använd ett lämpligt påtagningshjälpmedel vid svårigheter. Skydda huden med solskydd under kläderna vid solsken. Var särskilt uppmärksam på att skydda ärrvävnaden. Om Silon-TEX® är insytt eller om en separat silikonkudde används, observera följande: Rengör ärrret och omgivande hud noggrant. Håll ärrvävnaden torr och fettfri. Använd inte salvor, krämer, gel eller lotioner i kombination med Silon-TEX® eller en silikonkudde. Placera Silon-TEX® eller silikonkudden direkt och jämnt på ärrområdet. Använd inte produkten vid hudirritationer. Använd den inte om du är allergisk mot silikon. Avbryt användningen vid hudirritationer och rådfråga en läkare. Använd inte Silon-TEX® eller silikonkuddar på öppna sår.

Skötsel

Kompressionsplagget bör helst tvättas dagligen. I tyget ansamlas inte bara salvrester och fett, utan även hudfjäll, svett och damm. Regelbunden tvätt skyddar dig mot infektioner och ditt plagg mot slitage. För att du inte ska behöva göra ett avbrott i kompressionsbehandlingen när plagget tvättas och torkas behöver du ett utbytesplagg.

Tvätta alltid kompressionsplagget med avigsidan utåt. Använd ett mildt tvättmedel för hand- eller maskintvätt (skonsamt tvättprogram på 40°C) utan optiska vitmedel och sköljmedel. Med ett tvätt nät blir kompressionsplagget extra skyddat. För att korta ner torktiden kan kompressionsplagget rullas in i en frottéhandduk och vattnet pressas ut (vrid inte ur). Låt inte det fuktiga kompressionsplagget ligga kvar i den våta handduken. Lufttorka plagget löst upphängt. Lägga det aldrig i solen eller på ett värmeelement.

Undvik att kompressionsplagget kommer i kontakt med skadlig påverkan såsom: starkt solsken, hög värme, salvor, oljor och fetter, fläckborttagningsmedel, bensin och aggressiva tvättmedel. Om en separat silikonkudde används, rengör den dagligen med ljummet vatten för att ta bort rester, den är inte lämplig för rengöring i tvättmaskin.



Materialsammansättning

De exakta detaljerna finns på den insydda textiletiketten.

Observera: Den insydda textiletiketten är en viktig detalj på kompressionsplagget. Om denna märkning tas bort från en Thuasne®-produkt, gäller inte garanti, reparation eller utbyte.

Materialsammansättning Silon-TEX®: Silikonskikt: 100 % medicinskt silikon, basmaterial: 81 % polyamid, 19 % elastan

Förvaringsanvisningar och användningstid

Förvaras torrt och skyddat mot solljus. Serietillverkade produkter kan lagras i högst 36 månader. Detta följs av en användningstid för kompressionsplagget på 6 månader. Användningstiden anges med symbolen för ett timglas för förpackningsetiketten. Skräddarsydda produkter ska användas omedelbart.

Vi garanterar den medicinska effektiviteten för seriestorlekar och skräddarsydda produkter under en maximal användningstid på sex månader. Detta förutsätter korrekt hantering av kompressionsmaterialen (till exempel vid skötsel eller på- och avtagning). Därefter ska läkaren vid behov förskriva ett nytt plagg. Vid en betydande förändring av relevanta kroppsmått (t.ex. på grund av lyckad behandling eller viktförändring) kan en ny storlek och nytt användningssätt motiveras tidigare.

Kassering

Kassera medicinska kompressionsplagg som rest- eller hushållsavfall. Det finns inga speciella kriterier för hur de ska förstöras.

Käyttötarkoitus

Kompressiotekstiilit ovat olennainen osa arpien hoitoa. Hoidon tavoitteena on saada arpikudoksesta tasainen ja joustava, jolloin elämänlaatu ei heikenny. Cicatrex-kompressiovaate auttaa arpien hoidossa. Se tuottaa arpialueelle jatkuvan, tasaisen paineen. Se korvaa ihon luonnollista kimmoisuutta ja pintajännitystä. Se estää arven kasvamisen ihon tasoa korkeammaksi. Se vähentää arven verenkiertoa. Se tukee kollageenikuitujen samansuuntaiseksi järjestymistä. Se suoja tuoretta arpea ulkoisilta vaikutuksilta ja lieventää kutinaa. Se ehkäisee tulehdusreaktioita kudoksissa. Se parantaa arven ulkoasua ja toimintaa. Kompressiohoito on yleensä pitkäaikaista hoitoa, johon tarvittavia tuotteita potilas käyttää lääkärin määräyksestä itse, kun ensin on saatu vastaava lääketieteellinen indikaatio.

Cicatrex-kompressiovaatteen voi yhdistää seuraavien tuotteiden kanssa:

Silon-TEX®

Silon-TEX® on tekstiilistä valmistettu pohjamateriaali, jolle on levitetty lääketieteellinen silikonikerros. Se muodostaa kostean ympäristön ja pitää arven pehmeänä, ehkäisee arven kuivumista ja tukee arven paranemista.

Pehmusteet

Pehmusteet suurentavat arpikudoksen paikallista painetta. Suurempi paine voi ehkäistä arpikudoksen liiallista kasvua (lisääntynyt kollageenin tuotanto). Arvesta tulee tasaisempi ja pehmeämpi. Pehmusteet voidaan integroida tuotteeseen taskujen avulla.

Silikonityyny

Silikonitynny valmistetaan yksilöllisesti ja niitä käytetään yksilöllisesti. Ne asetetaan keholle ulkoisesti, ja niiden vaikutus perustuu ensisijaisesti materiaalin ominaisuuksiin ja ihoon kohdistettuun paineeseen. Ne auttavat tekemään arpikudoksesta pehmeämpää ja joustavampaa sitä kuivattamatta.

Kompressiovaatteen ja pehmusteen (pehmuste, Silon-TEX® tai erilliset silikonitynny) yhdistelmän tuottama jatkuva paine edistää arven paranemista ja parantaa niin arpikudoksen ulkonäköä kuin toiminnallisuutta.

Ominaisuudet

Cicatrex-painevaatteet ovat lääketieteellisesti tehokkaita ja samalla mukavia käyttää. Erittäin joustava materiaali antaa suuren liikkumisvapauden. Myös painevaatteen pukeminen ja riisuminen on helppoa. Cicatrex on hypoallergeeninen, ehkäisee kudoksen tulehtumista, lieventää kutinaa ja suoja tuoretta arpea.

Käyttöaiheet

Ihovaurioiden hoitaminen, hypertrofisten arpien ja keloidien parantaminen

- Tapaturman, palovamman ja leikkauksen jälkihoito
- Ihonsiirrot
- Arpien ja haavojen paranemisen edistäminen arven paranemiseen saakka
- Leikkauksen tuloksen stabilointi
- Leikkauksen jälkeisen ja kroonisen turvotuksen sekä imunesteturvotuksen lääkinällinen hoito (erikoistapauksissa)
- Kemoterapian aiheuttaman distaalisten raajojen polyneuropatian (CIPN) ehkäisy
- Lipedemaan liittyvät kivut
- Suonistojen virheellinen muodostuminen: Laskimoiden, imusuoniston ja valtimoiden virheellinen muodostuminen

Ehdottomat vasta-aiheet

Perifeerinen valtimotauti (PAD) vaiheet III/IV; dekompensoitu sydämen vajaatoiminta; septinen laskimotulehdus; Phlegmasia coerulea dolens (PCD); akuutti ruusu; akuutti bakteeri-, virus- tai allerginen tulehdus; hoitamattomat tai pitkälle edenneet ihosairaudet / kontakti- tai allergiat; käsittämättömät avoimet haavat; raajojen turvotus tuntemattomasta syystä; hoitamattomat pahanlaatuiset kasvaimet.

Älä käytä Silon-TEX®-materiaalikaistaleita repeyteneelle iholle, avohaavoihin äläkä tapauksiin, joissa elinsiirron paraneminen ei ole ollut vakaata.

Suhteelliset vasta-aiheet

Voimakkaasti tiheät ihosairaudet; pahanlaatuinen imunesteturvotus; perifeerinen valtimotauti (PAD) vaiheet I/II; perifeerinen neuropatia diabetekseen liittyen; raajojen herkkyyshäiriöt; kompensoitu sydämen vajaatoiminta; iho-infektio; ihosairaudet (esim. rakkuloita muodostavat dermatosit); paineen tai tuotteen ainesosien huono sietokyky; primääri krooninen polyartriitti. Jos hoitoalueella on avoimia haavoja, haava-alue on peitettävä asianmukaisella haavasidoksella tai siteellä ennen painevaatteen pukemista.

Thuasne Deutschland GmbH ei voi ottaa vastuuta, jos nämä vasta-aiheet jätetään huomiotta.

Sivuvaikutukset

Oikein käytettynä tuotteen ei tiedetä aiheuttaneen sivuvaikutuksia. Jos käytön aikana tapahtuu negatiivisia muutoksia, ota heti yhteys sinua hoitaneeseen lääkäriin tai terveydenhoitotuotteita myyvään liikkeeseen. Jos sinulla on tuotteeseen liittyvä reklamaatio, esimerkiksi virhe neuloksessa tai vika istuvuudessa, ota suo-

raan yhteys tuotteen sinulle myyneeseen liikkeeseen.

Huomaa seuraava, jos painevaatteeseen on ommeltu Silon-TEX®-kaistale: Silikoniyliherkkyydestä johtuvien negatiivisten muutosten, kuten ihoallergian ilmaantuessa tai ihon kutistessa ota heti yhteys lääkäriin tai terveydenhoitotuotteita myyvään liikkeeseen. Jos tiedät olevasi yliherkkä yhdelle tai useammalle tämän tuotteen ainesosalle, ota ennen käytön aloittamista yhteys lääkäriin. Jos ihoärsytys tai -allergia jatkuu, lopeta Silon-TEX®-materiaalikaistaleen käyttö.

Valmistaja ei vastaa tuotteen virheellisestä käsittelystä tai käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista tai vammoista.

Varotoimet

Noudata lääkärin, ortopedin ja terveydenhuoltohenkilöstön antamia ohjeita. Jos tuotteen käyttö on vaikeaa tai tuntuu epämiellyttävältä, ota yhteys lääkäriin, ortopediin tai terveydenhuollon ammattilaiseen. Säilytä tuote huoneenlämmössä, mieluiten alkuperäispakkauksessa. Toimivuuden takaamiseksi ja hygieniasyistä tuotetta ei saa antaa muiden potilaiden käyttöön. Kaikki tuotteen käytön yhteydessä ilmenneet vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai potilaan asuinmaan viranomaiselle.

Pukemisohjeet

Jälleenmyyjäsi opettaa tuotteen oikean käytön. Jos mahdollista, käytä kompressiovaatetta 24 tuntia vuorokaudessa. Suojaa herkkää kangasta kynsien ja korujen aiheuttamilta vahingoilta. Käytä pukemisen aikana kumihihnsikkaita tai sopivaa apuvälinettä, jos pukeminen on hankalaa. Suojaa ihoa auringon säteilyltä vaatteella käytettävällä aurinkosuojalla. Varmista erityisesti, että arpi kudosisuojattu. Ota seuraavat seikat huomioon, jos käytät ommeltua Silon-TEX®-kaistaleita tai erillistä silikoniyyntä: Puhdista arpi ja sitä ympäröivä alue huolellisesti. Pidä arpi kudosisuojattomana ja kuivana. Älä käytä Silon-TEX®-kaistaleen tai silikoniyyntyn kanssa voiteita, geelejä eikä emulsioita. Aseta Silon-TEX® tai silikoniyyntyn suoraan ja tasaisesti arpialueen päälle. Älä käytä tuotetta ärsyntyneelle iholle. Älä käytä, jos tiedät olevasi yliherkkä silikonille. Lopeta käyttö, jos havaitset ihon ärtymistä, ja ota yhteyttä lääkäriin. Älä käytä Silon-TEX®-kaistaleita tai silikoniyyntä avohaavaan.

Hoito

Mikäli mahdollista, painevaate tulee pestä päivittäin. Neulokseen kerääntynyt paita voi aiheuttaa ihoa ja rasvaa, myös hilseilyä ihoa, hikeä ja pölyä. Säännöllinen pesu suojaa sinua infektioilta ja vaatteita kulumiselta. Jotta painehoidon ei tarvitse keskeyttää pesun ja kuivauksen ajaksi, tarvitset vaihtotuotteen.

Pese painevaate nurin käännettynä. Käytä mietoa pesuainetta käsi- tai konepesuun (hellävarainen pesuohjelma 40°C) ilman optisia kirkasteita ja huuhteluaineita. Pesupussi suojaa painevaateita hyvin. Voit lyhentää kuivausaikaa asettamalla painevaateen froteepyhkeen päälle, käärimällä pyhkeen rullalle ja painelemalla rullaa (älä väännä). Älä jätä kosteata painevaateita märän pyhkeen sisään. Ripusta painevaate väljästi narulle kuivumaan. Älä kuivaa auringonvalossa eikä patterin päällä.

Varo, että painevaatteeseen ei kohdistu haitallisia vaikutuksia. Näitä ovat esim. voimakas auringonvalo, korkea lämpötila, kosketus voiteen, öljyn, rasvan, tahranpoistoaineen, bensiinin tai voimakkaan pesuaineen kanssa. Jos käytät erillistä silikoniyyntä, poista siitä epäpuhtaudet puhdistamalla se päivittäin haalealla vedellä. Silikoniyyntä ei saa pestä koneessa.



Materiaalikoostumus

Katso yksityiskohtaiset tiedot tuotteeseen ommellusta tekstiilitietokirjasta.

Huomaa: Tuotteeseen ommeltu tekstiilitietokirja on painevaateen tärkeä osa. Jos poistat Thuasne®-tuotteesta tämän tunnistein, menetät oikeuden takuuvaatimukseen ja tuotteen korjaamiseen tai vaihtoon. Materiaalikoostumus - Silon-TEX®: Silikonikerros: 100 % lääketieteellistä silikonista, kiinnittävä materiaali: 81 % polyamidia, 19 % elastaania

Säilytysohje ja käyttöikä

Säilytä tuote kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna. Sarjavalmisteisten tuotteiden pisin säilytysaika on 36 kuukautta. Tämän jälkeen painevaateen käyttöikä on vielä 6 kuukautta. Käyttöikä on merkitty pakkaukseen tiimalasilla. Mittailaustuotteita voi käyttää välittömästi.

Takaamme sarjakokojen ja mittailaustuotteiden lääketieteellisen vaikuttavuuden korkeintaan kuudeksi kuukaudeksi. Tällöin edellyttämme painevaateen asianmukaista käsittelyä (esimerkiksi tuotteen hoitamisen, pukemisen ja riisumisen). Sen jälkeen lääkärin tulisi määrätä uusi hoito – mikäli tarpeen. Jos kehon mitoissa tapahtuu huomattava muutos (esim. onnistuneen hoidon ansiosta tai painon muutoksen vuoksi), saattaa uuden, eri kokoa olevan tuotteen hankkiminen olla perusteltua jo aiemmin.

Hävittäminen

Voit hävittää lääketieteellisen painevaateen tavallisen seka- tai kotitalousjätteen mukana. Hävittämisessä ei tarvitse huomioida mitään erityistä.

Tiltent bruk

Kompresjonstekstiler er en grunnleggende bestanddel av arrterapien. Målet er et flatt og elastisk arrvev som ikke begrenser livskvaliteten. Cicatrex kompresjonsbekledning brukes til behandling av arr. Bekledningen gir et vedvarende, jevnt trykk mot hele arrområdet. Den erstatter hudens naturlige tilbakestillingskraft og overflatespenning. Den forhindrer at det oppstår en forhøyning over hudnivået. Den reduserer blodgjennomstrømningen av arret. Den bidrar til at kollagenfibrene blir liggende parallelt. Den beskytter det ferske arret mot ytre påvirkning og lindrer kløe. Den forebygger betennelser i hudvevet. Den forbedrer utseendet og funksjonen til arret. Kompresjonsterapien er som regel en behandling over lengre tid og trenger tilsvarende produkter som brukes av pasienten selv etter anvisning fra lege når den medisinske indikasjonen foreligger.

Cicatrex kompresjonsbekledning kan kombineres med følgende produkter:

Silon-TEX®

Silon-TEX® er et tekstilt bærermaterial som er påført et tynt medisinsk silikonbelegg. Det skaper et fuktig miljø og holder arret mykt, forhindrer uttørring av arret og har en positiv innvirkning på arrets modningsprosess.

Innlegg

Innlegg øker det lokale trykket på arrvevet. Det økte trykket kan forhindre at veksten i arrvevet blir for kraftig (økt kollagenproduksjon). Arret blir flatere og mykere. Innleggene kan integreres i produktet ved at de legges i en lomme.

Silikonputer

Silikonputer produseres og brukes individuelt. De legges mot kroppen og fungerer i første rekke gjennom materialegenskaper og trykk mot huden. De gjør at arrvevet blir mykere og mer elastisk uten å tørke ut. Kombineringen av det vedvarende overflatetrykket fra kompresjonsbekledningen og innlegget (innlegg, Silon-TEX® eller separat silikonpute) bidrar til arrets modningsprosess og forbedrer arrets utseende og funksjon.

Egenskaper

Cicatrex kompresjonsbekledning kombinerer en effektiv medisinsk behandling med en høy grad av brukskomfort. Materialets høye elastisitet gjør det mulig å ta plagget på og av uten problemer, samtidig som det gir en stor bevegelsesfrihet. Cicatrex er hypoallergen, forebygger betennelser i hudvevet, lindrer kløe og gir omfattende beskyttelse til det ferske arret.

Indikasjoner

Skade på huden og hudens helbredelsesfunksjon med hypertrofisk arrdannelse eller keloiddannelse.

- Etter personskader/forbrenninger/operasjoner
- Hudtransplantasjoner
- Til forbedring av arr-/sårhelbredelse og til arret er fullstendig leget
- Til stabilisering av operasjonsresultatet
- Medisinsk behandling av postoperative og kroniske ødemer samt lymfødemer (i spesielle tilfeller)
- Forhindring av cytostatikaindusert perifer polynevropati (CIPN) på distale ekstremiteter
- Smerter ved lipødemer
- Karmisdannelser: venøse, lymfatiske og arteriovenøse misdannelser

Absolutte kontraindikasjoner

Perifer arteriell okklusiv sykdom (pAVK) stadium III/IV, dekompensert hjerteinsuffisiens, septisk flebitt, phlegmasia coerulea dolens (akutt, alvorlig dyp venetrombose), akutt rosen (erysipelas), akutte bakterielle, virale eller allergiske betennelser, ubehandlede eller fremskreden hudsykdom/kontakteksem, ubehandlede åpne sår, hevelser i ekstremiteten av ukjent årsak, ubehandlede ondartede tumorer.

Bruk ikke Silon-TEX® ved sprukken hud eller åpne sår, og heller ikke ved stabilt helbredede transplantater.

Relative kontraindikasjoner

Utpreget væskende dermatoser, ondartet lymfødem, perifer arteriell okklusiv sykdom (pAVK) stadium I/II, perifer neuropati ved diabetes mellitus, sensibilitetsforstyrrelser i ekstremitetene, kompensert hjerteinsuffisiens, hudinfeksjoner, hudsykdommer (f.eks. blæredannende dermatoser), intoleranse ved trykk eller innholdsstoffer i produktet, primær kronisk polyartritt. Ved åpne sår i behandlingsområdet må sårområdet først dekkes sil med en egnet sårforbinding eller bandasje før kompresjonsbekledning tas på.

Thuasne Deutschland GmbH overtar intet ansvar ved manglende overholdelse av disse kontraindikasjonene.

Bivirkninger

Ingen bivirkninger er kjent ved fagmessig anvendelse. Dersom det oppstår negative endringer under bruken, må du øyeblikkelig oppsøke din lege eller medisinsk fagforhandler. I tilfelle av reklamasjoner i sammenheng med produktet, som eksempelvis skade på strikkvevet eller mangler ved passformen, må du henvende deg direkte til din medisinske fagforhandler.

Vennligst merk følgende dersom det er sydd Silon-TEX® inn i din kompresjonsbekledning: Dersom det oppstår negative forandringer, som eksempelvis en hudallergi på grunn av en sensibilitet overfor silikon

eller en kløe, så må du omgående henvende deg til din lege eller en medisinsk fagforhandler. Dersom en intoleranse overfor et eller flere innholdsstoffer i dette produktet skulle være kjent, må du rådføre deg med din lege før bruken. Dersom hudirritasjon eller hudallergi fortsatt foreligger, må du avbryte bruken av Silon-TEX®.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader/personskade som oppstår grunnet ufagmessig behandling eller feilbruk av produktet.

Forsiktighetstiltak

Overhold anvisningene fra legen, ortopediteknikeren eller det medisinske fagpersonellet. Oppsøk legen din, ortopediteknikeren eller det medisinske fagpersonellet ved sterke plager eller ubehag. Produktet skal oppbevares ved romtemperatur, helst i den originale emballasjen. For å kunne garantere virkningen og av hygienemessige grunner, skal det ikke gis videre til andre pasienter. Alle alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med produktet skal meddeles produsenten og ansvarlig myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Veiledning til påtaking

Din fagforhandler viser deg korrekt bruk. Kompresjonsbekledning bør helst brukes døgnet rundt. Beskytt det finstrikkede stoffet mot skader fra ru negler eller smykker. Bruk gummihandsker når du tar på deg kompresjonsbekledningen, eller bruk en egnet påtrekkshjelp ved problemer. Bruk solbeskyttelse under bekledningen ved direkte sollys. Pass ekstra godt på å beskytte arrevevet. Vær oppmerksom på følgende hvis det sys inn Silon-TEX®, eller ved bruk en separat silikonpute: Rengjør arret og den omliggende huden grundig. Hold arrevevet fettfritt og tørt. Ikke bruk salver, kremer, geleer eller lotioner i kombinasjon med Silon-TEX® eller en silikonpute. Plasser Silon-TEX® eller silikonputen rett på arrområdet, og sørg for at produktet ligger glatt. Ikke bruk produktet ved hudirritasjoner. Ikke bruk det ved kjent silikonintoleranse. Avbryt bruken ved hudreaksjoner, og rådfør deg med lege. Ikke bruk Silon-TEX® eller silikonputer på åpne sår.

Pleie

Kompresjonsbekledningen bør vaskes hver dag om mulig. Det er ikke bare rester av salver og fett som samler seg i vevet, men også hudavskalling, svette og støv. Regelmessig vask beskytter deg mot infeksjoner og ditt klesplagg mot slitasje. For at du ikke må avbryte kompresjonsterapien mens du vasker og tørker plagget, trenger du et sett til å skifte med.

Vask alltid kompresjonsbekledningen idet du har snudd den på vrangen. Bruk et mildt vaskemiddel for hånd- eller maskinvask (finvaskprogram ved 40 °C) uten bruk av bleke- og skyllemiddel. Med et vaskenett beskytter du kompresjonsbekledningen ekstra. For å gjøre tørketiden kortere, kan du legge kompresjonsbekledningen i et frottéhåndkle, rulle den godt inn og klemme ut vannet (du skal ikke vri det ut). Ikke la den våte kompresjonsbekledningen bli liggende i det våte håndkleet. Tørk klesplagget i luften mens det er hengt løst opp. Under ingen omstendigheter må du legge det til tork i solen eller på en radiator.

Unngå at kompresjonsbekledningen kommer i kontakt med skadelige innflytelser som eksempelvis sterk solstråling, sterk varme, salver, olje og fett, flekkvann, bensin og aggressive vaskemidler. Ved bruk av en separat silikonpute, må du rengjøre den daglig med lunkent vann for å fjerne smuss. Må ikke vaskes i vaskemaskin.



Materialsammensetning

De nøyaktige spesifikasjonene finner du i den innsydde tekstiletiketten.

Merk: Den innsydde tekstiletiketten er en viktig bestanddel av kompresjonsbekledningen. Dersom du fjerner denne merkingen fra et Thuaasne® produkt, taper kravet på garanti, reparasjon eller bytte sin gyldighet. Materialsammensetning Silon-TEX®: Silikonbelegg: 100 % medisinsk silikon, bæreremal: 81 % Polyamid, 19 % elastan

Informasjon til oppbevaring og brukstid

Skal oppbevares tørt og beskyttet mot sollys. For serieprodukter gjelder en maksimal oppbevaringstid på 36 måneder. Deretter gjelder en brukstid for kompresjonsbekledningen på 6 måneder. Brukstiden er trykket på emballasjeetiketten med sandursymbolet. Spesialfremstilte produkter er beregnet til øyeblikkelig bruk. Den medisinske virkningen ved seriestørrelser og spesialfremstilte produkter garanterer vi for over en maksimal brukstid på seks måneder. Dette forutsetter en fagmessig behandling av kompresjonsmaterialet (for eksempel ved pleie eller når plagget tas på og av). Deretter må legen din – hvis nødvendig – foreskrive et nytt kompresjonsplagg. Ved en vesentlig endring av relevante kroppsmål (eksempelvis på grunn av vellykket terapi, vektendring) kan dette være grunn til en ny måling og leveranse allerede tidligere.

Avfallsbehandling

Du kan legge ditt medisinske kompresjonsplagg i rest- eller husholdningsavfallet. Det finnes ingen spesielle kriterier for destruering.

Προοριζόμενη χρήση

Τα συμπτωστικά υφάσματα είναι ένα βασικό βοήθημα για τη θεραπεία των ουλών. Στόχος είναι ένας επίπεδος και ελαστικός ιστός ουλών που να μην περιορίζει την ποιότητα της ζωής. Το συμπτωστικό ένδυμα Cicatrex χρησιμοποιείται για τη θεραπεία ουλών. Ασκει συνεχή μοιόμορφη πίεση στην περιοχή της ουλής. Αντικαθιστά τη φυσιολογική ελαστικότητα και την επιφανειακή τάση του δέρματος. Αποτρέπει την ανύψωση της ουλής πάνω από το επίπεδο του δέρματος. Μειώνει την αιμάτωση της ουλής. Υποστηρίζει την παράλληλη διάταξη των ινών κολλαγόνου. Προστατεύει την πρόσφατη ουλή από εξωτερικούς παράγοντες και ανακουφίζει τον κνησμό. Προλαμβάνει φλεγμονώδεις αντιδράσεις στους ιστούς. Βελτιώνει την αισθητική εικόνα και τη λειτουργικότητα της ουλής. Η συμπτωστική θεραπεία αποτελεί κατά κανόνα μια μακροχρόνια αγωγή και απαιτεί κατάλληλα προϊόντα, τα οποία ο ασθενής χρησιμοποιεί μόνος του με ιατρική εντολή και κατόπιν ιατρικής ένδειξης.

Το συμπτωστικό ένδυμα Cicatrex μπορεί να συνδυαστεί με:

Silon-TEX®

Το Silon-TEX® είναι υφασμάτινο υποστηρικτικό υλικό, στο οποίο έχει εφαρμοστεί ιατρική επίστρωση σιλικόνης. Δημιουργεί υγρό περιβάλλον και διατηρεί την ουλή μαλακή, αποτρέποντας την ξήρανσή της, ενώ υποστηρίζει θετικά την ωρίμανση της ουλής.

Επιθέματα πίεσης

Τα επιθέματα πίεσης αυξάνουν την τοπική πίεση στον ιστό της ουλής. Η αυξημένη πίεση μπορεί να αποτρέψει την υπερβολική ανάπτυξη ουλώδους ιστού (αυξημένη παραγωγή κολλαγόνου). Η ουλή γίνεται πιο επίπεδη και πιο μαλακή. Τα επιθέματα πίεσης μπορούν να ενσωματωθούν στο προϊόν μέσω θήκης.

Σιλικονούχα επιθέματα

Τα σιλικονούχα επιθέματα κατασκευάζονται εξατομικευμένα και εφαρμόζονται κατά περίπτωση. Τοποθετούνται εξωτερικά στο σώμα και επιτυγχάνουν τη λειτουργία τους κυρίως μέσω των ιδιοτήτων του υλικού και της πίεσης που ασκούν στο δέρμα. Χρησιμοποιούν για να γίνει ο ιστός της ουλής πιο μαλακός και ελαστικός, χωρίς παράλληλα να ξηραίνεται.

Ο συνδυασμός της συνεχούς επιφανειακής πίεσης του συμπτωστικού ενδύματος και του επιθέματος πίεσης (πελότα, Silon-TEX® ή ξεχωριστά σιλικονούχα επιθέματα) προάγει την ωρίμανση της ουλής και βελτιώνει τον ιστό της ουλής οπτικά και λειτουργικά.

Ιδιότητες

Το συμπτωστικό ένδυμα Cicatrex συνδυάζει την αποτελεσματική ιατρική φροντίδα και την υψηλή άνεση εφαρμογής. Η μεγάλη ικανότητα διαστολής του υλικού κάνει την εφαρμογή και την αφαίρεση του υλικού εύκολη και παρέχει μεγάλη ελευθερία κινήσεων. Το Cicatrex είναι υποαλλεργικό, προλαμβάνει τις φλεγμονές στους ιστούς, μειώνει τον κνησμό και παρέχει ολοκληρωμένη προστασία στις φρέσκες ουλές.

Ενδείξεις

Βλάβη του δέρματος και της επούλωσης του δέρματος με σχηματισμό υπερτροφικής ουλής ή χηλοειδών.

- Μετά από τραυματισμούς/εγκαύματα/επεμβάσεις
- Μεταμοσχεύσεις δέρματος
- Για τη βελτίωση της επούλωσης των ουλών/πληγών έως την πλήρη επούλωση της ουλής
- Για τη σταθεροποίηση του αποτελέσματος της επέμβασης
- Ιατρική φροντίδα για μετεγχειρητικά και χρόνια οιδήματα καθώς και για λεμφοειδήματα (σε ειδικές περιπτώσεις)
- Πρόληψη της πολυνευροπάθειας που προκαλείται από χημειοθεραπεία (CIPN) στα απομακρυσμένα άκρα
- Πόνοι σε λιποειδήματα
- Αγγειακές δυσμορφίες: Φλεβικές, λεμφικές και αρτηριοφλεβικές δυσμορφίες

Απόλυτες αντενδείξεις

Περιφερική αποφρακτική αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων (ΠΑΑ) σταδίου III/IV, μη αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια, σηπτική φλεβίτιδα, κυανή επώδυνη φλεγμονή (Phlegmasia coerulea dolens), οξεία ερυσίπελας, οξείες βακτηριακές, ιικές ή αλλεργικές φλεγμονές, μη αντιμετωπισμένες ή προχωρημένες δερματικές παθήσεις/εκζέματα εξ επαφής, μη αντιμετωπιζόμενες ανοιχτές πληγές, οιδήματα των άκρων άγνωστης αιτίας, μη αντιμετωπιζόμενοι κακοήθεις όγκοι.

Μην χρησιμοποιείτε το Silon-TEX® σε σκασμένο δέρμα ή ανοιχτές πληγές και σε μη σταθερά επουλωμένα μεταμοσχεύματα.

Σχετικές αντενδείξεις

Οξείες δερματίτιδες με εξίδρωμα, κακοήθες λεμφοίδημα, περιφερική αποφρακτική αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων (ΠΑΑ) σταδίου I/II, διαβητική περιφερική νευροπάθεια σε σακχαρώδη διαβήτη, βλάβες ευαισθησίας στα άκρα, αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια, δερματικές μολύνσεις, δερματικές παθήσεις (π.χ. δερματίτιδες με σχηματισμό φουσκαλών), μη ανοχή στην πίεση ή στα συστατικά του προϊόντος, πρωτοπαθής χρόνια πολυαρθρίτιδα. Σε ανοιχτά τραύματα στην καλυπτόμενη περιοχή, το τραύμα θα πρέπει να καλυφθεί με κατάλληλο επίθεμα τραυμάτων ή επίδεσμο, προτού τοποθετηθεί το συμπτωστικό ένδυμα.

Εάν δεν τηρηθούν αυτές οι αντενδείξεις, η Thuasne Deutschland GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Παρενέργειες

Κατά την κατάλληλη χρήση δεν είναι γνωστή καμία παρενέργεια. Εάν παρουσιαστούν αρνητικές αλλαγές κατά τη χρήση, απευθυνθείτε αμέσως στον ιατρό σας ή στον έμπορο ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Στην περίπτωση παραπόνων για το προϊόν, όπως για παράδειγμα ελαττώματα στο ύφασμα ή την εφαρμογή, απευθυνθείτε απευθείας στον έμπορο ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Έχετε υπόψη το παρακάτω όταν έχει ραφτεί στο συμπτωστικό ένδυμα το Silon-TEX®: Εάν παρουσιαστούν αρνητικές

αλλαγές, όπως μια αλλεργία στο δέρμα από ευαισθησία στη σιλικόνη ή κνησμός, τότε συμβουλευτείτε αμέσως τον ιατρό σας ή τον έμπορο ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Εάν είναι γνωστή η μη ανοχή ενάντια σε ένα ή περισσότερα από τα συστατικά αυτού του προϊόντος, τότε συμβουλευτείτε τον ιατρό σας πριν από τη χρήση. Εάν ο ερεθισμός του δέρματος ή η αλλεργία στο δέρμα παραμένουν, τότε αφαιρέστε το Silon-TEX®. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές/τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη/εσφαλμένη χρήση.

Μέτρα προσοχής

Τηρείτε τις οδηγίες του ιατρού, του τεχνίτη ορθοπεδικού ή του ιατρικού εξειδικευμένου προσωπικού. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας, τον τεχνίτη ορθοπεδικό ή το ιατρικό εξειδικευμένο προσωπικό, εάν υπάρξει σοβαρή ενόχληση ή δυσάρεστη αίσθηση. Να φυλάσσονται σε θερμοκρασία δωματίου, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. Για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας και για λόγους υγιεινής, το προϊόν δεν επιτρέπεται να δοθεί σε άλλους ασθενείς. Όλα τα σοβαρά περιστατικά που προκύπτουν όσον αφορά το προϊόν πρέπει να δηλώνονται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Υποδείξεις εφαρμογής

Ο εξειδικευμένος αντιπρόσωπος θα σας υποδείξει τη σωστή χρήση. Φοράτε το συμπιεστικό ένδυμα ιδανικά 24 ώρες το 24ωρο. Προστατέψτε το ευαίσθητο πλεκτό ύφασμα από φθορές που προκαλούνται από τραχιά νύχια ή κοσμήματα. Χρησιμοποιήστε λαστιχένια γάντια κατά την εφαρμογή ή, αν αντιμετωπίζετε δυσκολία, ένα κατάλληλο βοήθημα ένδυσης. Προστατέψτε το δέρμα από την ηλιακή ακτινοβολία εφαρμόζοντας αντηλιακό κάτω από το ένδυμα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία του ουλώδους ιστού. Εάν το Silon-TEX® έχει ενσωματωθεί ραμμένο ή χρησιμοποιείται ξεχωριστό σιλικονούχο επίθεμα, παρακαλούμε να λάβετε υπόψη τα εξής: Καθαρίστε σχολαστικά την ουλή και το περιβάλλον δέρμα. Διατηρήστε τον ιστό της ουλής απαλλαγμένο από λιπαρότητα και στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε αλοιφές, κρέμες, τζελ ή λοσιόν κάτω από το Silon-TEX® ή το σιλικονούχο επίθεμα. Τοποθετήστε το Silon-TEX® ή το σιλικονούχο επίθεμα απευθείας και ομοιόμορφα στην περιοχή της ουλής. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιπτώσεις ερεθισμών του δέρματος. Αποφύγετε τη χρήση σε περίπτωση γνωστής δυσανεξίας στο σιλικόνη. Διακόψτε τη χρήση σε περίπτωση εμφάνισης αντιδράσεων στο ένδυμα και συμβουλευτείτε ιατρό. Μην χρησιμοποιείτε το Silon-TEX® ή τα σιλικονούχα επίθεμα σε ανοιχτές πληγές.

Φροντίδα

Το συμπιεστικό ένδυμα πρέπει να πλένεται εάν είναι δυνατόν καθημερινά. Στον ιστό μαζεύονται όχι μόνο υπολείμματα αλοιφής και λίπας, αλλά και νεκρά κύτταρα δέρματος, ιδρώτας και σκόνη. Το τακτικό πλύσιμο προστατεύει εσάς από μολύνσεις και το ένδυμα από φθορά. Για να μην πρέπει να διακόψετε τη θεραπεία με συμπίεση κατά το πλύσιμο και το στεγνώμα, χρειάζεται ένα εφεδρικό επίθεμα.

Πλένετε το συμπιεστικό ένδυμα από την ανάποδη. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο καθαριστικό για πλύσιμο στο χέρι ή στο πλυντήριο (στα ευαίσθητα στους 40°C) χωρίς λευκαντικό ή μαλακτικό. Εάν χρησιμοποιήσετε δίχτυ, τότε το συμπιεστικό ένδυμα έχει επιπλέον προστασία. Για να μειώσετε τον χρόνο στεγνώματος, μπορείτε να τοποθετήσετε το συμπιεστικό ένδυμα σε μια πετσέτα φrotté, να την τυλίξετε καλά και να την πιέσετε (όχι να το στύψετε). Μην αφήσετε το υγρό συμπιεστικό ένδυμα στην υγρή πετσέτα. Στεγνώνετε το ένδυμα κρεμασμένο στον αέρα. Μην το αφήνετε ποτέ στον ήλιο ή σε θερμαντικό σώμα.

Αποφύγετε την επαφή του συμπιεστικού ενδύματος με επιβλαβείς επιρροές, όπως: δυνατή ηλιακή ακτινοβολία, μεγάλη θερμότητα, αλοιφές, λάδια και γράσα, καθαριστικό λεκέδων, βενζίνη και επιθετικά καθαριστικά μέσα. Σε περίπτωση χρήσης ξεχωριστού σιλικονούχου επιθέματος, καθαρίστε το καθημερινά με χλιαρό νερό για την απομάκρυνση υπολειμμάτων. Δεν είναι κατάλληλο για καθαρισμό σε πλυντήριο.



Σύνθεση υλικών

Τα ακριβή στοιχεία υπάρχουν στη ραμμένη υφασμάτινη ετικέτα.

Υπόδειξη: Η ραμμένη υφασμάτινη ετικέτα είναι σημαντικό μέρος του συμπιεστικού ενδύματος. Όταν αφαιρείτε αυτή τη σήμανση σε ένα προϊόν Thuasne®, τότε παύει να ισχύει οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης, επισκευής ή αντικατάστασης.

Σύνθεση υλικού Silon-TEX®: Στρώμα σιλικόνης: 100% ιατρική σιλικόνη, Υπόστρωμα: 81% πολυαμίδιο, 19% ελαστίνη

Υπόδειξη φύλαξης και διάρκεια χρήσης

Να φυλάσσεται στεγνή και να προστατεύεται από το ηλιακό φως. Σε προϊόντα παρτίδας υπάρχει μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης 36 μήνες. Έπειτα, η διάρκεια χρήσης του συμπιεστικού ενδύματος ολοκληρώνεται σε 6 μήνες. Η διάρκεια χρήσης είναι τυπωμένη με το σύμβολο μιας κλεψύδρας στην ετικέτα της συσκευασίας. Οι κατασκευές με παραγγελία είναι προϊόντα άμεσης χρήσης.

Εγγυόμαστε την ιατρική αποτελεσματικότητα σε μεγέθη παρτίδας και κατασκευές με παραγγελία για μέγιστο χρόνο χρήσης έξι μηνών. Αυτό προϋποθέτει την κατάλληλη χρήση των υλικών συμπίεσης (για παράδειγμα, κατά τη φροντίδα ή την τοποθέτηση και την αφαίρεση). Έπειτα, πρέπει ο ιατρός σας – εάν είναι απαραίτητο – να παραγγείλει ένα καινούργιο επίθεμα. Σε σημαντική αλλαγή των σχετικών σωματικών διαστάσεων (π.χ. ως αποτέλεσμα της θεραπείας, αλλαγή βάρους) μπορεί να αιτιολογηθεί μια νέα διάσταση και προμήθεια ακόμα και νωρίτερα.

Απορρίψη

Μπορείτε να απορρίψετε το ιατρικό συμπιεστικό ένδυμα στα λοιπά ή τα οικιακά απορρίμματα. Δεν υπάρχουν συγκεκριμένα κριτήρια για την καταστροφή τους.

Účel použití

Kompresivní textilie jsou důležitou součástí léčby jizev. Cílem je dosáhnout ploché a pružné tkáně jizvy, která nemá negativní vliv na kvalitu života. Kompresivní prádlo Cicatrex slouží k léčbě jizev. Vytváří na jizvu a její okolí soustavný plošný tlak. Nahrazuje přirozené elastické vlastnosti a povrchové napětí pokožky. Brání vyvýšení jizvy nad úroveň pokožky. Snižuje prokrvení jizvy. Podporuje souběžné uspořádání kolagenových vláken. Chrání čerstvou jizvu před vnějšími vlivy a zmírňuje dráždění způsobující svědění. Předchází zánětlivým reakcím v tkáni. Zlepšuje vzhled a funkční vlastnosti jizvy. Kompresivní terapie je zpravidla dlouhodobá léčba a vyžaduje odpovídající výrobky, které může pacient na základě lékařské indikace a předpisu sám používat. Kompresivní prádlo Cicatrex lze kombinovat s těmito výrobky:

Silon-TEX®

Silon-TEX® je textilní nosný materiál s nanesenou vrstvou lékařského silikonu. Vytváří vlhké prostředí a udržuje jizvu měkkou, brání vysychání jizvy a pozitivně podporuje její zrání.

Peloty

Peloty zvyšují lokální tlak na zjizvenou tkáň. Zvýšený tlak může bránit nadměrnému růstu zjizvené tkáně (zvýšené produkci kolagenu). Jizva se zplošťuje a změkčuje. Peloty lze do výrobku integrovat pomocí kapsy.

Silikonové polštářky

Silikonové polštářky se vyrábí na míru a umožňují individuální použití. Příkladají se na vnější povrch těla a své funkce dosahují primárně díky vlastnostem materiálu a tlaku na pokožku. Slouží ke změkčení a zvýšení elasticity zjizvené tkáně, aniž by se přitom vysušila.

Kombinace soustavného povrchového tlaku kompresivního prádla a peloty (peloty, materiálu Silon-TEX® nebo samostatného silikonového polštářku) podporuje zrání jizvy a zlepšuje vzhled a funkční vlastnosti zjizvené tkáně.

Vlastnosti

Kompresivní prádlo Cicatrex spojuje účinnou zdravotní péči s velmi pohodlným nošením. Vysoká elasticita materiálu umožňuje jednoduché navlékání a svlékání materiálu a poskytuje velkou volnost pohybu. Prádlo Cicatrex je hypoalergenní, zabraňuje zánětům tkáně, zmírňuje svědění a dokonale chrání čerstvou jizvu.

Indikace

Poškození kůže a omezení schopnosti hojení kůže s tvorbou hypertrofických nebo keloidních jizev.

- Stavy po poraněních / popáleninách / operacích
- Transplantace kůže
- Pro zlepšení hojení jizev / ran až do stadia kompletního zhojení jizvy
- Pro stabilizaci výsledku operace
- Lékařská léčba pooperačních a chronických otoků, jako jsou lymfedémy (ve speciálních případech)
- Prevence chemoterapeuticky indukované polyneuropatie (CIPN) na dolních končetinách
- Bolesti při lipedémech
- Cévní malformace: venózní, lymfatické a arteriovenózní malformace

Absolutní kontraindikace

Periferní arteriální obliterující onemocnění (PAO) stádium III/IV; dekompenzovaná srdeční nedostatečnost; septická flebitida; phlegmasia coerulea dolens; akutní erysipel; akutní bakteriální, virové nebo alergické záněty; neléčená nebo pokročilá kožní onemocnění /kontaktní ekzémy; neléčené otevřené rány; otoky končetin neznámého původu; neléčené maligní tumory.

Nepoužívejte materiál Silon-TEX® při popraskané kůži nebo na otevřených ranách a kožních transplantátech, které nejsou zcela zhojeny.

Relativní kontraindikace

Výrazné mokvající dermatózy; maligní lymfedém; periferní arteriální obliterující onemocnění (PAO) stádium I/II; periferní neuropatie při diabetes mellitus; poruchy citlivosti končetin; kompenzovaná srdeční nedostatečnost; kožní infekce; kožní onemocnění (např. puchýřnaté dermatózy); nesnášenlivost v souvislosti s tlakem nebo materiálem výrobku; primární chronická polyartritida. U otevřených ran v oblasti aplikace se před navléknutím kompresivního návleku/prádla musí nejprve oblast rány zakrýt vhodným obvazovým materiálem, resp. obvazem.

Při nerespektování těchto kontraindikací nemůže společnost Thuasne Deutschland GmbH převzít žádnou záruku.

Vedlejší účinky

Při odborném použití nejsou známy žádné vedlejší účinky. Pokud by se během používání vyskytly negativní změny, obraťte se prosím okamžitě na svého lékaře nebo specializovaný obchod se zdravotnickými potřebami. V případě reklamací v souvislosti s výrobkem, jako například poškození tkaniny nebo nedostatečná přilnavost, se prosím obraťte přímo na specializovaný obchod se zdravotnickými potřebami. Pokud je ve vašem kompresivním prádle vstít materiál Silon-TEX®, věnujte prosím pozornost následujícím upozorněním: Pokud dojde k negativním změnám kůže, např. ke kožní alergii, způsobené přecitlivělostí na silikon nebo ke svědění, obraťte se prosím neprodleně na svého lékaře nebo specializovaný obchod se zdravotnickými potřebami. Pokud je vám známo, že trpíte nesnášenlivostí na jednu nebo více látek, obsažených

v tomto výrobku, konzultujte před použitím svého lékaře. Pokud podráždění kůže nebo alergická reakce přetrvávají, přestaňte materiál Silon-TEX® používat. Výrobce neodpovídá za škody/zranění, která vzniknou neodborným zacházením nebo nesprávným použitím.

Preventivní opatření

Dodržujte instrukce lékaře, ortopedického specialisty nebo odborného zdravotnického personálu. Při silných potích nebo nepřijemných pocitech vyhledejte lékaře, ortopedického specialistu nebo odborný zdravotnický personál. Skladujte při pokojové teplotě, přednostně v originálním obalu. Pro zajištění účinnosti a z hygienických důvodů se nesmí produkt předávat dalším pacientům. Všechny vážné případy vzniklé v souvislosti s tímto produktem je třeba nahlásit výrobci a příslušným úřadům členskému státu, ve kterém uživatel anebo pacient žije.

Pokyny pro navlékání

Odborný personál prodejce zdravotnických potřeb vám předvede správné použití. V ideálním případě noste kompresivní prádlo 24 hodin denně. Chraňte jemnou pleteninu před poškozením hrubými nehty nebo šperky. Při navlékání používejte prosím gumové rukavice nebo v případě potíží vhodnou navlékací pomůcku. Při vystavení slunci chraňte pokožku pod prádlem opalovací kosmetikou. Dbejte především na ochranu zjizvené tkáně. Při všitém materiálu Silon-TEX® nebo při použití samostatného silikonového polštářku dodržujte prosím tato pravidla: Důkladně jizvu a okolní pokožku očistěte. Udržujte zjizvenou tkáň nemastnou a suchou. Společně s materiálem Silon-TEX® nebo silikonovým polštářkem nepoužívejte žádné masti, krémy, gely ani tělová mléka. Umístěte Silon-TEX® nebo silikonový polštářek přímo na oblast jizvy tak, aby se netvořily záhyby. Při podráždění pokožky výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte při známé intoleranci silikonu. Při reakcích pokožky přestaňte výrobek používat a poraďte se s lékařem. Nepoužívejte materiál Silon-TEX® a silikonové polštářky na otevřené rány.

Ošetřování

Kompresivní prádlo by se mělo, pokud možno denně prát. V tkanině ulpívají nejenom zbytky mastí a tuku, ale i kožní šupiny, pot a prach. Pravidelné praní vás chrání před infekcemi a vaše prádlo před opotřebením. Abyste nemuseli kompresivní léčbu kvůli praní a sušení prádla přerušit, budete potřebovat náhradní sadu prádla na střídání.

Kompresivní prádlo perte vždy vyvrácené obrácené naruby. Používejte jemný prací prostředek pro ruční praní nebo praní v pračce (jemný cyklus při 40°C) bez optických zjasňovačů a aviváže. Při použití prací sítky bude kompresivní prádlo extra lépe chráněno. Chcete-li zkrátit dobu sušení, můžete vložit kompresivní prádlo do froté ručníku, pevně sbalit a vytlačit vodu (neždímejte je). Kompresivní prádlo nenechávejte ležet mokré ve vlhkém ručníku. Prádlo sušte nejlépe volně zavěšené na čerstvém vzduchu. Nikdy je nedávejte na slunce nebo na radiátor.

Vyvarujte se kontaktu kompresivního prádla se škodlivými vlivy, jako jsou: silné sluneční světlo, nadměrné teplo, masti, oleje a tuku, odstraňovače skvrn, benzín a agresivní čisticí prostředky. Při použití samostatného silikonového polštářku jej prosím každý den očistěte vlažnou vodou, abyste odstranili zbytky nečistot; není vhodný pro praní v pračce.



Složení materiálu

Přesné údaje najdete na všité textilní etiketě.

Upozornění: Všitá textilní etiketa je důležitou součástí kompresivního prádla. Pokud toto označení odstraníte z produktu Thuasne®, nemáte nárok na záruku, opravu ani výměnu.

Materiálové složení Silon-TEX®: silikonová vrstva: 100 % lékařský silikon, nosný materiál: 81 % polyamidy, 19 % elastan

Pokyny pro uložení a doba použití

Skládaje v suchu a chraňte před slunečním zářením. Sériové výrobky mají maximální skladovatelnost 36 měsíců. Potom následuje doba používání kompresivního prádla 6 měsíců. Doba použití je vytištěna se symbolem přesýpacích hodin na štítku obalu. Výrobky na zakázku jsou výrobky pro okamžité použití.

Lékařskou účinnost u sériových velikostí a výrobků na zakázku zaručujeme po maximální dobu nošení šest měsíců. Předpokladem je správné zacházení s kompresivním materiálem (například při péči nebo při navlékání a svlékání). Poté by měl váš lékař v případě potřeby předepsat novou zdravotnickou pomůcku. Pokud dojde k významné změně příslušných tělesných rozměrů (např. v důsledku úspěšné terapie, změny hmotnosti), může být nový rozměr a léčba opodstatněná dříve.

Likvidace

Své zdravotní kompresivní oblečení můžete zlikvidovat spolu se zbytkovým nebo domovním odpadem. Pro likvidaci nejsou žádná zvláštní kritéria.

Przeznaczenie

Tekstylia kompresyjne są podstawowym komponentem w leczeniu blizn. Celem leczenia jest płaska i elastyczna tkanka blizn, nie ograniczająca jakości życia. Odzież kompresyjna Cicatrex służy do leczenia blizn. Wywiera ona ciągły, równomierny nacisk na obszar blizny. Zastępuje naturalną sprężystość i napięcie powierzchniowe skóry. Zapobiega wyniesieniu blizny ponad poziom skóry. Zmniejsza ukrwienie blizny. Wspiera równoległe ułożenie włókien kolagenowych. Chroni świeżą bliznę przed czynnikami zewnętrznymi i łagodzi świąd. Zapobiega reakcjom zapalnym w tkance. Poprawia wygląd i usprawnia funkcjonowanie blizny. Terapia kompresyjna wiąże się zazwyczaj z długotrwałym leczeniem i wymaga stosowania odpowiednich produktów, które pacjent stosuje samodzielnie na podstawie wskazań lekarskich.

Odzież kompresyjną Cicatrex można łączyć z następującymi elementami:

Silon-TEX®

Silon-TEX® to tekstylny materiał nośny z nałożoną warstwą medycznego silikonu. Zapewnia wilgotne środowisko, utrzymuje bliznę miękką, zapobiega jej wysychaniu i wspiera dojrzewanie blizny.

Peloty

Peloty zwiększają miejscowy nacisk na tkankę blizny. Zwiększony nacisk może zapobiec nadmiernemu rozrostowi tkanki blizny (zwiększonej produkcji kolagenu). Blizna staje się bardziej płaska i miękka. Peloty można zintegrować z produktem za pomocą kieszonki.

Podkładki silikonowe

Podkładki silikonowe są wykonywane indywidualnie i mają indywidualne zastosowanie. Przykłada się je do ciała z zewnątrz, a ich działanie wynika głównie z właściwości materiału oraz nacisku wywieranego na skórę. Ich celem jest zmiękczenie i zwiększenie elastyczności tkanki blizny bez jej wysuszenia.

Połączenie ciągłego nacisku powierzchniowego odzieży kompresyjnej z pelotą (pelota, Silon-TEX® lub oddzielną podkładką silikonową) wspomaga dojrzewanie blizny oraz poprawia wygląd i funkcjonowanie tkanki blizny.

Cechy

Odzież kompresyjna Cicatrex łączy efektywne zaopatrzenie medyczne i duży komfort noszenia. Duża elastyczność materiału umożliwia proste zakładanie i zdejmowanie oraz znaczną swobodę poruszania się. Cicatrex jest hypoalergiczny, zapobiega stanom zapalnym skóry, zmniejsza swędzenie skóry i tworzy barierę ochronną dla świeżych blizn.

Wskazania

Uszkodzenia skóry i funkcji leczniczej skóry z przerostowymi bliznami lub tworzeniem się keloidów.

- Po obrażeniach / oparzeniach / operacjach
- Transplantacje skóry
- Dla poprawy gojenia się blizn / ran do zagojenia się blizny
- Dla stabilizowania rezultatu operacji
- Leczenie obrzęków pooperacyjnych i przewlekłych oraz obrzęków limfatycznych (w szczególnych przypadkach)
- Zapobieganie neuropatii obwodowej wywołanej chemioterapią (CIPN) w dystalnych częściach kończyn
- Leczenie bólu związanego z obrzękiem lipidowym
- Wady naczyniowe: żylne, limfatyczne i tętniczko-żylne

Bezwzględne przeciwwskazania

Niedrożność żył obwodowych (pAVK) stadium III/IV; niewyrównana niewydolność serca; septyczne zapalenie żył; phlegmasia coerulea dolens; zaawansowana róża; ostre zapalenie bakteryjne, wirusowe bądź alergiczne; nielezione lub zaawansowane schorzenia skórne/egzemy kontaktowe; nielezione otwarte rany, opuchlizna kończyn nieznanej pochodzenia, nielezione nowotwory złośliwe.

Nie należy stosować Silon-TEX® w przypadku popękanej skóry lub otwartych ran a także przy niestabilnie zagojenych przeszczepach.

Względne przeciwwskazania

Specyficzne dermatozy sączące; złośliwy obrzęk limfatyczny, niedrożność żył obwodowych (pAVK) stadium I/II; obwodowa neuropatia przy cukrzycy; zaburzenia czuciowe kończyn; wyrównana niewydolność serca; infekcje skórne; schorzenia skóry (np. pęcherzykowe dermatozy); brak tolerancji na ucisk lub komponenty materiałowe produktu; pierwotne reumatoidalne zapalenie stawów. W przypadku otwartych ran w strefie zaopatrzenia należy je najpierw przykryć odpowiednim materiałem opatrunkowym lub wykonać opatrunek, zanim wyrób kompresyjny zostanie założony.

W przypadku nieprzestrzegania powyższych przeciwwskazań firma Thuasne Deutschland GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Działania uboczne

Przy właściwym stosowaniu działania uboczne nie są znane. Jeśli pojawią się niepożądane zmiany/odczucia podczas stosowania, należy skontaktować się natychmiast z lekarzem bądź medycznym handlem fachowym. W przypadku reklamacji w związku z niniejszym produktem, jak na przykład uszkodzenie dzianiny lub niedociągłości przy dopasowaniu, należy zwrócić się bezpośrednio do odpowiedniej specjalistycznej medycznej placówki handlowej.

Jeśli w odzieży kompresyjnej jest wysztył Silon-TEX® to należy uwzględnić następujące kwestie: Jeśli pojawią się niepożądane zmiany, jak alergiczna reakcja skóry na silikon bądź swędzenie skóry, proszę zwrócić się natychmiast do prowadzącego terapię lekarza lub medyczny personel fachowy. Jeśli stwierdzono nietolerancję na jeden lub

kilka komponentów/składników tego produktu, to przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem. Jeśli stan podrażnienia lub alergii skóry utrzymuje się, to należy przerwać stosowanie Silon-TEX®.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody / obrażenia ciała, powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania lub niezgodnego z celem stosowania.

Środki ostrożności

Przestrzegać instrukcji lekarza, technika ortopedycznego bądź medycznego personelu fachowego. W przypadku poważnych dolegliwości lub nieprzyjemnych odczuć skonsultować się z lekarzem, technikiem ortopedycznym, bądź zasięgnąć porady bezpośrednio u medycznego personelu fachowego. Przechowywać w temperaturze pokojowej, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. W celu zapewnienia skuteczności i ze względów higienicznych nie wolno przekazywać produktu innym pacjentom. Wszystkie poważne incydenty występujące w związku z produktem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik i/ lub pacjent.

Wskazówki dotyczące zakładania

Prawidłowe stosowanie przedstawi wyspecjalizowany sprzedawca. Noś odzież kompresyjną najlepiej przez 24 godziny na dobę. Chroń delikatną dzianinę przed uszkodzeniami spowodowanymi przez paznokcie lub biżuterię. Przy zakładaniu odzieży używaj gumowych rękawiczek lub odpowiednich środków pomocniczych w przypadku trudności z założeniem. Chroń skórę przed promieniowaniem słonecznym, stosując krem z filtrem pod odzież. Zwróć szczególną uwagę na ochronę tkanki blizny. W przypadku używania wszytego Silon-TEX® lub oddzielnej podkładki silikonowej przestrzegaj poniższych zasad: Dokładnie oczyść bliznę i otaczającą skórę. Utrzymuj bliznę suchą i wolną od tłuszczu. Nie stosuj maści, kremów, żeli ani balsamów z Silon-TEX® lub podkładką silikonową. Umieść Silon-TEX® lub podkładkę silikonową bezpośrednio i gładko na obszarze blizny. Nie używaj produktu w przypadku podrażnień skóry. Nie stosuj produktu w przypadku znanej nietolerancji silikonu. W razie reakcji skórnych przerwij stosowanie i skonsultuj się z lekarzem. Nie używaj Silon-TEX® ani podkładek silikonowych na otwarte rany.

Pielęgnacja

Odzież kompresyjna powinna być możliwie codziennie prana. Nie tylko resztki maści bądź tłuszczu gromadzą się w tkaninie, lecz także płatki skóry, pot i kurz. Regularne pranie chroni przed infekcjami, a odzież przed zużyciem. Aby terapia kompresyjna nie musiała być przerywana podczas prania i suszenia, konieczne jest zapasowe zaopatrzenie. Należy prać odzież kompresyjną zawsze po lewej stronie. Używaj łagodnego detergentu do prania ręcznego lub w pralce (program delikatny w 40°C) bez rozjaśniaczy optycznych i zmiękczaczy do tkanin. W siatce do bielizny wyroby kompresyjne są dodatkowo zabezpieczone od uszkodzenia. Aby skrócić czas suszenia, można ułożyć odzież kompresyjną w ręczniku frotte, zrolować i mocno wycisnąć (nie wykręcać). Nie pozostawić wilgotnego wyrobu w mokrym ręczniku. Suszyć wyrób kompresyjny luźno rozwieszony na powietrzu. Nie należy w żadnym przypadku suszyć wyrobu na słońcu bądź na kaloryferze.

Należy unikać kontaktu wyrobów kompresyjnych ze szkodliwymi czynnikami jak: silne napromieniowanie słoneczne, wysokie temperatury, maści, oleje i tłuszcze, odplamiacze, benzyna i agresywne detergenty. W przypadku używania oddzielnej podkładki silikonowej czyść ją codziennie letnią wodą w celu usunięcia pozostałości – podkładka nie nadaje się do prania w pralce.



Skład materiałowy

Szczegółowe informacje znajdują się na wszytej etykiecie tekstylnej.

Wskazówka: Wszyta etykieta tekstylna jest ważną częścią składową odzieży kompresyjnej. Jeśli ta etykieta z oznaczeniem zostanie usunięta z produktu Thuasne®, to przepadają roszczenia gwarancyjne, możliwość naprawy lub wymiany.

Skład materiałowy Silon-TEX®: Warstwa silikonu: 100 % medyczny silikon, materiał nośny: 81 % poliamid, 19 % elastan

Wskazówki dotyczące przechowywania i okresu użytkowania

Przechowywać w suchym miejscu i chronić przed nasłonecznieniem. W przypadku produktów seryjnych obowiązuje maksymalny okres przechowywania wynoszący 36 miesięcy. Do tego dołączany jest okres stosowania wyrobów uciskowych wynoszący 6 miesięcy. Okres użytkowania jest oznaczony nadrukowanym symbolem klepsydry na etykiecie opakowania. Wyroby na miarę są produktami do natychmiastowego stosowania.

Medyczna skuteczność rozmiarów seryjnych oraz wyrobów na miarę jest gwarantowana przez nas na maksymalny okres noszenia wynoszący sześć miesięcy. To zakłada właściwe stosowanie materiałów kompresyjnych (na przykład przy pielęgnowaniu lub zakładaniu i zdejmowaniu wyrobu). Po tym okresie lekarz – jeśli to konieczne – może przepisać ponowne zaopatrzenie. W przypadku ewidentnych zmian odpowiednich wymiarów ciała (np. ze względu na pomyślnie leczenie, zmianę wagi ciała) może być konieczny ponowny pomiar i zaopatrzenie w nowy wyrób, wcześniej niż przewidywano.

Utylizacja

Medyczne wyroby kompresyjne mogą być utylizowane w systemie odpadów domowych. Brak szczególnych kryteriów odnośnie utylizacji.

Kasutusotstarve

Kompressioonrõivad on armiteraapia aluskiviks. Eesmärgiks on tasane ja elastne armkude, mis ei piira elukvaliteeti. Cicatrex kompressioonrõivad on mõeldud armide raviks. Need avaldavad armile pidevat pindmist survet. Need asendavad naha loomulikku tagasitõmbejõudu ja pindpinevust. Need takistavad armil esiletungimist nahapinnast kõrgemale. Need vähendavad armil verevarustust. Need toetavad kollageenikiudude paralleelset paigutust. Need kaitsevad värsket armi väliste mõjude eest ja leevendavad sügelust. Need ennetavad põletikulisi reaktsioone kudedes. Need parendavad armil välimust ja funktsiooni. Kompressioonravi on reeglina pikaajaline protseduur ja eeldab vastavaid tooteid, mida patsiendid kasutavad meditsiinilise indikatsiooni korral vastavalt arsti ettekirjutusele iseseisvalt.

Cicatrex kompressioonrõivaid saab kombineerida järgmiste toodetega:

Silon-TEX®

Silon-TEX® on tekstiilist alusmaterjal, mille peale on kantud meditsiiniline silikoonikiht. See loob niiske keskkonna, hoiab armil pehmena, takistab armil kuivamist ja soodustab armil paranemist.

Pelotid

Pelotid suurendavad piirkondlikku survet armikoole. Suurenenud surve võib takistada armkoel ülemäärast kasvu (kollageeni tootmise suurenemist). Arm muutub lamedamaks ja pehmemaks. Pelotid saab integreerida tootesse taskute abil.

Silikoonpadjad

Silikoonpadjad valmistatakse individuaalselt ja neid saab kasutada isiklikuks vajaduseks. Need asetatakse kehale väljastpoolt ja saavutavad oma funktsiooni peamiselt materjali omaduste ja nahale avaldatava surve kaudu. Need muudavad armikoel pehmemaks ja elastsemaks, ilma et see kuivaks.

Kompressioonrõivaste pideva pinnasurve ja peloti (pelott, Silon-TEX® või eraldi silikoonpadjad) kombinatsioon soodustab armil paranemist ja parendab armil kude nii visuaalselt kui ka funktsionaalselt.

Omadused

Cicatrex kompressioonriietuse näol on ühildatud tõhus meditsiiniline protseduur suure kandmismugavusega. Materjali kõrge elastsus võimaldab materjali hõlpsalt selga panna ja seljast ära võtta ning tagab suure liikumisvabaduse. Cicatrex on hüpoallergeenne, ennetab põletikke kudedes, leevendab sügelust ja pakub värsketele armile igakülgset kaitset.

Näidustused

Nahakahjustus ja naha ravifunktsioonihüpertroofse armil tekke või keloidi moodustisega.

- Pärast vigastusi / põletusi / operatsioone
- Naha transplantatsioonid
- Armide / haavade ravi tõhustamiseks kuni armil täieliku paranemiseni
- Operatsiooni tulemuste stabiliseerimiseks
- Meditsiiniline ravi operatsioonijärgsetele ja kroonilistele ödeemidele ning lümfödeemidele (erijuhtudel)
- Kemoteraapiast tingitud polüneuropaatia (CIPN) ennetamine distaalsetes ekstremitetides
- Valud lipoödeemide korral
- Veresoonte väärarengud: venoossed, lümfatilisid ja arteriovenoossed väärarengud

Absoluutsed vastunäidustused

Perifeersete arterite haiguse (PAH) III/IV staadium; dekompenseeritud südamepuudulikkus; septiline flebiit; veenitromboos; akuutne erüsiipel; akuutsed bakteriaalsed, viroloogilised või allergilised põletikud; ravimata või edasiarenenud nahahaigused / kontakttekseemid; ravimata lahtised haavad; jäseme teadmata põhjusega tursed, ravimata maliigsed tuumorid.

Ärge kasutage Silon-TEX®-i naharebendite või lahtiste haavade ja transplantatsioonide korral, mis ei ole püsivalt paranenud.

Suhtelised vastunäidustused

Väljakujunenud leemendavad dermatoosid; pahaloomuline lümfödeem; perifeersete arterite haiguse (PAH) I/II staadium; perifeerne neuropaatia suhkurtõve korral; tundlikkuse häired jäsemetel; kompenseeritud südamepuudulikkus; nahainfektsioonid; nahahaigused (nt villilised dermatoosid); talumatus surve või toote koostisosade vastu; esmane krooniline polüartriit. Lahtiste haavade korral ravi piirkonnas tuleb haava piirkond enne kompressioonriietuse selgapanekut katta esmalt vastava haavaplaastri või sidemega.

Nende vastunäidustuste eiramisel ei võta Thuasne Deutschland GmbH üle mingit vastutust.

Kõrvalmõjud

Ettenähtud viisil kasutamise puhul ei ole kõrvalmõjusid täheldatud. Kui kasutamise ajal peaksid ilmneva negatiivsed muutused, pöörduge palun viivitamatult oma arsti või meditsiinitoodete edasimüüja poole. Tootega seotud reklamatsioonide korral, nagu näiteks kudumi kahjustused või ebasobiv kuju, pöörduge palun otse oma meditsiinitoodete edasimüüja poole.

Kui teie kompressioonriietuse sisse on õmmeldud Silon-TEX®, siis arvestage palun järgneva: Kui peaksid

ilmnema negatiivsed muutused, nagu nahaallergia silikoonitundlikkuse tõttu või sügelus, võtke kohe ühendust oma arsti või meditsiinitoodete edasimüüjaga. Kui teil on teadaolevalt talumatust ühe või mitme selle toote koostisosa vastu, siis konsulteerige enne kasutamist oma arstiga. Kui nahaärritused või nahaallergia jäävad püsima, siis lõpetage Silon-TEX®-i kasutamine.

Tootja ei vastuta kahjustuste / vigastuste eest, mis on tekkinud asjatundmatu käsitsemise või mittesihipärase kasutamise tõttu.

Ettevaatusabinõud

Järgige arsti, ortopeediatehniku või tervishoiutöötajate suuniseid. Raskekujuliste kaebuste või ebamugavustunde puhul tuleb pöörduda arsti, ortopeediatehniku või tervishoiutöötajate poole. Hoiustage toatemperatuuril, eelistatult originaalpakendis. Tõhususe tagamiseks ning hügieenilistel põhjustel ei tohi toodet anda edasi teistele patsientidele. Kõigist tootega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja kasutaja ja/või patsiendi elukoha liikmesriigi pädevat ametkonda.

Juhised paigaldamiseks

Teie müügiesindaja näitab teile õiget kasutamist. Kandke kompressioonrõivaid soovitatavalt 24 tundi päevas. Kaitske õrna kangast kahjustuste eest, mida võivad põhjustada sõrmeküüned või ehted. Palun kasutage rõivaid selga pannes kummikindaid või kasutage raskuste korral sobivat abivahendit. Kaitske nahka päikesekiirguse eest rõivaste all päikesekaitsevahendiga. Pöörake erilist tähelepanu armkoe kaitsmisele. Kui Silon-TEX® on sisse õmmeldud või kasutatakse eraldi silikoonpatja, arvestage palun järgnevat: Puhastage arm ja ümbritsev nahk põhjalikult. Hoidke armkude rasvavaba ja kuiv. Ärge kasutage Silon-TEX®-i või silikoonpadjaga koos salve, kreeme, geele ega ihupiima. Asetage Silon-TEX® või silikoonpadi otsse ja tasaselt armi piirkonnale. Ärge kasutage toodet nahaärrituste korral. Ärge kasutage toodet, kui teil on teadaolev silikooni talumatust. Lõpetage kasutamine nahaärrituste korral ja konsulteerige arstiga. Ärge kasutage Silon-TEX®-i või silikoonpatja lahtiste haavade peal.

Hooldus

Kompressioonriietust tuleb võimaluse korral pesta kord päevas. Kangakoe sisse ei kogune mitte ainult salvijäägid ja rasv, vaid ka naharakud, higi ja tolmu. Regulaarne pesemine kaitseb teid nakkuste eest ning riietuseset kulumise vastu. Selleks et te ei peaks kompressioonriietuse pesemise ja kuivatamise ajal kompressioonravi katkestama, on vajalik asendusriietus.

Peske kompressioonriietust alati pahupidi. Kasutage õrna, ilma optilise valgendi ja loputusvahendita käsi või masinpesuvahendit (õrn pesu 40 °C juures). Pesuvõrk kaitseb kompressioonriietust täiendavalt. Kui vamisaja lühendamiseks võite oma kompressioonriietuse asetada froteekäterätiku peale, selle tugevalt kokku rullida ja välja suruda (mitte väanata). Ärge jätke märja kompressioonriietust märja käterätiku peale seisma. Kuivatage riietuseset lahtiselt ülesriputatult õhu käes. Ärge mitte mingil juhul asetage riietuseset päikese kätte või küttekeha peale.

Vältige kompressioonriietuse kokkupuutumist kahjustavate mõjudega nagu: tugev päikesekiirgus, suur kuumus, salvid, õlid ja määrded, plekieemaldusvedelik, bensiin ja agressiivsed pesuained. Kui kasutate eraldi silikoonpatja, puhastage seda iga päev leige veega, et eemaldada jäägid. Patja ei tohi pesta pesumasinas.



Materjali koostis

Täpseid andmeid vaadake palun sisseõmmeldud tekstiiletiketilt.

Juhis: Sisseõmmeldud tekstiiletikett on kompressioonriietuse oluline koostisosa. Kui eemaldate Thuasne® tootelt selle märgistuse, kaotab garantii-, parandus- või ümbervahetusõigus kehtivuse.

Silon-TEX®-i materjali koostis: Silikoonikiht: 100% meditsiiniline silikoon, alusmaterjal: 81% polüamiidid, 19% elastaan

Ladustusjuhised ja kasutuskestus

Hoidke kuivas kohas ja kaitske päikesevalguse eest. Seeriaviisiliste toodete puhul on maksimaalne säilitusaeg 36 kuud. Sellele järgneb kompressioonriiete kasutuskestus 6 kuud. Kasutuskestus on trükitud pakendi etiketile liivakella sümboli kujul. Eritellimusel valmistatud tooted on ette nähtud koheseks kasutamiseks.

Me garanteerime seeriaviisiliste suuruste ja eritellimusel valmistatud toodete meditsiinilise tõhususe maksimaalselt kuuekuulise kandmisaja jooksul. See eeldab, et kompressioonimaterjale käideldakse asjatundlikult (näiteks nende hooldamisel või selga panemisel ja seljast võtmisel). Seejärel peaks teie arst vajaduse korral määrama ravivahendi uuesti. Oluliste kehamõõtmete märkimisväärsel muutumisel (nt eduka ravi tulemusel, kaalu muutumisel) võib uus suurus ja ravivahendi määramine olla põhjendatud ka varem.

Jäätmekäitlus

Oma meditsiinilise kompressioonriietuse võite käidelda tava- või olmejäätmete hulgas. Hävitamise osas ei kehti eritingimused.

Paredzētais pielietojums

Kompresijas tekstilizstrādājumi ir rētu terapijas bāzes elements. Mērķis ir izveidot līdzenus un elastīgus rētaudus, kas neierobežo dzīves kvalitāti. Cicatrex kompresijas apģērbu lieto rētu ārstēšanai. Tas rada nepārtrauktu spiedienu uz rētu zonas virsmu. Tas aizstāj ādas dabisko elastīgumu un virsmas spraigumu. Tas novērš rētas pacelšanos virs ādas līmeņa. Tas samazina rētas apasiņošanu. Tas atbalsta kolagēna šķiedru paralēlu izvietojumu. Tas pasargā svaigu rētu no ārējās iedarbības un mazina niezes radīto ādas kairinājumu. Tas novērš iekaisuma reakcijas audos. Tas uzlabo rētas izskatu un funkciju. Kompresijas terapija parasti ir ilgstoša terapija, kam nepieciešami atbilstoši izstrādājumi, ko medicīnisku indikāciju gadījumā izraksta ārsts un pacients var lietot patstāvīgi.

Cicatrex kompresijas apģērbu var kombinēt ar:

Silon-TEX®

Silon-TEX® ir tekstila bāzes materiāls ar medicīniskā silikona pārklājumu. Tas rada mitru vidi un uztur rētu mīkstu, novērš tās izžūšanu un veicina rētas nobriešanu.

Spilventiņi

Spilventiņi palielina lokālo spiedienu uz rētaudiem. Paaugstināts spiediens var novērst pārmērīgu rētaudu augšanu (pastiprināta kolagēna veidošanās). Rēta saplacinās un kļūst mīkstāka. Spilventiņus var integrēt izstrādājumā, izmantojot kabatu.

Silikona spilventiņi

Silikona spilventiņi tiek izgatavoti pēc individuāla pasūtījuma, un tos var pielāgot pacienta individuālajam vajadzībām. Tos uz ķermeņa uzliek no ārpuses, un to funkcionālo iedarbību galvenokārt nodrošina materiāla īpašības un spiediens uz ādu. Tie padara rētaudus mīkstākus un elastīgākus, tos neizžāvējot.

Kombinācija, ko veido kompresijas apģērba un spilventiņa (spilventiņa, Silon-TEX® vai atsevišķu silikona spilventiņu) nepārtrauktais virsmas spiediens, veicina rētu nobriešanu un uzlabo rētaudu izskatu un funkciju.

Īpašības

Cicatrex kompresijas apģērbā ir apvienota efektīva medicīniskā aprūpe un augsts valkāšanas komforts. Materiāla augstais elastīgums ļauj vienkārši uzvilkt un novilkt izstrādājumu, saglabājot lielu kustību brīvību. Cicatrex ir hipoalerģisks, novērš audu iekaisumu, mazina niezi un visaptveroši pasargā svaigo rētu

Indikācijas

Ādas bojājumi un sadziedēšanas funkcija uz ādas ar pārmērīgu rētaudu vai keloīdu veidošanos.

- Pēc ievainojumiem/apdegumiem/operācijām
- Ādas transplantācija
- Lai uzlabotu rētas/brūces ārstēšanu līdz rētas sadziedēšanai.
- Operācijas rezultātu stabilizēšanai
- Pēcoperācijas un hroniskas tūskas un limfodēmas medicīniska ārstēšana (īpašos gadījumos)
- Ķīmijterapijas izraisītas polineuropātijas (CIPN) profilakse uz distālajām ekstremitātēm
- Lipodēmas izraisītas sāpes
- Asinsvadu malformācijas: venozas, limfātiskas un arteriovenozas malformācijas

Absolūtas kontrindikācijas

Perifēro artēriju okluzīvā slimība III/IV stadija; nekompensēta sirds mazspēja; septiskais flebīts; phlegmasia coerulea dolens; akūta roze; akūti bakteriāli, virāli vai alerģiski iekaisumi; neārstētas vai progresējušas ādas slimības/kontaktdermatīts; neapstrādātas vaļējas brūces; nezināmas izcelsmes ekstremitāšu tūska; neārstēti ļaundabīgi audzēji.

Nelieciet Silon-TEX® uz saplaisājušas ādas vai vaļējām brūcēm un stabili neaieaugušiem transplantātiem.

Relatīvās kontrindikācijas

Izteiktas mitrojošas dermatozes; ļaundabīga limfodēma; perifēro artēriju okluzīvā slimība I/II stadija; perifēra neiropātija, slimojot ar diabetes mellitus; ekstremitāšu jutības traucējumi; kompensēta sirds mazspēja; ādas infekcijas; ādas sasilšanas (piem., bulozās dermatozes); izstrādājuma spiediena vai sastāvdaļu nepanesība; primārs hronisks poliartrīts. Ja aprūpējamā apvidū ir vaļējas brūces, šīs vietas vispirms jānosedz ar atbilstošu brūces pārsegu vai pārsēju, un tikai tad var uzvilkt kompresijas apģērbu.

Thuasne Deutschland GmbH neuzņemas atbildību, ja šīs kontrindikācijas netiek ņemtas vērā.

Blaknes

Pareizi lietojot, blaknes nav novērotas. Ja lietošanas laikā parādās negatīvas izmaiņas, nekavējoties vērsieties pie sava ārsta vai specializēto medicīnas preču tirgotāja. Lai iesniegtu reklamāciju, kas saistīta ar izstrādājumu, piemēram, trikotāžas defektiem vai piegriezuma formas nepilnībām, vērsieties tieši pie specializēto medicīnas preču tirgotāja.

Lūdzam ņemt vērā, ja jūsu kompresijas apģērbā ir iešūts Silon-TEX®: ja novērojat tādas negatīvas pārmaiņas kā ādas alerģiju, kuru ierosina jutīgums pret silikonu, vai niezi, nekavējoties vērsieties pie sava ārsta vai specializēto medicīnas preču tirgotāja. Pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja zināt par nepanesību pret vienu vai vairākām šā izstrādājuma sastāvdaļām. Ja ādas kairinājums vai alerģija nepāriet, pārtrauciet

lietot Silon-TEX®.

Ražotājs neatbild par bojājumiem/ievainojumiem, kas radušies pēc nepareizas rīcības vai izmantošanas citiem nolūkiem.

Piesardzības pasākumi

Ievērot ārsta, ortopēdijas tehnika vai medicīnas personāla instrukcijas. Ja rodas izteiktas sūdzības vai nepatīkamas sajūtas, vēršties pie ārsta, ortopēdijas tehnika vai medicīnas personāla. Uzglabāt istabas temperatūrā, ieteicams oriģinālajā iepakojumā. Lai izstrādājums saglabātu savu efektivitāti, to nedrīkst atdot citiem pacientiem (tas nav ieteicams arī higiēnisku apsvērumu dēļ). Par visiem smagiem atgadījumiem, kas radušies saistībā ar izstrādājumu, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts atbildīgajām iestādēm, kurā dzīvo lietotājs un/vai pacients.

Norādes par uzlikšanu

Jūsu specializētais tirgotājs parādīs, kā pareizi jālieto izstrādājums. Ideālā gadījumā kompresijas apģērbs jāvalkā 24 stundas diennaktī. Aizsargājiet smalko trikotāžas audumu no bojājumiem, ko rada raupji nagi vai rotaslietas. Uzvelkot to, lūdzu, izmantojiet gumijas cimdus vai, ja uzvilšana sagādā grūtības, izmantojiet piemērotu uzvilšanas palīgīdzekli. Aizsargājiet ādu no saules, lietojot saules aizsargkrēmu zem apģērba. Īpašu uzmanību pievēršiet rētaudu aizsardzībai. Ja Silon-TEX® tiek ieshūts vai tiek izmantots atsevišķs silikona spilventiņš, lūdzu, ņemiet vērā šādus nosacījumus: rūpīgi notīriet rētu un apkārtējo ādu. Nodrošiniet, lai rētaudi būtu attaukoti un sausi. Nelietojiet ziedes, krēmus, želejas vai losjonus ar Silon-TEX® vai silikona spilventiņu. Uzklājiet Silon-TEX® vai silikona spilventiņu tieši un vienmērīgi uz rētas vietas. Nelietojiet izstrādājumu, ja ir ādas kairinājums. Nelietojiet izstrādājumu, ja ir konstatēta silikona nepanesība. Ja rodas ādas reakcijas, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Nelieciet Silon-TEX® vai silikona spilventiņus uz vaļējām brūcēm.

Kopšana

Kompresijas apģērbu vajadzētu mazgāt katru dienu, ja iespējams. Audumā sakrājas ne vien ziedes paliekas un tauki, bet arī ādas plēksnītes, sviedri un putekļi. Regulāra mazgāšana pasargās jūs no infekcijām, bet apģērba gabalu - no novalkāšanās. Lai mazgāšanas un žāvēšanas laikā netiktu pārtraukta kompresijas terapija, jums ir vajadzīgs vēl viens apģērba gabals nomaīnai.

Kompresijas apģērbu vienmēr mazgājiet, apgrieztu uz kreiso pusi. Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli mazgāšanai ar rokām vai veļas mašīnā (maigs cikls 40°C) bez optiskajiem balinātājiem un auduma mīkstinātājiem. Mazgāšanas tīklīnā ievietots kompresijas apģērbs būs ļoti labi aizsargāts. Lai saīsinātu žāvēšanas laiku, jūs varat uzlikt kompresijas apģērbu uz frotē dvieļa, cieši sarullēt un izspiest (neizgriezt ar rokām). Neatstājiet mitro kompresijas apģērbu uz slapjā dvieļa. Žāvējiet apģērba gabalu, izkarinot uz auklas. Nekādā gadījumā nežāvējiet to saulē vai nelieciet uz radiatoriem.

Nepieļaujiet kompresijas apģērba saskari ar tādiem kaitīgiem faktoriem kā: spēcīgs saules starojums, liels karstums, eļļas un taukvielas, trauku tīrāmais līdzeklis, benzīns un agresīvi mazgāšanas līdzekļi. Lietojot atsevišķu silikona spilventiņu, lūdzu, tīriet to katru dienu ar remdenu ūdeni, lai noņemtu atlikumus, tas nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā.



Sastāvs

Precīzu sastāvu skatiet iešūtajā tekstila etiķetē.

Norādījums: iešūtā tekstila etiķete ir svarīga kompresijas apģērba sastāvdaļa. Ja jūs noņemsiet šo marķējumu no Thuasne® izstrādājuma, tad zaudēsiet tiesības uz garantijas pakalpojumiem, remontu vai apmaiņu.

Silon-TEX® sastāvs: silikona kārtiņa: 100 % medicīniskais silikons, pamatmateriāls: 81 % poliamīds, 19 % elastāns

Uzglabāšanas norāde un lietošanas ilgums

Uzglabāt sausā vietā un sargāt no saules stariem. Sērījveida izstrādājumu maksimālais glabāšanas laiks ir 36 mēneši. Klāt nāk vēl kompresijas apģērba lietošanas laiks 6 mēneši. Lietošanas ilgums, apzīmēts ar smilšu pulksteņa simbolu, ir uzdrukāts uz iepakojuma etiķetes. Pēc mēra izgatavotie izstrādājumi ir paredzēti tūlītējai lietošanai.

Sērījveida izstrādājumu un pēc mēra izgatavoto izstrādājumu medicīniskā efektivitāte tiek garantēta visā maksimālajā valkāšanas laikā, kas ir 6 mēneši. Priekšnoteikums - pareiza rīkošanās ar kompresijas materiāliem (piemēram, kopšana, uzvilšana un novilkšana). Pēc tam jūsu ārsts izrakstīs jaunu palīgīdzekli, ja tas būs nepieciešams. Ja būtiski mainās ķermeņa izmēri (piemēram, terapijas rezultātā, svara izmaiņas), jauna nomērīšana un jauns palīgīdzeklis var būt vajadzīgs jau agrāk.

Utilizācija

Savu medicīnisko kompresijas apģērbu jūs varat izmest māsasaimniecības atkritumos vai pie pārējiem atkritumiem. Likvidācijai nepastāv īpaši kritēriji.

Tikslinė paskirtis

Kompresiniai tekstilės gaminiai yra randų terapijos pagrindas. Tikslas – gauti plokščią ir elastingą rando audinį, nekenkiantį gyvenimo kokybei. „Cicatrex“ kompresiniai drabužiai skirti gydyti randus. Jie sukuria nuolatinį, plokščią spaudimą rando srityje. Jis atkuria natūralų odos elastingumą ir paviršiaus įtempimą. Jie neleidžia randui iškilti virš odos lygio. Jie mažina kraujavimą iš rando. Jie palaiko lygiagrečių kolageno skaidulų išsidėstymą. Apsaugo šviežią randą nuo išorinio poveikio ir malšina niežėjimą. Jie apsaugo nuo uždegiminių reakcijų audiniuose. Jie pagerina rando išvaizdą ir funkciją. Kompresijos terapija įprastai yra ilgalaikis gydymas ir jam reikalingi tinkami gaminiai, kuriuos pacientas naudoja savarankiškai, paskyrus gydytojiui, jei yra medicininių indikacijų.

Kompresinius drabužius „Cicatrex“ galima derinti su:

„Silon-TEX“

„Silon-TEX“ yra tekstilinė dėvima medžiaga su medicininio silikono sluoksniu. Jis sukuria drėgną aplinką ir išlaiko randą minkštą, neleidžia jam išdžiūti ir teigiamai skatina rando brendimą.

Įklotai

Įklotai padidina vietinį spaudimą į randinį audinį. Padidėjęs spaudimas gali pristabdyti rando audinio augimą (padidėjusiai kolageno gamybai). Randas tampa plokštesnis ir minkštesnis. Įklotus galima integruoti į gaminį naudojant kišenę.

Silikoninės pagalvėlės

Silikoninės pagalvėlės gaminamos individualiai ir yra naudojamos individualiai. Jos uždedamos ant kūno iš išorės ir savo funkciją atlieka daugiausia dėl medžiagos savybių ir į odą kuriamo spaudimo. Jos padeda suminkštinti ir padaryti rando audinį elastingesnį jo neišdžiūvintoms.

Dėl nuolatinio paviršiaus slėgimo, kurį sukuria kompresinio drabužio ir įklotų (įklotas, „Silon-TEX“ arba atskiros silikoninės pagalvėlės) derinys skatina randų gijimą ir pagerina rando audinio išvaizdą bei funkciją.

Savybės

Kompresinė Cicatrex apranga sujungia veiksmingą medicininę priežiūrą su aukštu dėvėjimo komforto lygiu. Didelis medžiagos elastingumas leidžia lengvai uždėti ir nuimti medžiagą bei užtikrina judėjimo laisvę. Cicatrex yra hipoalergiškas, apsaugo nuo audinių uždegimo, mažina niežėjimą ir suteikia šviežiam randui visapusiškai apsaugą.

Indikacijos

Pažeidus odą ir gydomąją odos funkciją esant hipertrofiniams randams ar keloidams.

- Po susižeidimų / nudegimų / operacijų
- Odos transplantacijos
- Randų / žaizdų gijimo skatinimui, kol randas užgis
- Chirurginio rezultato stabilizavimas
- Medicininė pooperacinės ir lėtinės edemos bei limfedemos priežiūra (ypatingais atvejais)
- Distalinių galūnių chemoterapijos sukeltos polineuropatijos (CIPN) prevencija
- Skausmas esant lipedemai
- Kraujagyslių malformacijos: venų, limfinės ir arterioveninės malformacijos

Absoliučiosios kontraindikacijos

Periferinių arterijų okliuzinė liga (PAOD) III / IV stadija; dekompensuotas širdies nepakankamumas; septinis flebitas; Phlegmasia coerulea dolens; ūminis erysipelas; ūminis bakterinis, virusinis ar alerginis uždegimas; negydomos ar pažengusios odos ligos / kontaktinė egzema; negydomos atviros žaizdos; galūnių patinimas dėl nežinomos priežasties; negydomi piktybiniai navikai.

Nenaudokite „Silon-TEX“ ant įdrėkستos odos ar atvirų žaizdų ir nepilnai sugijusių transplantatų.

Santykinės kontraindikacijos

Didelės drėkstančios dermatozės; piktybinė limfedema; periferinių arterijų okliuzinės ligos (PAOD) I / II stadija; periferinė neuropatija sergant cukriniu diabetu; sensoriniai galūnių sutrikimai; kompensuotas širdies nepakankamumas; odos infekcijos; odos būklės (pvz., pūslinės dermatozės); spaudimo ar gaminio sudedamųjų dalių netoleravimas; pirminis lėtinis poliartritas. Esant atviroms žaizdoms gydymojoje srityje, prieš uždedant kompresinius drabužius žaizdos sritis pirmiausia turi būti padengta tinkamu žaizdos tvarščiu arba tvarslia.

Nesilaikant šių kontraindikacijų, „Thuasne Deutschland GmbH“ neprisiima jokios atsakomybės.

Šalutinis poveikis

Naudojant tinkamai šalutinio poveikio nepastebėta. Jei naudojimo metu atsiranda neigiamų pokyčių, nedelsdami susisiekite su savo gydytoju arba medicinos priemonių prekybos atstovu. Jei turite nusiskundimų dėl gaminio, pvz., trikotažo pažeidimo ar pritaikymo trūkumų, susisiekite tiesiogiai su savo medicinos priemonių prekybos atstovu.

Atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus, jei „Silon-TEX“ yra įsiūtas į jūsų kompresinius drabužius: Jei atsiranda neigiamų pokyčių, pvz., alerginė odos reakcija dėl jautrumo silikonui ar niežėjimo, nedelsdami susisiekite

su savo gydytoju arba medicinos priemonių prekybos atstovu. Jei jums nustatytas vieno ar kelių šio gaminių sudėtinųjų dalių netoleravimas, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju. Jei odos dirginimas ar odos alergija išlieka, nutraukite „Silon-TEX[®]“ naudojimą.

Gaminio naudojimas neatsako už žalą ir (arba) sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo ne pagal paskirtį.

Atsargumo priemonės

Laikykitės gydytojo, ortopedo arba medicinos darbuotojų nurodymų. Esant nusiskundimams arba nemaloniems pojūčiams susisiekitė su gydytoju, ortopedu arba medicinos darbuotoju. Laikykitė kambario temperatūroje, pageidautina originalioje pakuotėje. Siekiant užtikrinti veiksmingumą ir higieninius sumetimais gaminių perduoti kitiems pacientams draudžiama. Informacija apie įvykusį bet kokį su gaminiu susijusį sunkių padarinių sukėlusį incidentą turėtų būti perduota gamintojui ir tos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsikūręs, kompetentingai institucijai.

Pritaikymo patarimai

Jūsų prekybininkas parodys, kaip tinkamai naudoti. Kopresinius rūbus idealiai atveju dėvėkite kiekvieną dieną 24 valandas. Apsaugokite smulkaus mezgimo audinį nuo pažeidimų, kuriuos gali sukelti šiurkštūs nagai arba papuošalai. Rengiantis mėvėkite gumines pirštines arba, jeigu kyla sunkumų, paprašykite pagalbos apsirengiant. Apsaugokite odą nuo saulės spindulių, po drabužiais tepdami apsauginę kremą nuo saulės. Ypatingą dėmesį atkreipkite į rando audinio apsaugą. Jeigu „Silon-TEX[®]“ įsiūtas arba naudojama atskira silikoninė pagalvėlė, atsižvelkite į šiuos dalykus: kruopščiai nuvalykite randą ir aplinkinę odą. Rando audinį laikykite be tepalo ir nusauskinkite. Nenaudokite tepalų, kremų, gelių ar losjonų, kurių sudėtyje yra „Silon-TEX[®]“ arba silikoninė pagalvėlė. Uždėkite „Silon-TEX[®]“ arba silikoninę pagalvėlę tiesiogiai ir tolygiai ant rando vietos. Nenaudokite šio gaminio, jei pasireiškia odos dirginimas. Nenaudokite, jei netoleruojate silikono. Nenaudokite, jei pasireiškia odos reakcija ir kreipkitės į gydytoją. Nenaudokite „Silon-TEX[®]“ ar silikoniinių pagalvėlių ant atvirų žaizdų.

Priežiūra

Jei įmanoma, kompresinius drabužius reikia skalbti kasdien. Audiniuose kaupiasi ne tik tepalų likučiai ir riebalai, bet ir odos pleiskanos, prakaitas bei dulkės. Reguliarus skalbimas apsaugo jus nuo infekcijų, o drabužius – nuo susidėvėjimo. Kad skalbant ir džiovinant nereikėtų nutraukti kompresinės terapijos, turėtumėte įsigyti pakaitinį komplektą.

Kompresinius drabužius visada skalbkite išverstus. Skalbimui rankomis arba mašina naudokite švelnų ploviklį (švelnus ciklas 40°C temperatūroje), be optinių baliklių ir audinių minkštiklių. Norėdami sutrumpinti džiuvimo laiką, kompresinius drabužius galite įdėti į frotinį rankšluostį, tvirtai suvynioti ir išspausti (neišgręžkite). Nepalikite drėgnų kompresinių drabužių drėgname rankšluostyje. Drabužis turi būti džiovinamas ore laisvai pakabintas. Niekomet nelaikykite jo saulės šviesoje arba ant radiatoriaus.

Saugokite kompresinius drabužius nuo žalingo poveikio, pvz., stiprios saulės šviesos, didelio karščio, tepalų, aliejų ir riebalų, dėmių valiklio, benzino ir stiprių skalbimo priemonių. Jei naudojate atskirą silikoninę pagalvėlę, kasdien ją valykite drungnu vandeniu, kad pašalintumėte likučius, jos negalima skalbti skalbimo mašinoje.



Medžiagų sudėtis

Tikslią informaciją rasite prisiūtoje tekstilinėje etiketėje.

Pastaba: įsiūta tekstilinė etiketė yra svarbi kompresinių drabužių dalis. Pašalinę šią etiketę nuo Thuasne[®] gaminio, nebeturėsite teisės į garantiją, taisymsą ar keitimą.

„Silon-TEX[®]“ medžiagos sudėtis Silikono sluoksnis: 100 % medicininis silikonas, pagrindas: 81 % poliamidas, 19 % elastanas

Pastaba dėl sandėliavimo ir naudojimo trukmės

Laikykitė sausoje vietoje ir saugokite nuo saulės spindulių. Serinių gaminių maksimalus sandėliavimo laikas yra 36 mėnesiai. Prie šio termino pridėdamas kompresinės aprangos naudojimo laikotarpis – 6 mėnesiai. Naudojimo trukmė išspausdinta pakuotės etiketėje su smėlio laikrodžio simboliu. Pagal užsakymą pagaminti gaminiai yra skirti naudoti nedelsiant.

Mes garantuojame serinių dydžių ir pagal individualų užsakymą pagamintų gaminių medicininį efektyvumą ne ilgiau kaip šešis mėnesius, su sąlyga, kad kompresinė medžiaga yra naudojama tinkamai (pavyzdžiui, prižiūrint ar apsimaunant ir nusimaunant). Po to gydytojas (prirėkus) turėtų skirti naują gydymą. Jei reikšmingai pasikeičia atitinkami kūno matmenys (pvz., dėl sėkmingos terapijos, svorio pokyčių), taip pat gali būti tikslinga naują matavimą ir pritaikymą atlikti anksčiau.

Šalinimas

Medicinius kompresinius drabužius galite išmesti su įprastomis ar buitinėmis atliekomis. Specialių sunaikinimo kriterijų nėra.

Použitie

Kompresívne odevy sú základom pri liečbe jaziev. Cieľom je dosiahnuť ploché a pružné tkanivo jazvy, ktoré neovplyvňuje negatívne kvalitu života. Kompresný odev Cicatrex slúži na liečbu jaziev. Vyvíja nepretržitý tlak na celú plochu jazvy. Nahrádza prirodzenú schopnosť pokožky vrátiť sa do pôvodného tvaru a jej povrchové napätie. Zabráňuje vyvýšeniu jazvy nad úroveň pokožky. Znižuje prekrvenie jazvy. Podporuje paralelné usporiadanie kolagénových vlákien. Chráni čerstvú jazvu pred vonkajšími vplyvmi a zmierňuje svrbenie. Predchádza zápalovým reakciám v tkanive. Zlepšuje vzhľad a funkciu jazvy. Kompresívna terapia spravidla predstavuje dlhodobú liečbu a na základe indikácie vyžaduje zodpovedajúce pomôcky, ktoré si pacient po predpísaní lekárom aplikuje sám.

Kompresný odev Cicatrex je možné kombinovať s:

Silon-TEX®.

Silon-TEX® je textilný nosný materiál s nanesenou zdravotníckou silikónovou vrstvou. Vytvára vlhké prostredie a udržiava jazvu mäkkú, zabráňuje jej vysychaniu a pozitívne podporuje zrenie jazvy.

Podložky

Podložky zvyšujú lokálny tlak na jazvu. Zvýšený tlak môže zabrániť nadmernému rastu jazvového tkaniva (zvýšená produkcia kolagénu). Jazva je plochá a mäkká. Podložky môžu byť do výrobku integrované pomocou vrecka.

Silikónové vložky

Silikónové vložky sa vyrábajú na mieru a používajú sa individuálne. Priložia sa zvonku na telo a svoju funkciu plnia predovšetkým vďaka vlastnostiam materiálu a tlaku na pokožku. Slúžia na zmäkčenie a zvýšenie pružnosti jazvy bez jej vysušenia.

Kombinácia nepretržitého povrchového tlaku kompresného odevu a podložky (podložka, materiál Silon-TEX® alebo samostatné silikónové vložky) podporuje zrenie jaziev a zlepšuje vzhľad a funkčnosť jazvy.

Vlastnosti

Kompresívne odevy Cicatrex spájajú efektívnu zdravotnícku starostlivosť s vysokým pohodlím pri nosení. Vysoká elasticita materiálu umožňuje jednoduché obliekanie a vyzliekanie odevov a poskytuje veľkú voľnosť pohybu pri nosení. Odevy Cicatrex sú hypoalergénne, zabráňujú zápalom tkaniva, zmierňujú svrbenie a zabezpečujú kompletnú ochranu čerstvej jazvy.

Indikácie

Poškodenie kože a jej schopnosti hojenia s tvorbou hypertrofických alebo keloidných jaziev.

- Stavby po poraneniach / popáleninách / operáciách
- Kožné dermoepidermálne štepy
- Na zlepšenie hojenia jaziev / hojenie rán až do úplného zhojenia jazvy
- Na stabilizáciu výsledku operácie
- Lekárska starostlivosť o pooperačné a chronické opuchy, ako aj lymfedémy (v špeciálnych prípadoch)
- Prevencia polyneuropatie vyvolanej chemoterapiou (CIPN), na distálnych končatinách
- Bolesť pri lipedémoch
- Cievne malformácie: Venózne, lymfatické a arteriovenózne malformácie

Absoútne kontraindikácie

Periférne uzáverové ochorenie tepien (PAO - periférne obliterujúce artériové ochorenie) v III./IV. štádiu; dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť (insuficiencia, zlyhávanie); septická flebitída; phlegmasia coerulea dolens (najťažšia forma hlbokej žilovej trombózy); akútny erysipel (ruža); akútne bakteriálne, vírusové alebo alergické zápaly; neliečené ochorenia kože alebo pokročilé dermatózy / kontaktná dermatitída; neliečené otvorené rany; opuchy končatín neznámeho pôvodu; neliečené zhubné nádory.

Nepoužívajte materiál Silon-TEX® pri popraskanej koži alebo na otvorených ranách a kožných transplantátoch, ktoré nie sú celkom zahojené.

Relatívne kontraindikácie

Výrazné mokvajúce dermatózy; zhubný lymfedém; periférne uzáverové ochorenie tepien (PAO - periférne obliterujúce artériové ochorenie) v I./II. štádiu; periférna neuropatia pri cukrovke; poruchy citlivosti končatín; kompenzovaná srdcová nedostatočnosť (insuficiencia, zlyhávanie); kožné infekcie; dermatózy (napr. bulózne dermatózy); neznášanlivosť tlaku alebo jednotlivých zložiek výrobku; primárna chronická polyartritída. V prípade otvorených rán v liečenej oblasti je nevyhnutné pred použitím kompresívneho odevu ranu prekryť vhodným krytím, resp. obväzom.

Pri nedodržíavaní týchto kontraindikácií nepreberá spoločnosť Thuasne žiadnu zodpovednosť.

Vedľajšie účinky

Pri správnom odbornom použití nie sú známe žiadne vedľajšie účinky. Ak sa pri používaní vyskytnú negatívne zmeny, obráťte sa bezodkladne na vášho lekára alebo zdravotníckeho odborníka vo výdajni zdravotníckych pomôcok. V prípade reklamácií v súvislosti s výrobkom, napríklad pri poškodení materiálu alebo nesprávnej veľkosti, sa obráťte priamo na odborného predajcu zdravotníckych pomôcok.

Ak je vo Vašom kompresívnom odevu všíty materiál Silon-TEX®, venujte prosím pozornosť nasledujúcim upozorneniam: Ak sa na koži objavia negatívne zmeny, napr. kožná alergia spôsobená precitlivosťou na silikón alebo svrbenie, obráťte sa prosím bezodkladne na vášho lekára alebo zdravotníckeho odborníka vo výdajni zdravotníckych pomôcok. V prípade známej alergie na jednu alebo viacero zložiek použitých pri výrobe Vášho odevu, konzultujte použitie s Vaším lekárom. Ak podráždenie kože, resp. alergické reakcie pretrvávajú, prestaňte odev s materiálom Silon-TEX® používať. Výrobca neručí za škody / poranenia, spôsobené neodbornou manipuláciou alebo použitím na iný, ako stanovený účel.

Preventívne opatrenia

Dodržiavajte pokyny lekára, alebo odborného zdravotníckeho personálu. Pri výrazných ťažkostiach alebo nepríjemných pocitoch vyhľadajte lekára, alebo odborný zdravotnícky personál. Skladujte pri izbovej teplote, prednostne v originálnom obale. Na zabezpečenie účinnosti a z hygienických dôvodov nesmie byť produkt použitý ďalším pacientom. Akékoľvek komplikácie v súvislosti s použitím tohto výrobku musia byť bezodkladne oznámené výrobcovi a príslušnému dozornému orgánu krajiny používateľa a/alebo pacienta.

Pokyny k navliekaniu

Personál v predajni zdravotníckych pomôcok vám ukáže správne použitie. Kompresný odev noste ideálne 24 hodín denne. Chráňte jemný úplet pred poškodením ostrými nechtami alebo šperkmi. Pri obliekaní používajte gumové rukavice alebo v prípade ťažkostí použite vhodnú pomôcku na obliekanie. Chráňte pokožku pred slnečným žiarením opaľovacím krémom pod odevom. Venujte osobitnú pozornosť ochrane jazyvu. Keď je materiál Silon-TEX® všitý alebo sa používa samostatná silikónová vložka, dodržte nasledujúce pokyny: Dôkladne očistite jazvu a okolité kožné tkanivo. Udržujte jazvu suchú a bez mastnoty. Spolu s materiálom Silon-TEX® nepoužívajte masť, krémy, gély ani pletové mlieka alebo silikónovú vložku. Silon-TEX® alebo silikónovú podložku umiestnite priamo a hladko na jazvu. V prípade podráždenia pokožky výrobok nepoužívajte. Nepoužívajte v prípade známej neznášanlivosti silikónu. V prípade kožných reakcií prerušte používanie a poraďte sa s lekárom. Nepoužívajte materiál Silon-TEX® alebo silikónové vložky na otvorených ranách.

Starostlivosť

Kompresívne odevy by sa podľa možnosti mali prať denne (možnosť prať ručne alebo v práčke jemná bielizeň na 40 °C). V tkanine sa zachytávajú nielen zvyšky mastí a tuku, ale aj kožné šupinky, pot a prach. Pravidelné pranie Vás chráni pred infekciami a Váš odev pred opotrebením. Aby ste nemuseli kompresívnu terapiu prerušiť kvôli praniu, odporúčame si zabezpečiť náhradný kompresívny odev na výmenu.

Kompresívny odev perte vždy vyvrátený naruby. Na pranie odporúčame použiť jemný prací prostriedok na ručné pranie alebo na pranie v práčke (jemná bielizeň na 40 °C), bez optických zosvetľovačov a aviváže. Osobitnú ochranu ponúka kompresívnym odevom jemná sieťka na pranie. Aby ste skrátili čas schnutia, môžete kompresívny odev uložiť na froté uterák, pevne zatočiť a povytlačiť (nie žmýkať). Vlhký kompresívny odev nenechávajte zatočený vo vlhkom uteráku. Odev sušte najlepšie voľne zavesený na čerstvom vzduchu. V žiadnom prípade nesaďte priamo na slnku alebo na radiátore.

Odev chráňte pred škodlivým pôsobením nasledujúcich faktorov: silné slnečné žiarenie, vysoké teploty, masť, oleje a maziav, odstraňovač škvŕn, benzín a agresívne práce a čistiace prostriedky. Keď používate samostatnú silikónovú vložku, každý deň ju umyte vlažnou vodou, aby ste odstránili zvyšky. Nie je vhodná na čistenie v práčke.



Zloženie materiálu

Presné informácie nájdete na textilnej etikete, ktorá je všitá do odevu.

Upozornenie: Všíta textilná etiketa je dôležitou súčasťou kompresívneho odevu. Ak toto označenie pri niektorom z výrobkov spoločnosti Thuasne® odstránite, zaniká nárok na záruku, opravu alebo výmenu výrobku.

Zloženie materiálu Silon-TEX®: silikónová vrstva: 100 % zdravotnícky silikón, základný materiál: 81 % polyamid, 19 % elastán

Pokyn na skladovanie a dĺžka použitia

Skladuje na suchom mieste a chráňte pred slnečným žiarením. Pri sériových výrobkoch platí maximálna doba skladovania 36 mesiacov. Na to potom nadväzuje doba použitia kompresívnych náplevov a pančúch v dĺžke 6 mesiacov. Dĺžka použitia je uvedená v podobe značky s presýpacími hodinami na štítku obalu. Výrobky, vyhotovené na mieru, sú určené na okamžité použitie.

Naša spoločnosť zaručuje požadovaný liečebný účinok sériových i na mieru vyhotovených výrobkov počas maximálnej doby nosenia v trvaní šiestich mesiacov. To samozrejme platí iba za predpokladu odbornej manipulácie s kompresívnymi materiálmi (napríklad pri starostlivosti o ne alebo pri ich navliekaní a vyzliekaní). Potom by vám váš lekár mal - ak je to nutné - predpísať novú zdravotnícku pomôcku. Pri výraznej zmene podstatných rozmerov vášho tela (napr. v dôsledku úspešnej liečby, zmeny hmotnosti) môže byť opätovné meranie a výmena odôvodnená už aj pred uplynutím tejto doby.

Likvidácia

Zdravotnú kompresívnu bielizeň môžete likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Pre jeho recykláciu nepatria žiadne osobitné pravidlá.

membe, kot je alergija na koži zaradi preobčutljivosti na silikon ali srbečica, takoj stopite v stik z zdravnikom ali specializiranim prodajalcem za medicinske pripomočke. Če obstaja znana alergija na eno ali več sestavin tega izdelka, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom. Če draženje kože oz. alergija na koži ne izgine, snemite Silon-TEX®.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe/škodo, nastale zaradi napačnega ravnanja ali uporabe.

Previdnostni ukrepi

Upoštevajte navodila zdravnika, ortopedskega tehnika ali medicinskega osebja. Pri hujših težavah ali neprijetnem občutju pojdite k zdravniku, ortopedskemu tehniku ali medicinskemu osebju. Izdelek hranite na sobni temperaturi, po možnosti v originalni embalaži. Da bi zagotovili njegovo učinkovitost in iz higienskih razlogov se izdelka ne sme izročiti drugim pacientom. Vse večje težave, ki se pojavijo v povezavi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnim oblastem države članice, v kateri ima sedež uporabnik in/ali bolnik.

Napotki za namestitvev

Specializiran prodajalec vam bo z veseljem pokazal pravilno uporabo. Priporočamo, da kompresijsko Specializiran prodajalec vam bo pokazal pravilno uporabo. Kompresijska oblačila po možnosti nosite 24 ur dnevno. Fino pletenino zaščitite pred poškodbami zaradi nohtov ali nakita. Pri oblačenju ali težavah pri oblačenju uporabljajte gumijaste rokavice oz. primeren pripomoček za oblačenje. Pri sončnem sevanju kožo zaščitite s kremo za sončenje, ki jo nanese pod oblačili. Še posebej pozorni bodite na zaščito brazgotinjenega tkiva. Če je všit Silon-TEX® ali pa se uporablja ločena silikonska blazinica, upoštevajte naslednje: Temeljito očistite brazgotino in kožo okoli nje. Brazgotinjeno tkivo ohranjajte nemastno in suho. Ne uporabljajte maž, krem, gela ali losjona s Silon-TEX® ali silikonsko blazinico. Namestite Silon-TEX® ali silikonsko blazinico neposredno in gladko na predel brazgotine. Pri razdraženi koži izdelka ne uporabljajte. Pri znani nezdružljivosti silikona s kožo izdelka ne uporabljajte. Če se pojavijo reakcije na koži, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Silon-TEX® ali silikonskih blazinic ne uporabljajte na odprtih ranah.

Nega

Kompresijsko oblačilo je po možnosti treba prati vsak dan. V tkanini se ne nakopičijo le ostani maziv in maščoba, temveč tudi odmrle kožne celice, pot in prah. Redno pranje ščiti pred vnetji in vaše oblačilo pred obrabo. Da vam med pranjem in sušenje ni treba prekiniti kompresijske terapije, potrebujete še nadomestno kompresijsko oblačilo.

Kompresijsko oblačilo vedno perite obrnjeno narobe. Uporabite pralno sredstvo za ročno ali strojno pranje občutljivega perila (program za občutljivo perilo pri 40 °C) brez optičnih belil in mehčalcev. Mrežica za pranje še dodatno zaščiti kompresijsko oblačilo. Da skrajšate čas sušenja, lahko kompresijsko oblačilo položite v frotirasto brisačo, jo močno zvijete in stisnete (ne ožemati). Vlažno kompresijsko oblačilo ne pustite ležati v mokri brisači. Oblačilo sušite obešeno na zraku. Nikakor ga ne položite na sonce ali na radiator.

Preprečite stik kompresijskega oblačila s škodljivimi vplivi, kot so močna sončna svetloba, velika vročina, mazila, olja in maščobe, odstranjevalec madežev, bencin in agresivna pralna sredstva. Pri uporabi ločene silikonske blazinice jo dnevno čistite z mlačno vodo, da odstranite ostanke. Blazinica ni primerna za strojno pranje.



Sestava materiala

Natančne podatke najdete na naši etiketi iz blaga.

Napotek: Našita etiketa iz blaga je pomemben sestavni del kompresijskega oblačila. Če odstranite to oznako z izdelka Thuasne®, niste več upravičeni do garancije, popravila ali zamenjave.

Sestava materiala Silon-TEX®: Silikonski sloj: 100 % medicinski silikon, nosilni material: 81 % poliamid, 19 % elastan

Napotek za skladiščenje in trajanje uporabe

Hraniti na suhem in zaščititi pred sončno svetlobo. Pri serijskih izdelkih velja najdaljše obdobje skladiščenja 36 mesecev. K temu se prišteje tudi 6-mesečno obdobje uporabe kompresijske nogavice. Trajanje uporabe je natisnjeno s simbolom peščene ure na etiketi embalaže. Izdelave po meri so izdelki za takojšnjo uporabo. Medicinska učinkovitost pri serijskih velikostih in izdelavah po meri zagotavljamo za najdaljše obdobje uporabe šestih mesecev. Pogoj pri tem je pravilno ravnanje s kompresijskimi materiali (npr. nega ali pri nadevanju in snemanju). Nato naj vam vaš zdravnik – če je treba – predpiše ponovno oskrbo. Pri večjih spremembah relativnih telesnih mer (npr. zaradi uspešne terapije, spremembe teže) je lahko že prej potrebna nova izmera in oskrba.

Odstranjevanje med odpadke

Svojo medicinsko kompresijsko oblačilo lahko zavržete med ostale ali gospodinske odpadke. Posebnih kriterijev za uničevanje ni.

Rendeltetés meghatározása

A kompressziós textíliák a hegeterápia alapvető elemét képezik. A terápia célja a lapos és rugalmas hegészövet, amely nem korlátozza az életminőséget. A Cicatrex kompressziós ruházat a hegek kezelésére szolgál. Folyamatos felületi nyomást gyakorol a heg területére. Helyettesíti a bőr természetes rugalmasságát és felületi feszültségét. Megakadályozza a heg kiemelkedését a bőrszint fölé. Csökkenti a heg vérellátását. Támogatja a kollagénrostok párhuzamos rendeződését. Védi a friss heget a külső hatásoktól és enyhíti a viszketést. Megelőzi a szövet gyulladásait. Javítja a heg megjelenését és funkcióját. A kompressziós terápia rendszerint hosszú távú kezelés és olyan megfelelő termékeket igényel, melyeket a páciensek egészségügyi indikáció esetén orvosi rendelvényre saját maguk alkalmaznak.

A Cicatrex kompressziós ruházat a következőkkel kombinálható:

Silon-TEX®

A Silon-TEX® egy textil hordozóanyag, felvitt orvosi szilikonréteggel. Nedves környezetet teremt és puhán tartja a heget, megakadályozza a heg kiszáradását és pozitívan támogatja a heg érését.

Párnák

A párnák növelik a hegészövetre gyakorolt helyi nyomást. A megnövekedett nyomás megakadályozza a hegészövet túlzott növekedését (fokozott kollagéntermelés). A heg laposabb és puhább lesz. A párnák a termékek zsebek segítségével integrálhatók.

Szilikonbetétek

A szilikonbetétek személyre szabottan készülnek és egyedileg használhatók. Ezek külsőleg kerülnek a testre, és funkciójukat elsősorban az anyag tulajdonságai és a bőrre gyakorolt nyomás révén érik el. Arra szolgál, hogy a hegészövetet puhább és rugalmasabbá tegyék anélkül, hogy azt kiszáritanák.

A kompressziós ruházat folyamatos felületre gyakorolt nyomásának és a párnának (párna, Silon-TEX® vagy külön szilikonbetét) a kombinációja optikailag és funkcionálisan is elősegíti a heg érését.

Tulajdonságok

A Cicatrex kompressziós ruházat a hatékony egészségügyi ellátást kiváló viselési komforttal egyesíti. Az anyag nagyfokú megnyúlási képességének köszönhetően a termék egyszerűen felvehető és levehető, és szabad mozgást tesz lehetővé. A Cicatrex hipoallergén, megelőzi a szövet gyulladásait, enyhíti a viszketést és átfogó védelmet nyújt a friss heg számára.

Indikációk

A bőr és a bőr gyógyulási funkciójának hipertrófiás hegképződéssel vagy keloidképződéssel járó sérülései.

- Sérülések, égési sérülések, operáció után
- Bőrártatás
- A heg- / sebgyógyulás javítására a heg teljes gyógyulásáig
- Az operáció eredményének stabilizálására
- Akut és krónikus ödéma és limfödéma orvosi ellátása (speciális esetekben)
- A kemoterápia által kiváltott polineuropátia (CIPN) megelőzése a disztális végtagoknál
- Fájdalom lipödéma esetén
- Érendszeri rendellenességek Vénás, nyirok- és arteriovenózus rendellenességek

Abszolút ellenjavallatok

III/IV. stádiumú perifériás artériás betegség (PAD); dekompenzált szívelégtelenség; septicus flebitisz; phlegmasia coerulea dolens, akut orbánc; akut bakteriális, vírusos, vagy allergiás gyulladások; nem kezelt vagy előrehaladott bőrbetegségek/kontakt ekcéma; nem kezelt nyílt sebek; ismeretlen eredetű végtagduzzanat; nem kezelt rosszindulatú tumorok.

Ne alkalmazza a Silon-TEX®-et repedezett bőr, vagy nyílt seb, nem stabilan begyógyult transzplantátumok esetén.

Relatív ellenjavallatok

Kifejezett nedvedző dermatózisok; rosszindulatú nyirokódéma; I/II. stádiumú perifériás artéria betegség (PAD); perifériás neuropátia diabétesz mellitusz esetén; végtagok érzékenységi zavarai; kompenzált szívelégtelenség; bőrfertőzések; bőrbetegségek (pl. hólyagos dermatózis); nyomással vagy a termék összetevőivel való összeférhetetlenség; primer krónikus poliartritisz. A kezelt területen található nyílt sebek esetén a seb területét először megfelelő sebfeltétellel, ill. kötéssel kell lefedni, mielőtt a kompressziós ruházatot felvennék. A fenti ellenjavallatok figyelmen kívül hagyása esetén a Thuasne Deutschland GmbH nem vállalhat felelősséget.

Mellékhatások

Szakszerű alkalmazás esetén nincsenek ismert mellékhatások. Amennyiben negatív változások lépnek fel az alkalmazás ideje alatt, kérjük, haladéktalanul keresse fel orvosát vagy a gyógyászati segédeszköz forgalmazóját. A termékkel összefüggő reklamációk esetében, pl. az anyag sérüléseinél vagy az illeszkedésben jelentkező hiányosságoknál, kérjük, közvetlenül a gyógyászati eszköz forgalmazójához forduljon.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat, ha az Ön kompressziós ruházata Silon-TEX®-et tartalmaz. Amennyiben negatív változásokat, pl. szilikonallergiát vagy viszketést tapasztal,

haladéktalanul forduljon orvosához vagy a gyógyászati eszköz forgalmazójához. Amennyiben a termék egy vagy több összetevőjével szemben ismert összeférhetetlenséggel rendelkezik, kérjük, használat előtt konzultáljon orvosával. Amennyiben a bőrirritáció, ill. bőralergia fennmarad, vegye le a Silon-TEX®-et. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen kezelésből, vagy nem rendeltetésszerű használatból adódó károkért / sérülésekért.

Övintézkedések

Tartsa be az orvos, az ortopédiai műszerész vagy egészségügyi szakszemélyzet utasításait. Erős panaszok vagy kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz, ortopédiai műszerészhez, vagy egészségügyi szakszemélyzethez. Szobahőmérsékleten, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja. A hatékonyság garantálásához és higiéniai okokból a terméket nem szabad továbbadni más pácienseknek. A termékkel összefüggésben előfordulhat valamennyi súlyos esetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak a hatósága felé, amelyben a felhasználó és/vagy páciens lakóhelye található.

Felhelyezési útmutató

A szakkereskedő megmutatja Önnek a helyes alkalmazást. Ideális esetben viselje a kompressziós ruházatot napi 24 órán keresztül. Védje a finom kötött anyagot a durva körmök vagy ékszerek okozta sérülésektől. Kérjük, használjon gumikesztyűt a felhúzáskor, vagy nehézségek esetén használjon megfelelő felhúzási segédeszközt. Védje bőrét a napsugárzással szemben a ruházat alatt. Különösen ügyeljen a hegyszövet védelmére. Ha belevarrt Silon-TEX®-et vagy külön szilikonbetétet használ, kérjük, vegye figyelembe a következőket: Alaposan tisztítsa meg a heget és a körülötte lévő bőrt. Tartsa a hegyszövetet zsírtól mentesen és szárazon. Ne használjon balzsamokat, krémeket, géleket vagy testápolókat a Silon-TEX®-szel vagy szilikonbetéttel kombinálva. Helyezze a Silon-TEX®-et vagy a szilikonbetétet közvetlenül és kisimítva a heg területére. Ne használja a terméket bőrirritáció esetén. Ne használja a szilikonnal való ismert összeférhetlenség esetén. A bőr túlérzékenysége esetén kérjük, ne használja tovább a terméket és konzultáljon orvossal. Ne használja a Silon-TEX®-et vagy a szilikonbetétet nyílt seben.

Ápolás

A kompressziós ruházatot lehetőleg naponta kell mosni. A szövetben nemcsak kenőcsmaradványok és zsír gyűlik össze, hanem bőrpikkelyek, izzadtság és por is. A rendszeres mosás megvédi Önt a fertőzésektől és a segédeszközt az elhasználódástól. Hogy a kompressziós terápiát a mosás és szárítás alatt ne kelljen megszakítani, csereeszköze van szükség.

A kompressziós ruházatot mindig kifordítva mossa. Használjon kézi, vagy gépi mosáshoz való, kímélő mosószert (kímélő mosás 40 °C-on), optikai fehérítő és öblítő alkalmazása nélkül. A mosózsák extra védelmet nyújt a kompressziós ruházat számára. A száradási idő csökkentése érdekében a kompressziós ruházatot helyezze frontir törölközőbe, majd csavarja fel a törölközőt szorosan és nyomkodja ki (ne csavarja ki). A nedves kompressziós ruházatot ne hagyja a nedves törölközőben. A ruhadarabot szabadon kiterítve, levegőn szárítsa. Semmiképpen ne tegye ki a napra vagy fűtőtestre.

Kerülje el, hogy a kompressziós ruházatot olyan káros hatások érjék, mint az erős napsugárzás, nagyon meleg, kenőcsök, olajok és zsírok, folteltávolító, benzín és erős mosószerek. Külön szilikonbetét használata esetén tisztítsa meg azt naponta langyos vízzel a maradékok eltávolítása érdekében. A szilikonbetét nem alkalmas mosógépben történő tisztításra.



Anyagösszetétel

A pontos adatokat lásd a bevarrt textílcímkén.

Útmutatás: A bevarrt címke a kompressziós ruházat fontos része. Ha ezt a jelölést eltávolítja egy Thuasne® termékről, megszűnik a szavatosságra, javításra vagy cserére vonatkozó jogosultság.

Silon-TEX® anyagösszetétel: Szilikonréteg: 100% orvosi szilikon, hordozóanyag: 81% poliamid, 19% elasztán

Tárolási útmutató és használati időtartam

Száraz helyen, napfénytől védve tárolandó. Sorozatgyártású termékek esetében a maximális tárolási idő 36 hónap. Ehhez társul a kompressziós ruházat 6 hónapos használati időtartama. A használati időtartamot egy homokóra szimbolizálja a csomagolás címkéjén. A méretre gyártott termékek azonnali használatra készülnek.

A gyógyászati hatékonyságot sorozatgyártású és méretre készült termékeknél legfeljebb hat hónap viselési időre garantáljuk. Ennek feltétele a kompressziós anyagok szakszerű kezelése (pl. az ápolás és a fel-/levétel során). Ezt követően az orvosának – amennyiben szükséges – ajánlott új eszközt felírnia. Releváns testméretek szignifikáns változása esetén (pl. sikeres terápia, súlyváltozás miatt) az új méretvétel és vényfelírás korábban is indokolt lehet.

Ártalmatlanítás

A gyógyászati kompressziós ruházatot a maradék, vagy háztartási hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani. Megsemmisítésének nincsenek különleges kritériumai.

Stabilirea scopului

Elementele textile compresive reprezintă un element de bază pentru terapia cicatricilor. Scopul este obținerea unui țesut elastic al cicatricii care nu limitează calitatea vieții. Îmbrăcămintea compresivă Cicatrex folosește la tratamentul cicatricilor. Ea exercită o presiune continuă plană pe zona cicatricii. Ea înlocuiește forța naturală de revenire și tensionarea la suprafață a pielii. Ea împiedică o ridicare a cicatricii peste nivelul pielii. Ea reduce circulația sângelui cicatricii. Ea susține dispunerea paralelă a fibrelor de collagen. Ea protejează cicatricea proaspătă de influențele exterioare și calmează mâncărimile. Ea previne reacțiile inflamatorii în țesut. Ea îmbunătățește imaginea și funcția cicatricii. Terapia compresivă reprezintă de regulă un tratament de durată și necesită produse corespunzătoare pe care pacientul și le poate aplica la prezentarea de către pacient a unei recomandări medicale din partea unui medic.

Îmbrăcămintea compresivă Cicatrex poate fi combinată cu:

Silon-TEX®

Silon-TEX® este un material textil suport cu un strat aplicat de silicon medicinal. El generează un mediu umed și menține cicatricea moale, împiedică uscarea cicatricii și susține în sens pozitiv maturarea cicatricii.

Pelote

Pelotele cresc presiunea locală pe țesutul cicatricii. Presiunea crescută poate împiedica creșterea excesivă a țesutului cicatricii (producție crescută de collagen). Cicatricea devine mai netedă și mai moale. Pelotele pot fi integrate în produs prin intermediul buzunarelor.

Paduri de silicon

Padurile de silicon sunt confecționate individual și aplicabile individual. Ele sunt aplicate pe corp din exterior și își ating funcționalitatea primară prin intermediul caracteristicilor materialului și a presiunii pe piele. În plus ele folosesc ca țesutul cicatricii să devină mai moale și mai elastic, fără să se usuce în acest proces.

Combinăția dintre presiunea continuă la suprafață a îmbrăcămintii compresive și a pelotei (pelotă, Silon-TEX® sau pad de silicon separat) favorizează maturarea cicatricii și îmbunătățește țesutul cicatricii atât optic cât și funcțional.

Proprietăți

Îmbrăcămintea compresivă Cicatrex combină tratarea medicinală eficientă cu un confort sporit la purtare. Capacitatea ridicată de întindere a materialului permite o îmbrăcare și dezbrăcare facilă a materialului și o libertate mare de mișcare. Cicatrex este hipoalergen, împiedică inflamațiile în țesut, ameliorează senzația de mâncărimi și conferă o protecție cuprinzătoare cicatricii proaspete.

Indicații

Deteriorarea pielii și a funcției de vindecare a pielii cu formare hipertrofică sau cheloidă a cicatricilor.

- După răni / arsuri / operații
- Transplanturi de piele
- Pentru îmbunătățirea vindecării cicatricilor / rănilor până la vindecarea completă a cicatricilor
- Pentru stabilizarea rezultatului operațiilor
- Tratatamentul medical al edemelor post-operație și a cronicelor precum și a limfedemelor (în cazuri speciale)
- Prevenirea polineuropatiei induse prin chemoterapie (CIPN), la extremitățile distale
- Dureri la lipedeme
- Malformații ale vaselor: Malformații venoase, limfatice și arteriovenoase

Contraindicații stricte

În caz de boală periferică ocluzivă a arterelor (pAVK) stadiul III/IV; insuficiență cardiacă decompensată; flebită septică; phlegmasia coerulea dolens; erizipel acut; inflamații bacteriene acute, virale sau alergice; îmbolnăviri netratate sau avansate ale pielii/eczema de contact; răni deschise netratate; tumefacții ale extremității din cauze nedeterminate; tumori maligne netratate.

Nu utilizați Silon-TEX® în cazul pielii crăpate sau a rănilor deschise și a transplanturilor vindecate instabil.

Contraindicații relative

Dermatite ulcerose pronunțate; limfedem malign; boală periferică ocluzivă a arterelor (pAVK) stadiul I/II; neuropatie periferică în cazul diabetului zaharat; perturbarea sensibilității extremităților; insuficiență cardiacă compensată; infecții ale pielii; îmbolnăviri ale pielii (de ex. dermatite de contact cu bășici); incompatibilitatea la presare sau substanțe conținute ale produsului; poliartrită cronică primară. În cazul rănilor deschise în zona de tratare se acoperă mai întâi zona răni cu un pansament resp. bandaj adecvat înainte de aplicarea îmbrăcămintei compresive.

În cazul în care nu se respectă aceste contraindicații, firma Thuasne Deutschland GmbH nu își asumă răspunderea.

Efecte secundare

În cazul unei utilizări conforme nu sunt cunoscute efecte secundare. În cazul modificărilor negative ale stării în timpul utilizării adresați-vă imediat medicului Dvs. sau comerciantului medical de specialitate. În caz de reclamații în legătură cu produsul, ca de exemplu deteriorări ale țesăturii sau forme reperului, adresați-vă direct către comerciantul Dvs. medical de specialitate.

Respectați următoarele dacă îmbrăcămintea Dvs. compresivă este cusută cu Silon-TEX®: În cazul modificărilor

negative precum o alergie de piele din cauza sensibilității la silicon sau senzațiilor de mâncărime adresați-vă urgent medicului Dvs. sau comerciantului medical de specialitate. În cazul în care vă sunt cunoscute incompatibilități la una sau mai multe substanțe conținute în acest produs, consultați-vă cu medicul Dvs. înainte de utilizare. În cazul în care iritația pielii resp. alergia pielii persistă îndepărtați Silon-TEX®-ul. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru pagube / răni cauzate de manipularea necorespunzătoare sau utilizarea în alt scop decât cel prevăzut.

Măsuri de precauție

Respectați indicațiile medicului, tehnicianului ortoped sau personalului medical de specialitate. În cazul unor dureri puternice sau a senzațiilor neplăcute consultați un medic, un tehnician ortoped sau personalul medical de specialitate. A se păstra la temperaturii încăperii, de preferat în ambalajul original. Pentru asigurarea eficacității și din motive de igienă nu are voie să fie transmisă unui alt pacient. Toate cazurile severe care intervin la utilizarea produsului trebuie anunțate producătorului și instituției responsabile a statului membru în care locuiește utilizatorul și/sau pacientul.

Indicații privind aplicarea

Comerciantul Dvs. specializat vă arată cum se aplică în mod corect. În mod ideal purtați îmbrăcămintea compresivă zilnic 24 de ore. Protejați țesătura fină de deteriorări din cauza unghiilor sau bijuteriilor. Vă rugăm să utilizați mânuși de cauciuc la îmbrăcare sau în caz de dificultăți folosiți un mijloc ajutător adecvat de îmbrăcare. Protejați pielea de radiația solară cu o protecție solară sub îmbrăcămintea. Acordați atenție în mod special țesutului cicatricii. Dacă se utilizează Silon-TEX® cusut sau un pad de silicon separat, rugăm respectați următoarele: Curățați temeinic cicatriza și pielea din jurul ei. Mențineți țesutul cicatricii fără grăsimi și uscat. Nu utilizați nicio alifie, cremă, gel sau loțiuni cu Silon-TEX® sau un pad de silicon. Amplasați Silon-TEX® sau padul de silicon direct și neted pe zona cicatricii. Nu utilizați produsul în cazul pielii iritate. Nu îl aplicați în cazul compatibilității necunoscute la silicon. Întrerupeți aplicarea în cazul reacțiilor pielii și consultați un medic. Nu utilizați Silon-TEX® sau padurile de silicon pe răni deschise.

Îngrijirea

Îmbrăcămintea compresivă trebuie spălată pe cât posibil zilnic. Nu numai resturi de unguent și grăsime se acumulează în țesătură ci și cojite de piele, transpirație și praf. Spălările regulate protejează contra infecțiilor și piesa Dvs. vestimentară contra uzurii. Pentru a nu întrerupe terapia compresivă în timpul spălării și uscării aveți nevoie de o îmbrăcămintă compresivă de schimb.

Spălați îmbrăcămintea compresivă întotdeauna pe dos. Utilizați un detergent delicat pentru spălarea manuală sau la mașină (ciclu delicat la 40°C), fără înălbitori optici și balsamuri de rufe. Cu ajutorul unui săculeț pentru rufe delicate îmbrăcămintea compresivă se protejează suplimentar. Pentru scurtarea timpului de uscare puteți așeza îmbrăcămintea compresivă într-un prosop din frotir, care se rulează și presează apoi (nu se stoarce). Nu lăsați îmbrăcămintea compresivă umedă în prosopul ud. Uscați piesa vestimentară suspendată liber la aer. Nu o lăsați în niciun caz la soare sau pe calorifer.

Evitați ca îmbrăcămintea compresivă să intre în contact cu medii dăunătoare precum: razele solare, căldură foarte mare, unguente, uleiuri și grăsimi, lichid de scos petele, benzină și detergenți agresivi. La utilizarea unui pad de silicon separat rugăm să îl curățați zilnic cu apă caldă pentru îndepărtarea reziduurilor; nu este adecvat pentru curățare în mașina de spălat rufe.



Compoziția materialului

Pentru informații exacte consultați eticheta textilă cusută.

Indicație: Eticheta textilă cusută reprezintă o parte componentă importantă a îmbrăcămintei compresive. Dacă scoateți această etichetă la un produs Thuasne® se anulează dreptul la garanție, reparație sau înlocuire.

Compoziție material Silon-TEX®: Strat siliconic: 100 % silicon medicinal, material suport: 81 % poliamidă, 19 % elastan

Indicații de depozitare și durată de utilizare

Depozitați în locuri uscate și protejat de razele solare. La produsele de serie este valabilă o capacitate de depozitare maximă de 36 de luni. La aceasta este inclusă durata de utilizare a îmbrăcămintei compresive de 6 luni. Durata de utilizare este imprimată cu simbolul clepsidră pe eticheta de pe ambalaj. Produsele pe comandă sunt produse care se utilizează imediat.

Eficacitatea medicală la dimensiunile de serie și produsele pe comandă garantează o durată maximă de purtare de șase luni. Aceasta presupune tratarea corespunzătoare a materialelor compresive (de exemplu la îngrijire sau la îmbrăcare și dezbrăcare). După acest interval și dacă va fi necesar, medicul dvs. vă va prescrie o rețetă nouă. În caz de modificare semnificativă a dimensiunilor relevante ale corpului (de ex. ca urmare a reușitei terapiei, modificarea greutateii) poate fi necesară o dimensiune nouă și achiziție chiar și mai devreme.

Debarasarea

Puteți debarasa îmbrăcămintea Dvs. medicinală compresivă ca deșeu rezidual sau menajer. Nu există criterii speciale pentru distrugere.

Предназначение

Компресионният текстил е основен компонент на терапията на белези. Целта е плоска и еластична тъкан на белега, която не ограничава качеството на живот. Компресионното облекло Cicatrex служи за лечение на белези. Упражнява постоянен равномерен натиск върху зоната на белега. Замества естествената възстановителна сила и повърхностното напрежение на кожата. Предотвратява издигането на белега над нивото на кожата. Намалва притока на кръв към белега. Подпомага паралелното подреждане на колагеновите влакна. Предпазва пресния белег от външни влияния и облекчава сърбежа. Предпазва тъканта от възпалителни реакции. Подобрява външния вид и функцията на белега. Компресионната терапия обикновено е дългосрочно лечение и изисква подходящи продукти, които пациентът използва самостоятелно при наличие на медицински показания и по лекарско предписание.

Компресионното облекло Cicatrex може да се комбинира със:

Silon-TEX®

Silon-TEX® е текстилен носещ материал с нанесен слой медицински силикон. Създава влажна среда и поддържа белега мек, предотвратява изсъхването му и подпомага съзряването му.

Пелоти

Пелотите увеличават локалния натиск върху тъканта на белега. Повишеният натиск може да предотврати прекомерното нарастване на белезна тъкан (увеличено производство на колаген). Белегът става по-плосък и мек. Пелотите могат да бъдат интегрирани в продукта чрез джоб.

Силиконови подложки

Силиконовите подложки се изработват индивидуално и се прилагат персонализирано. Поставят се откън върху тялото и изпълняват своята функция основно чрез свойствата на материала и натиска върху кожата. Служат за омекотяване и увеличаване на еластичността на белезната тъкан, без да я изсушават.

Комбинацията от постоянния повърхностен натиск на компресионното облекло и пелотата (пелота, Silon-TEX® или отделни силиконови подложки) подпомага узряването на белега и подобрява белезната тъкан както визуално, така и функционално.

Свойства

Компресионното облекло Cicatrex съчетава ефективната медицинска помощ с висок комфорт при носене. Високата еластичност на материала позволява лесното му обличане и събличане и голяма свобода на движение. Cicatrex е хипоалергенен, предотвратява възпаленията в тъканта, успокоява сърбежа и предоставя цялостна защита на новия белег.

Показания

Увреждане на кожата и лечебната функция на кожата с образуване на хипертрофични белези или образуване на келоиди.

- След наранявания/изгаряния/операции
- Кожни трансплантации
- За подобряване на заздравяването на белези/рани до заздравяване на белега
- За стабилизиране на резултата от операция
- Медицинско лечение на следоперативни и хронични отоци, както и на лимфедеми (в специални случаи)
- Превенция на полиневропатия, индуцирана от химиотерапия (CIPN), на дисталните крайници
- Болка при липоедем
- Съдови малформации: венозни, лимфни и артериовенозни малформации

Абсолютни противопоказания

Периферна артериална оклузивна болест (ПАОБ) стадий III/IV; декомпенсирана сърдечна недостатъчност; септичен флебит; Phlegmasia coerulea dolens (тежка форма на венозна тромбоза); акутен еризипел; акутни бактериални, вирусни или алергични възпаления; нелекувани или напреднали кожни заболявания/контактни екземи; нелекувани отворени рани; подуване на крайниците по неизвестни причини; нелекувани злокачествени тумори.

Не използвайте Silon-TEX® върху разкъсана кожа или открити рани, както и при трансплантации, които не са зараснали стабилно.

Относителни противопоказания

Изразени мокрещи дерматози; злокачествен лимфедем; периферна артериална оклузивна болест (ПАОБ) стадий I/II; периферна невропатия при захарен диабет; нарушения на чувствителността на крайниците; декомпенсирана сърдечна недостатъчност; кожни инфекции; заболявания на кожата (напр. булозни дерматози); непоносимост към натиск или към съставните вещества на продукта, ревматоиден артрит. При открити рани в подпомаганата участък областта на раната трябва първо да се покрие с подходяща марля или превързочен материал, преди да се постави компресионното облекло.

Thuasne Deutschland GmbH не носи отговорност при неспазване на тези противопоказания.

Нежелани реакции

При правилна употреба досега не са известни нежелани реакции. Ако по време на ползването се появят негативни изменения, моля, незабавно се обърнете към Вашия лекар или към дистрибутора на специализираните медицински изделия. За рекламации във връзка с продукта, като например повреди на трикотажната тъкан или ако чорапът не приляга добре към крака Ви, се обърнете директно към дистрибутора на специализираните медицински изделия.

Моля, спазвайте следното, когато във Вашето компресионно облекло е пришит Silon-TEX®: Ако възникнат отрицателни промени, като например кожна алергия поради чувствителност към силикон или сърбеж, незабавно се свържете с Вашия лекар или с дистрибутора на специализираните медицински изделия. Ако Ви

е известна непоносимост към една или повече от съставките на този продукт, моля, консултирайте се с Вашия лекар преди употреба. Ако кожното раздразнение или кожната алергия продължава, спрете да използвате Silon-TEX®.

Производителят не носи отговорност за щети/наранявания, възникнали поради неправилно използване или употреба не по предназначение.

Мерки за безопасност

Спазвайте указанията на лекаря, ортопедичния техник или специализирания медицински персонал. При сериозни оплаквания или неприятни усещания се обърнете към лекар, ортопедичен техник или към специализиран медицински персонал. Съхранявайте на стайна температура, по възможност в оригиналната опаковка. За гарантиране ефективността на продукта и от хигиенни съображения той не бива да бъде предоставян на други пациенти. Всички значителни инциденти във връзка с продукта следва да се съобщат на производителя или на компетентните органи на държавата членка, в която се е установил потребителят и/или пациентът.

Указания за поставяне

Вашият специализиран търговец ще ви покаже как да го използвате правилно. В идеалния случай носете компресионното облекло 24 часа в денонощието. Пазете фината плетка от повреди, причинени от остри нокти или бижута. Моля, използвайте гумени ръкавици, когато ги поставяте, или използвайте подходящо приспособление за обличане, ако изпитвате затруднения. Защитете кожата от слънчеви лъчи с фотозащита под облеклото. Обърнете особено внимание на защитата на безлезната тъкан. Ако Silon-TEX® е пришит или се използва отделна силиконова подложка, обърнете внимание на следното: Почистете обстойно белега и кожата около него. Поддържайте тъканта на белега чиста от мазнини и суха. Не използвайте мехлеми, кремове, гелове или лосиони с Silon-TEX® или силиконова подложка. Поставете Silon-TEX® или силиконовата подложка директно и плавно върху областта на белега. Не използвайте продукта при кожни раздразнения. Не използвайте, ако знаете, че имате непоносимост към силикон. Преустановете употребата при поява на кожни реакции и се консултирайте с лекар. Не използвайте Silon-TEX® или силиконови подложки върху отворени рани.

Поддръжка

Компресионното облекло по възможност трябва да се пере ежедневно. В тъканта се събират не само остатъци от мехлем и мазнини, но също така и люспи от кожа, пот и прах. Редовното пране Ви пази от инфекции, а дрехите Ви – от изхабяване. За да не се налага да прекъсвате компресионната терапия по време на прането и сушенето, имате нужда от заместваща грижа.

Винаги перете компресионното облекло обрънато наобратно. Използвайте фин перилен препарат за ръчно или машинно пране (щадяща програма на 40°C) без оптически избелители и без омекотител. Допълнителна защита на компресионното облекло дават мрежите за пране. За да съкратите времето за изсъхване, можете да поставите компресионното облекло в хавлиена кърпа, да я навиете на стегнато руло и да я изстискате (без да я извивате). Не оставяйте влажното компресионно облекло да стои в мократа кърпа. Изсушете облеклото на въздух, висящо свободно. Не го излагайте в никакъв случай на пряка слънчева светлина и не го сушете директно на отоплителен уред.

Избягвайте контактна на компресионното облекло с вредни въздействия, като силна слънчева светлина, високи температури, мехлеми, масла и мазнини, течности за отстраняване на петна, бензин и агресивни перилни препарати. При използване на отделна силиконова подложка, моля почиствайте я ежедневно с хладка вода, за да отстраните остатъците; не е подходяща за пране в пералня.



Състав на материала

Точните данни можете да намерите на пришития текстилен етикет.

Забележка: Пришитият текстилен етикет е важен компонент от компресионното облекло. Ако от продукт на Thuasne® отстраните този етикет, губите правото на гаранция, поправка или замяна.

Състав на материала Silon-TEX®: Силиконов слой: 100% медицински силикон, носещ материал: 81% полиамид, 19% еластан

Указания за съхранение и срок на годност

Съхранявайте на сухо място, защитено от слънчева светлина. При серийните продукти е в сила максимален срок за съхранение 36 месеца. Към него се добавя срокът на експлоатация на компресионното облекло, който е 6 месеца. Срокът на експлоатация е отбелязан върху етикета на опаковката със символ на пясъчен часовник. Продуктите, изготвени по индивидуални мерки, следва да се употребяват незабавно след изготвянето им. Гарантираме медицинската ефективност на серийните размери и изготвените по индивидуални мерки продукти за максимален срок на носене шест месеца. Предпоставка за това е правилното третиране на компресионните материали (например при поддръжката им или при обличане и събличане). След това Вашият лекар ще Ви предпише нов вид лечение, ако е необходимо. При значителни изменения на важните размери на тялото (напр. при успех на терапията, промяна на телесното тегло) може да се наложи да предприемете ново измерване и подпомагане и по-рано.

Изхвърляне

Можете да изхвърлите Вашето медицинско компресионно облекло заедно с остатъчните или битови отпадъци. Няма специални критерии за унищожаването му.

Namjena

Kompresijske tkanine osnovna su komponenta terapije ožiljaka. Cilj je ravno i elastično ožiljkasto tkivo koje ne ograničava kvalitetu života. Cicatrex kompresijska odjeća služi za terapiiranje ožiljaka. Ona vrši kontinuirani površinski pritisak na područje ožiljka. Ona zamjenjuje prirodnu povratnu silu i površinsku napetost kože. Ona sprečava izdizanje ožiljka iznad razine kože. Ona smanjuje prokrvlenost ožiljka. Ona podupire paralelno raspoređivanje kolagenskih vlakana. Ona štiti svježi ožiljak od vanjskih utjecaja i smanjuje svrbež. Ona sprečava upalne reakcije u tkivu. Ona poboljšava izgled i funkciju ožiljka. Kompresijska je terapija u pravilu dugotrajna terapija i zahtijeva odgovarajuće proizvode, koje u slučaju postojanja medicinske indikacije i upute liječnika pacijent primjenjuje sam.

Cicatrex kompresijska odjeća može se kombinirati s:

Silon-TEX®

Silon-TEX® je tekstilni nosivi materijal na koji je nanesen na sloj medicinskog silikona. On stvara vlažnu okolinu i održava ožiljak mekanim, sprečava isušivanje ožiljka i pozitivno utječe na sazrijevanje ožiljka.

Pelote

Pelote povećavaju lokalni pritisak na ožiljkasto tkivo. Povećani pritisak može spriječiti prekomjerni rast ožiljkastog tkiva (povećanja proizvodnja kolagena). Ožiljak postaje ravniji i mekaniji. Pelote se u proizvod mogu integrirati pomoću džepa.

Silikonski jastučići

Silikonski se jastučići izrađuju individualno i mogu se individualno primjenjivati. Oni se na tijelo stavljaju izvana, a svoju funkciju postižu prvenstveno svojstvima materijala i pritiskom na kožu. Time se postiže da ožiljkasto tkivo postane mekše i elastičnije, a da se pritom ne isušuje.

Kombinacija kontinuiranog površinskog pritiska kompresijske odjeće i pelote (pelota, Silon-TEX® ili zasebni silikonski jastučići) potiče sazrijevanje ožiljka te vizualno i funkcionalno poboljšava ožiljkasto tkivo.

Značajke

Cicatrex kompresijska odjeća povezuje učinkovito medicinsko zbrinjavanje i visok stupanj udobnosti pri nošenju. Visoka rastezljivost materijala omogućava jednostavno odijevanje i svlačenje materijala i veliku slobodu kretanja. Cicatrex je hipoalergen, sprečava upale u tkivu, ublažava svrbež i pruža sveobuhvatnu zaštitu za svježi ožiljak.

Indikacije

Oštećenje kože i funkcija zacjeljivanja kože s hipertrofnim stvaranjem ožiljaka ili keloida.

- Nakon ozljeda / opekline / operacija
- Transplantacije kože
- Za poboljšanje zacjeljivanja ožiljaka/rana sve do potpunog zacjeljenja ožiljka
- Za stabilizaciju rezultata operacije
- Medicinsko zbrinjavanje postoperativnih i kroničnih edema i limfedema (u posebnim slučajevima)
- Prevencija polineuropatije uzrokovane kemoterapijom (CIPN) na distalnim ekstremitetima
- Bolovi uslijed limfedema
- Vaskularne malformacije: Venske, limfatičke i arteriovenske malformacije

Apsolutne kontraindikacije

Periferna arterijska okluzivna bolest (PAOB), stadij III/IV; dekompenzirana insuficijencija srca; septički flebitis; Phlegmasia coerulea dolens; akutni erizipel; akutne bakterijske, virusne ili alergijske upale; neliječena ili uznapredovala kožna oboljenja/kontaktne ekcemi; neliječene otvorene rane; oticanje ekstremiteta nepoznatog uzroka; neliječeni maligni tumori.

Nemojte koristiti Silon-TEX® u slučaju oderane kože ili otvorenih rana niti kod transplantanata koji nisu stabilno zacijelili.

Relativne kontraindikacije

Izražene vlažne dermatoze; maligni limfedem; periferna arterijska okluzivna bolest (PAOB), stadij I/II; periferna neuropatija kod diabetesa mellitusa; poremećaji osjetljivosti ekstremiteta; kompenzirana insuficijencija srca; kožne infekcije; kožna oboljenja (npr. vezikularne dermatoze); netolerancija pritiska ili sastojaka proizvoda; primarni kronični poliartritis. U slučaju otvorenih rana u području zbrinjavanja, prije stavljanja kompresijske odjeće područje rane najprije treba prekriti odgovarajućom oblogom za rane, odn. zavojem. U slučaju nepoštivanja ovih kontraindikacija tvrtka Thuasne Deutschland GmbH ne preuzima odgovornost.

Nuspojave

U slučaju pravilne primjene nisu poznate nikakve nuspojave. Ako se tijekom primjene pojave negativne promjene, molimo Vas da se odmah obratite svojem liječniku ili specijaliziranoj prodavaonici za medicinske proizvode. U slučaju reklamacija u vezi s proizvodom, kao npr. zbog oštećenja pletiva ili nepristajanja, molimo Vas da se obratite izravno svojoj specijaliziranoj prodavaonici za medicinske proizvode.

Ako je u Vašu kompresijsku odjeću ušiven Silon-TEX®, molimo Vas da obratite pozornost na sljedeće: Pojave li se negativne promjene kao što je alergija na koži uslijed preosjetljivosti na silikon ili svrbež, molimo Vas

da se odmah obratite svojem liječniku ili prodavaonici specijaliziranoj za medicinske proizvode. Ako Vam je poznato da imate netoleranciju na jedan ili više sastojaka ovog proizvoda, molimo Vas da se prije uporabe posavjetujete sa svojim liječnikom. Ako se nadražaj kože, odn. alergija na koži nastave, prestanite koristiti Silon-TEX®.

Proizvođač ne odgovara za štete/ozljede koje nastanu uslijed nestručnog rukovanja ili nepredviđene uporabe.

Mjere opreza

Pridržavajte se uputa liječnika, ortopedskog tehničara ili medicinskog stručnog osoblja. U slučaju izraženijih tegoba ili neugodnog osjećaja posavjetujte se s liječnikom, ortopedskim tehničarom ili medicinskim stručnim osobljem. Čuvajte proizvod na sobnoj temperaturi, po mogućnosti u originalnoj ambalaži. Kako bi se zajamčila učinkovitost, ali i iz higijenskih razloga, proizvod se ne smije prosljeđivati drugim pacijentima. Sve ozbiljne incidente u vezi s ovim proizvodom valja prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi prebivalište korisnika i/ili pacijenta.

Upute za postavljanje

Pravilnu primjenu demonstrirat će Vam Vaš specijalizirani trgovac. Kompresijsku je odjeću idealno nositi 24 sata dnevno. Zaštitite fino pletivo od šteta uslijed hrapavih noktiju ili nakita. Pri odijevanju koristite gumene rukavice ili u slučaju poteškoća koristite prikladno pomagalo za odijevanje. U slučaju sunčevog zračenja zaštitite kožu sredstvom za zaštitu od sunca ispod odjeće. Osobito vodite računa o zaštiti ožiljkastog tkiva. U slučaju ako se Silon-TEX® ušiva ili ako se koristi zasebni silikonski jastučić, molimo Vas da obratite pozornost na sljedeće: Temeljito očistite ožiljak i okolnu kožu. Održavajte ožiljkasto tkivo nezamaštenim i suhim. Uz Silon-TEX® ili silikonski jastučić ne koristite masti, kreme, gelove ili losione. Postavite Silon-TEX® ili silikonski jastučić izravno i ravno na području ožiljka. Ne koristite proizvod u slučaju iritacija kože. Ne primjenjujte ga ako Vam je poznato da imate netoleranciju na silikon. Prekinite uporabu u slučaju reakcija na koži i konzultirajte liječnika. Ne koristite Silon-TEX® ili silikonske jastučice na otvorenim ranama.

Njega

Kompresijsku odjeću po mogućnosti valja prati svakog dana. U tkanini se nakupljaju ne samo ostaci pomasti i masti, već i ljuskice kože, znoj i prašina. Redovito pranje štiti Vas od infekcija, a Vaš odjevni predmet od habanja. Kako se tijekom pranja i sušenja ne bi morala prekinuti kompresijska terapija, potrebno Vam je zamjensko zbrinjavanje.

Kompresijsku odjeću uvijek perite okrenutu na naličje. Koristite blagi deterdžent za ručno ili strojno pranje (nježni ciklus pranja na 40°C) bez optičkih posvjetlivača i omekšivača. Kompresijska odjeća posebno se štiti mrežicom za pranje rublja. Kako bi se skratilo vrijeme sušenja, kompresijsku odjeću možete staviti u ručnik od rotira, čvrsto je zarolati i istisnuti (ne izimati). Ne ostavljajte vlažnu kompresijsku odjeću u mokrom ručniku. Odjevni predmet sušite na zraku labavo ovješten. Nipošto ga ne odlažite na sunce ili na neko ogrjevano tijelo.

Spriječite dolazak kompresijske odjeće u dodir sa štetnim utjecajima kao što su: jako sunčevo zračenje, velika vrućina, pomasti, ulja i masnoće, tekućina za uklanjanje mrlja, benzin i agresivna sredstva za pranje. U slučaju uporabe zasebnog silikonskog jastučića molimo Vas da ga jedanput dnevno čistite mlakom vodom radi uklanjanja ostataka jer nije prikladan za pranje u perilici rublja.



Sastav materijala

Molimo Vas da točne podatke potražite na ušivenoj tekstilnoj etiketi.

Uputa: Ušivena tekstilna etiketa važan je sastavni dio kompresijske odjeće. Uklonite li tu oznaku s nekog Thuasne® proizvoda, prestaje pravo na jamstvo, popravak ili zamjenu.

Sastav materijala kod Silon-TEX®: Silikonski sloj: 100 % medicinski silikon, nosivi materijal: 81 % poliamid, 19 % elastan

Uputa za skladištenje i trajanje uporabe

Čuvajte na suhom i zaštićeno od sunčeve svjetlosti. U slučaju serijskih proizvoda vrijedi maksimalna uskladištivost od 36 mjeseci. Na to se nadovezuje trajanje korištenja kompresijske odjeće od 6 mjeseci. Trajanje uporabe naznačeno je simbolom pješčanog sata otisnutom na etiketi pakiranja. Proizvodi izrađeni po mjeri mogu se odmah koristiti.

Jamčimo medicinsku učinkovitost kod serijskih veličina i izrade po mjeri za maksimalno vrijeme nošenja od šest mjeseci. Preduvjet za to je stručno postupanje s kompresijskim materijalima (npr. pri njezi ili odijevanju i svlačenju). Nakon toga liječnik po potrebi treba propisati novo zbrinjavanje. U slučaju znatne promjene relevantnih tjelesnih mjera (npr. uslijed uspješne terapije, promjene težine) novo mjerenje i zbrinjavanje može biti opravdano već i ranije.

Zbrinjavanje

Svoju medicinsku kompresijsku odjeću možete zbrinuti preko preostalog ili kućanskog otpada. Nema posebnih kriterija za uništavanje.

Назначение

Ношение изделий из компрессионного трикотажа является основным методом лечения рубцов. Цель терапии — ровная, эластичная рубцовая ткань, не снижающая качество жизни. Компрессионная одежда марки Cicatrex предназначена для лечения рубцов. Она обеспечивает постоянное равномерное давление на область рубца. Она заменяет собой естественную упругость и поверхностное натяжение кожи. Она не дает рубцу выступать над уровнем кожи. Она снижает объем кровоснабжения рубца. Она способствует параллельному ориентированию коллагеновых волокон. Она защищает свежий рубец от внешних воздействий и снижает ощущение зуда. Она предупреждает развитие в тканях воспалительных реакций. Она способствует улучшению внешнего вида и функциональных характеристик рубца. Компрессионная терапия, как правило, является длительным лечением и основана на применении специальных медицинских изделий из компрессионного трикотажа, которые при наличии соответствующих показаний и назначения врача пациент может использовать самостоятельно.

Компрессионную одежду марки Cicatrex можно сочетать со следующими изделиями:

Silon-TEX®

Silon-TEX® — это текстильная основа с нанесенным на нее слоем медицинского силикона. Она создает комфортную влажную среду, способствующую смягчению рубца, предотвращает его пересыхание и положительно влияет на процесс его созревания.

Пелоты

Пелоты обеспечивают локализованное повышение давления на рубцовую ткань. Повышенное давление позволяет предотвратить чрезмерный рост рубцовой ткани (избыточное образование коллагена). Рубец становится более плоским и мягким. Пелоты с легкостью вставляются в специальный карман внутри изделия.

Силиконовые подушечки

Силиконовые подушечки изготавливаются по индивидуальным параметрам и применяются в индивидуальном порядке. Они прикладываются к соответствующим местам на теле и производят свое действие преимущественно за счет особых свойств материала и давления на кожу. Предназначены они для того, чтобы делать рубцовую ткань мягкой и эластичной, предотвращая одновременно ее пересыхание.

Сочетание постоянного поверхностного давления со стороны компрессионной одежды с локализованным давлением от пелота (пелота, изделия марки Silon-TEX® либо отдельной силиконовой подушечки) способствует созреванию рубца и улучшает его внешний вид и функциональные характеристики.

Характеристики

Cicatrex — это изделие из компрессионного трикотажа, которое сочетает в себе идеальный терапевтический эффект и комфортные ощущения при ношении. Высокая эластичность материала позволяет легко надевать и снимать изделие из компрессионного трикотажа, а также не ограничивает свободу движений.

Cicatrex является гипоаллергенным продуктом, предотвращает воспаление в тканях, снимает зуд и оказывает защитное воздействие на свежий рубец.

Показания

Повреждения кожи, процесс заживления кожи с гипертрофическим рубцеванием или образованием келоидов.

- После травм, ожогов, операций
- Операции по трансплантации кожи
- Для ускорения заживления рубцов и ран, до полного заживления рубцов
- Для стабилизации результатов хирургического лечения
- Медицинский уход за послеоперационными и хроническими отеками, а также за лимфатическими отеками (в отдельных случаях)
- Профилактика обусловленной химиотерапией полинейропатии (CIPN) в дистальных отделах конечностей
- Боли при липедеме
- Сосудистые аномалии: Венозные, лимфатические и артериовенозные мальформации

Абсолютные противопоказания

Окклюзия периферических артерий III и IV стадии, декомпенсированная сердечная недостаточность, септический флебит, синяя болевая флегмазия, острое рожистое воспаление, острое бактериальное, вирусное или аллергическое воспаление, запущенная или прогрессирующая форма кожных заболеваний, контактная экзема, запущенные открытые раны, отеки конечностей неизвестной этиологии; запущенные формы злокачественных новообразований.

Не следует использовать Silon-TEX® при наличии заусенцев, открытых ран и не заживших тканей после трансплантации.

Относительные противопоказания

Выраженный мокнувший дерматит, злокачественная лимфедема, окклюзия периферических артерий I и II стадии; диабетическая нейропатия, расстройство чувствительности конечностей, компенсированная сердечная недостаточность, кожные инфекции, кожные заболевания (например, пузырные дерматозы), индивидуальная непереносимость компрессии или материалов, входящих в состав трикотажа, первичный хронический полиартрит. Если на нижних конечностях есть открытые раны, сначала на них следует наложить повязку или раневую накладку, и только после этого надевать изделия из компрессионного трикотажа.

Thuasne Deutschland GmbH не несет ответственности в случае несоблюдения этих противопоказаний.

Побочные эффекты

В случаях правильного использования побочные эффекты не были выявлены. Если в процессе использования появляются неприятные ощущения, необходимо незамедлительно связаться с лечащим врачом или консультантом специализированного магазина. В случае предъявления рекламаций в отношении изделия, таких как повреждение трикотажного полотна или отсутствие эффекта компрессии, следует обратиться к консультанту специализированного магазина.

Если в изделия из компрессионного трикотажа вшиты вставки из медицинского силикона Silon-TEX®, следует знать, что в случае: появления неприятных ощущений, таких как зуд или кожные проявления аллергии из-за чувствительности к силикону, необходимо незамедлительно связаться с лечащим врачом или консультантом специализированного магазина. Непереносимости одного или нескольких материалов, входящих в состав силикона, перед использованием изделия необходимо проконсультироваться с врачом. длительно протекающих кожных проявлений аллергии или раздражения кожи, необходимо прекратить использование Silon-TEX®. Производитель не несет ответственности за дефекты или травмы, возникшие в результате неправильного обращения или использования.

Меры предосторожности

Необходимо соблюдать указания врача, ортопеда или консультанта специализированного магазина. В случае серьезных осложнений или неприятных ощущений, следует обратиться к врачу, ортопеду или консультанту специализированного магазина. Хранить при комнатной температуре, желательно в оригинальной упаковке. В целях обеспечения максимальной эффективности и соблюдения санитарно-гигиенических требований, передача изделия другим пациентам не допускается. О любых серьезных проблемах с изделием следует сообщать производителю и компетентные органы страны, в которой находится пользователь и (или) пациент.

Инструкция по надеванию

Консультант специализированного магазина продемонстрирует, как правильно использовать изделие. В идеале компрессионную одежду следует носить 24 часа в сутки. Деликатную вязку следует защищать от повреждений, которые могут наносить неаккуратно подстриженные ногти либо украшения. Надевать изделие следует с использованием резиновых перчаток, а в случае возникновения трудностей — подходящего приспособления. Кожу следует защищать от воздействия солнечных лучей, нанося под одежду солнцезащитное средство. Особое внимание следует уделять защите рубцовой ткани. Если используется вшитый Silon-TEX® либо отдельная силиконовая подушечка, внимание следует уделять следующим моментам: Тщательно очищать рубец и прилегающую к нему кожу. Поддерживать рубцовую ткань в нежирном и сухом состоянии. Не использовать с Silon-TEX® либо силиконовой подушечкой никаких масел, кремов, гелей либо лосьонов. Размещать Silon-TEX® либо силиконовую подушечку следует непосредственно на область рубца, ровно прикладывая его к поверхности кожи. Не использовать изделие при раздражениях кожи. Не применять его при диагностированной непереносимости силикона. Прекращать использование при возникновении реакций на коже и обращаться к врачу. Не использовать Silon-TEX® либо силиконовой подушечки при наличии открытых ран.

Уход

Изделия из компрессионного трикотажа следует стирать ежедневно. На ткани скапливаются не только остатки мази и сальный секрет, но и чешуйки кожи, пот и пыль. Регулярная стирка защитит пользователя от инфекций, а изделия из компрессионного трикотажа — от износа. Чтобы не прерывать компрессионную терапию во время стирки и сушки, рекомендуется приобрести сменное изделие из компрессионного трикотажа.

Перед стиркой изделия из компрессионного трикотажа следует выворачивать наизнанку. Рекомендуется использовать средство для деликатной ручной или машинной стирки (режим деликатной стирки при 40°C) без отбеливателя и кондиционера. Сетка для стирки обеспечит полную защиту изделий из компрессионного трикотажа. Чтобы сократить время сушки, изделие из компрессионного трикотажа можно разложить на полотенце, плотно скрутить полотенце в рулон и отжать (не выкручивать). Нельзя оставлять влажные изделия из компрессионного трикотажа в мокром полотенце. Рекомендуется сушка на воздухе. Изделия из компрессионного трикотажа запрещается сушить на солнце или радиаторе отопления.

Изделия из компрессионного трикотажа следует хранить таким образом, чтобы избежать воздействие следующих негативных факторов: воздействие солнечных лучей и высоких температур, контакт с мазями, маслами и жирами, пятновыводителем, бензином и сильнодействующими средствами для стирки. При использовании отдельной силиконовой подушечки ежедневно очищать ее для удаления загрязнений теплой водой; для машинной стирки она не предназначена.



Состав материала

Подробные сведения можно найти на вшитой в изделие текстильной этикетке.

Примечание: вшитая текстильная этикетка является важной частью изделия из компрессионного трикотажа. В случае удаления этикетки с нашего изделия обязательства компании Thuasne®, связанные с гарантией, ремонтом или обменом, утрачивают силу.

Состав материала Silon-TEX®: силиконовый слой: 100 % медицинский силикон, основа: 81 % полиамид, 19 % эластан

Инструкции по хранению и срок службы

Хранить в сухом, в защищенном от солнечных лучей месте. Срок хранения серийных изделий составляет максимум 36 месяцев. Срок службы компрессионного изделия составляет 6 месяцев. Срок службы указан в виде символа песочных часов на этикетке упаковок. Изготовленные на заказ изделия не предназначены для длительного хранения.

Мы гарантируем сохранение терапевтического эффекта серийных, а также изготовленных на заказ компрессионных изделий в течение максимум шести месяцев ношения при условии правильного обращения с изделием (соблюдение указаний по уходу или надеванию и снятию). По истечении этого срока лечащий врач должен — если в этом есть необходимость — прописать ношение нового изделия из компрессионного трикотажа. Существенное изменение объемов релевантных частей тела (например, в случае положительных результатов терапии, изменения веса) является веским основанием для замены компрессионного изделия до истечения срока службы.

Утилизация

Медицинские изделия из компрессионного трикотажа можно утилизировать с обычными бытовыми отходами. Особые требования к утилизации не предъявляются.

Amaçlanan kullanım

Kompresyon tekstilleri, yara izi tedavisinin temel bileşenidir. Amaç, yaşam kalitesini kısıtlamayan düz ve elastik bir yara dokusudur. Cicatrex kompresyon giysileri, yara izlerinin tedavisinde kullanılır. Bu giysiler, yara izi bölgesine sürekli ve geniş yüzeye yayılmış bir basınç uygular. Cildin doğal elastikiyetini ve yüzey gerilimini destekleyerek bu işlevlerin yeniden kazanılmasına katkıda bulunur. Yara izinin cilt seviyesinin üzerine çıkmasını önler. Yara izi dokusundaki kan dolaşımını azaltır. Kolajen liflerinin paralel hizalanmasını destekler. Yeni oluşan yara izinin dişi etkenlere karşı korunmasını sağlar ve kaşıntıyı hafifletir. Dokuda oluşabilecek inflamatuvar reaksiyonların önüne geçer. Yara izinin estetik görünümünü ve fonksiyonunu iyileştirir. Kompresyon tedavisi genellikle uzun süren bir tedavi yöntemidir ve tıbbi endikasyonların varlığı durumunda hekim tarafından reçetelenerek hastanın kendi kendine uygulayabileceği uygun ürünlerin kullanımını gerektirir.

Cicatrex kompresyon giysisi,
Silon-TEX® ile birlikte kullanılabilir.

Silon-TEX®, üzerine tıbbi silikon tabakası uygulanmış dokuma bir taşıyıcı materyaldir. Nemli bir ortam oluşturarak yara izinin yumuşak kalmasını sağlar, kurumasını önler ve yara izinin iyileşme sürecini olumlu yönde destekler.

Pedler

Pedler, yara dokusu üzerindeki lokal basıncı artırır. Uygulanan yüksek basınç, yara dokusunda artan kolajen üretimine bağlı olarak gelişebilecek aşırı yara dokusu oluşumunu engelleyebilir. Yara izi daha düz ve yumuşak bir hale gelir. Pedler, bir cep aracılığıyla ürüne entegre edilebilir.

Silikon pedler

Silikon pedler kişiye özel olarak üretilir ve bireysel kullanım için uygundur. Vücuda haricen uygulanır ve tedavi edici etkilerini ağırlıklı olarak malzemenin fiziksel özellikleri ve cilt üzerine oluşturduğu basınç aracılığıyla gösterir. Kurumayı önleyerek yara dokusunu daha yumuşak ve elastik bir yapıya kavuşmasına katkı sağlar.

Kompresyon giysisinin ve pedlerin (ped, Silon-TEX® veya ayrı silikon pedler) uyguladığı sürekli basınç, yara izinin daha dengeli bir şekilde iyileşmesine yardımcı olurken dokunun hem estetik hem de işlevsel açıdan daha sağlıklı bir yapıya kavuşmasına olanak tanır.

Özellikler

Cicatrex kompresyon kıyafeti, etkili tıbbi bir bakımı yüksek taşıma konforuyla birleştirir. Malzemenin yüksek esneme kabiliyeti, malzemenin kolayca giyilip çıkarılmasını ve geniş bir hareket etme özgürlüğü sağlar. Cicatrex hipoalerjeniktir, dokudaki iltihapları önler, kaşıntıyı giderir ve yeni yara izine kapsamlı koruma sağlar.

Endikasyonlar

Hipertrofik yara izi oluşumu veya keloid oluşumu ile ciltte ve cildin iyileşme fonksiyonunda hasar meydana gelebilir.

- Yaralanmalardan/yanıklardan/ameliyatlardan sonra
- Deri nakilleri
- Yara izi iyileşene kadar yara izi/yara iyileşmesinin geliştirilmesinde
- Ameliyat sonucunun stabilize edilmesinde
- Ameliyat sonrası ve kronik ödemlerin yanı sıra lenfödemlerin tıbbi tedavisi (özel durumlarda)
- Distal ekstremitelerde kemoterapiye bağlı gelişen polinöropatiyi (CIPN) önlemeye yönelik uygulamalar
- Lipödem ağrıları
- Vasküler malformasyonlar: Venöz, lenfatik ve arteriyovenöz anomaliler

Mutlak kontraendikasyonlar

Periferik atardamarla ilgili tıkalıyıcı hastalık (PAOD) evre III/IV; dekompanse kalp yetmezliği; septik flebit; Phlegma coerulea dolens; akut erizipel; akut bakteriyel, viral veya alerjik iltihaplar; tedavi edilmemiş veya ilerlemiş cilt hastalıkları/kontak dermatitler; tedavi edilmemiş açık yaralar; ekstremitede nedeni bilinmeyen şişmeler; tedavi edilmemiş kötü huylu tümörler.

Silon-TEX®i çatlak ciltte veya açık yaralarda ve stabil şekilde iyileşmemiş nakil dokularında kullanmayın.

Relatif kontraendikasyonlar

Belirgin iltisatıcı cilt hastalıkları; kötü huylu lenfödem; periferik atardamarla ilgili tıkalıyıcı hastalık (PAOD) evre I/II; diabetes mellitusta periferik nevropati; ekstremitelerde hassasiyet bozuklukları; kompanse kalp yetmezliği; deri enfeksiyonları; cilt hastalıkları (örn. kabarcık oluşturan cilt hastalıkları); basınca veya ürünün içerik maddelerine karşı uyuşmazlık; temel kronik eklem iltihaplanması. Bakım bölgesinde açık yaralar olması durumunda, kompresyon kıyafeti giyilmeden önce, yara bölgesi ilk olarak uygun bir yara pansumanı malzemesi veya sargı ile örtülmelidir.

Bu kontraendikasyonlar dikkate alınmadığı takdirde Thuasne Deutschland GmbH tarafından bir sorumluluk kabul edilemez.

Yan etkiler

Doğru kullanıldığında, hiçbir yan etkisinin olmadığı bilinmektedir. Kullanım sırasında olumsuz değişiklikler meydana gelirse, lütfen derhal doktorunuza veya medikal mağazanıza başvurun. Ürünle bağlantılı olarak, örneğin örgüde hasarlar veya kalıpta kusur gibi şikayetler olması durumunda, lütfen doğrudan medikal mağazanıza başvurun.

Silon-TEX®, kompresyon kıyafetinize dikilmiş ise, lütfen şunlara dikkat edin: Silikona karşı hassasiyet kaynaklı cilt alerjisi veya kaşıntı gibi olumsuz değişiklikler meydana gelirse, lütfen derhal doktorunuza veya medikal mağazanıza başvurun. Bu ürünlerdeki bir veya birden fazla içerik maddesine karşı uyumsuzluk olduğu biliniyor ise, lütfen kullanmadan önce doktorunuzla görüşün. Cilt tahrişi veya cilt alerjisi devam ederse, Silon-TEX®i kullanmayı bırakın. Üretici, uygunsız kullanım veya amaç dışı kullanım nedeniyle oluşan hasarlardan/yaralanmalardan sorumlu değildir.

Emniyet tedbirleri

Doktor, ortopedi teknisyeni veya tıp uzmanının talimatlarını dikkate alın. Kuvvetli şikayetler veya rahatsız edici hisler oluşması durumunda, doktor, ortopedi teknisyeni veya tıp uzmanı ile görüşün. Oda sıcaklığında, tercih olarak orijinal ambalajında muhafaza edin. Etkinliği sağlamak için ve hijyen nedenlerinden dolayı ürün başka hastalar tarafından giyilmemelidir. Ürünle bağlantılı olarak meydana gelen tüm ciddi vakalar üreticiye ve kullanıcılara ve/veya hastanın ikamet ettiği üye devletin yetkili kurumuna bildirilmelidir.

Giymeye ilişkin notlar

Uzman bayızın, size doğru kullanımı göstermekten mutluluk duyacaktır. Kompresyon giysisini ideal olarak günde 24 saat boyunca giymeniz önerilir. İnce örgü kumaşın, sivri tırnak ya da takı gibi dış etkenlerle zarar görmesini önleyin. Giysiyi giyerken lütfen lastik eldiven kullanın; zorluk yaşamazınız durumunda uygun bir giyme aparatı kullanmanız tavsiye edilir. Güneş ışınlarına maruz kalınan durumlarda, giysi altındaki cildi güneş koruyucu ile koruyun. Özellikle yara izi dokusunun korunmasına özen gösterin. Silon-TEX® kumaş içine dikilmişse veya hariç bir silikon ped tercih ediliyorsa lütfen aşağıdaki hususlara dikkat edin: Yara izini ve çevresindeki cilt bölgesini dikkatlice temizleyin. Yara izi dokusunun yağsız ve kuru kalmasına özen gösterin. Silon-TEX® ya da silikon ped ile birlikte merhem, krem, jel veya losyon kullanmayın. Silon-TEX® ya da silikon ped, yara izi bölgesine doğrudan ve düzgün bir şekilde yerleştirilmelidir. Ciltte tahriş olması durumunda ürünü kullanmayın. Silikona karşı bilinen bir hassasiyet durumunda kullanımdan kaçınılmalıdır. Cilt reaksiyonu gelişmesi durumunda kullanımı derhal durdurun ve bir doktora başvurun. Silon-TEX®i veya silikon pedlerini açık yaralar üzerinde kullanmayın!

Bakım

Kompresyon kıyafeti mümkün olduğunca her gün yıkanmalıdır. Dokuda yalnızca merhem kalıntıları ve yağ değil, aynı zamanda cilt kepekleri, ter ve toz da birikir. Düzenli yıkama sizi enfeksiyonlara; kıyafetinizi ise yıpranmaya karşı korur. Yıkama ve kurutma sırasında kompresyon tedavisine ara vermek zorunda kalmamak için yedek bir kıyafete ihtiyacınız vardır.

Kompresyon kıyafetini daima içini dışına çevirerek yıkayın. Optik beyazlatıcı ve yumuşatıcı olmadan elde veya makinede (40°C'de hassas program) yıkamak için hafif bir deterjan kullanabilirsiniz. Kompresyon kıyafeti bir çamaşır filesi ile ekstra korunur. Kurutma süresini kısaltmak için kompresyon kıyafetini yumuşak bir banyo havlusunun içine koyabilir, sıkıca sarabilir ve sıkabilirsiniz (burarak sıkmayın). Nemli kompresyon kıyafetini ıslak havlu içerisinde bırakmayın. Kıyafeti havada gevşek bir şekilde asılı olarak kurutun. Asla güneşe veya bir radyatörün üzerine koymayın.

Kompresyon kıyafetinin güçlü güneş ışını, aşırı sıcaklık, merhemler, yağlar, gresler, leke çıkarıcı, benzin ve aşındırıcı temizlik maddesi gibi zarar verici etkilere temasından kaçının. Aynı bir silikon ped kullanıyorsanız kalıntıları gidermek için pedi her gün ılık suyla temizleyin. Ürün çamaşır makinesinde yıkamaya uygun değildir.



Malzeme bileşimi

Ayrıntılı bilgileri dikili kumaş etikette bulabilirsiniz.

Not: Dikili kumaş etiket, kompresyon kıyafetinin önemli bir parçasıdır. Bu etiketi bir Thuasne® ürününden çıkarmanız durumunda, garanti, onarım veya değiştirme hakkı ortadan kalkar.

Silon-TEX® malzeme bileşimi: Silikon tabakası: %100 tıbbi silikon, taşıyıcı malzeme: %81 polyamid, %19 elastan

Muhafaza etme notu ve kullanım ömrü

Kuru yerde muhafaza edin ve güneş ışığına karşı koruyun. Seri ürünlerin maksimum muhafaza süresi 36 aydır. Bunu kompresyon kıyafetinin 6 aylık kullanım ömrü takip eder. Kullanım ömrü, ambalaj etiketinin üzerine bir kum saati sembolü ile basılmıştır. Özel üretimler hemen kullanılabilir ürünlerdir.

Seri boyutlarda ve özel üretimlerde maksimum altı aylık bir giyme süresi için tıbbi etkinlik garanti ediyoruz. Bu, kompresyon malzemelerinin uygun şekilde kullanımını gerektirir (örneğin bakım veya giyip çıkarma sırasında). Bu süre dolduktan sonra doktorunuz size (gerekli olduğu takdirde) yeni bir kıyafet yazmalıdır. İlgili beden ölçülerinde önemli bir değişiklik olması durumunda (örn. tedavi başarısı, ağırlıkta değişiklik nedeniyle), yeni ebatla bir kıyafet önceden gerekçelendirilebilir.

İmha

Tıbbi kompresyon kıyafetinizi genel çöp veya ev çöpu vasıtasıyla imha edebilirsiniz. İmha etme işlemi için özel bir kriter yoktur.

사용 목적

압박 의류는 흉터 치료에 사용되는 기본적인 수단입니다. 사용 목표는 삶의 질을 해치지 않도록 흉터 조직을 평평하고 탄력 있게 만드는 것입니다. Cicatrex 압박복은 흉터 치료에 사용됩니다. 흉터 부위에 지속적인 표면 압박을 가합니다. 피부의 자연적인 복원력과 표면 장력을 대체합니다. 흉터가 피부 위로 올라오는 것을 방지합니다. 흉터의 혈류를 감소시킵니다. 콜라겐 섬유가 평행하게 배열되도록 지원합니다. 생긴 지 얼마 안 되는 흉터를 외부 영향으로 보호하고 가려움증을 완화합니다. 조직의 염증 반응을 예방합니다. 흉터 부위의 외관과 기능을 개선합니다. 압박 요법은 일반적으로 장기적인 치료이며, 의학적 적응증이 있는 경우에는 의사의 지시에 따라 환자가 직접 사용해야 하는 관련 제품이 필요합니다. Cicatrex 압박복은 다음 제품과 함께 사용할 수 있습니다.

Silon-TEX®

Silon-TEX®는 의료용 실리콘층이 적용된 섬유 캐리어제입니다. 습윤 환경을 조성하여 흉터를 부드럽게 유지하며 흉터가 건조해지는 것을 방지하고 흉터의 치유를 촉진합니다.

패드

패드는 흉터 조직에 가해지는 국소적인 압력을 증가시킵니다. 압력이 증가하면 흉터의 과도한 성장(콜라겐 생성 증가)이 방지될 수 있습니다. 흉터가 더 평평해지고 부드러워집니다. 패드는 포켓을 사용하여 제품에 통합할 수 있습니다.

실리콘 패드

실리콘 패드는 개별적으로 제작되며 개별적으로 사용할 수 있습니다. 신체 외부에 부착되며 주로 소재의 특성과 피부에 가해지는 압력을 통해 그 기능을 발휘합니다. 흉터 조직을 건조하지 않고 더 부드럽고 탄력 있게 만들어 줍니다.

압박복과 패드(패드, Silon-TEX® 또는 별도의 실리콘 패드)의 지속적인 표면 압력이 결합되어 흉터 치유를 촉진하고 흉터 조직의 외관과 기능을 개선합니다.

특성

Cicatrex 압박복은 뛰어난 치료 효과와 편안한 착용감을 모두 제공합니다. 소재의 탄성이 우수하여 쉽게 입고 벗을 수 있으며 움직임이 매우 자유롭습니다.

Cicatrex는 알레르기 반응을 일으키지 않으며, 조직의 염증을 예방하고 가려움을 완화하여 생긴 지 얼마 되지 않은 흉터를 전반적으로 보호합니다.

적응증

피부 손상, 비후성 흉터 또는 켈로이드가 생긴 피부의 치유 기능 손상.

- 부상/화상/수술 후
- 피부 이식
- 흉터가 아물 때까지 흉터/상처 치유 개선
- 수술 결과 안정화
- 수술 후 및 만성 부종, 림프 부종의 치료(특수한 경우)
- 말단부위의 항암화학요법 유발 다발신경병증(CIPN) 예방
- 지방 부종 관련 통증
- 혈관 기형: 정맥, 림프 및 동정맥 기형

절대 금기 사항

말초동맥질환(PAD) III/IV 단계, 비대상성 심부전, 폐혈성 정맥염, 유통 청고종, 급성 단독, 급성 세균성, 바이러스성 및 알레르기성 염증, 치료되지 않은 또는 심화된 피부질환/접촉습진, 치료되지 않은 개방성 상처, 원인 불명의 지체 부종, 치료되지 않은 악성 종양.

찢어진 피부나 개방성 상처, 안정적으로 치유되지 않은 이식 부위에는 Silon-TEX®를 사용하지 마십시오.

상대적 금기 사항

뚜렷한 수양 피부염, 악성 림프 부종, 말초동맥질환(PAD) I/II 단계, 당뇨병성 말초 신경병증, 지체 감각 장애, 보상된 심부전, 피부 감염, 피부질환(예: 수포성 피부염), 압박이나 제품 성분에 대한 불내성, 일차성 류마티스 관절염. 치료 부위에 개방성 상처가 있는 경우 압박복을 착용하기 전에 먼저 상처 부위를 적절한 패드나 봉대로 덮어야 합니다.

Thuasne Deutschland GmbH는 이러한 금기 사항을 준수하지 않는 경우에 대한 어떠한 책임도 지지 않습니다.

부작용

제품을 올바르게 사용했을 때 알려진 부작용은 없습니다. 사용 중 부정적인 변화가 생기면 즉시 의사나 의료기기 판매처에 문의하십시오. 제품과 관련된 불만 사항(예: 편직물 손상, 사이즈 문제)은 의료기기 판매처에 직접 문의하십시오.

압박복에 Silon-TEX®가 재봉 처리된 경우 다음 사항에 유의하십시오. 실리콘에 민감하여 피부 알레르기가 발생하거나 가려움이 생기는 등 부정적인 변화가 확인되면 즉시 의사나 의료기기 판매처에 문의하

십시오. 본 제품의 제품 성분 중 하나 이상에 대한 불내성을 인지하고 있는 경우 사용하기 전 의사와 상담하십시오. 피부 자극이나 피부 알레르기가 지속되면 Silon-TEX® 사용을 중단하십시오. 제조사는 부적절한 취급 또는 오용으로 인해 발생한 손상/부상에 대해 책임지지 않습니다.

예방 조치

의사, 정형외과 기술자 또는 의료 전문가의 지시를 따르십시오. 심각한 불편함이나 불편한 감각을 느끼는 경우 의사, 정형외과 기술자 또는 의료 전문가와 상담하십시오. 실온에서, 가끔적이면 원래 포장물에 넣어 보관하십시오.

효능 보장 및 위생상의 이유로 다른 환자에게 제품을 양도하는 것을 금지합니다. 제품과 관련하여 발생한 모든 심각한 사고는 제조사를 비롯해 사용자 및/또는 환자가 거주 중인 국가의 당국에 알려야 합니다.

착용 관련 지침

판매처에서 올바른 사용 방법을 보여드릴 것입니다. 압박복은 하루 24시간 착용하는 것이 가장 이상적입니다. 표면이 거친 손톱이나 장신구로 인해 미세한 니트 원단이 손상되지 않도록 보호하십시오. 압박복을 입는 동안에는 고무 장갑을 착용하거나 고무 장갑의 착용이 어려운 경우 적절한 착용 보조 도구를 사용하여 착용하십시오. 압박복을 입기 전에 자외선 차단제를 발라 햇빛으로부터 피부를 보호하십시오. 흉터 조직 보호에 특히 주의를 기울이십시오. Silon-TEX®를 꿰매거나 별도의 실리콘 패드를 사용하는 경우 다음 사항에 유의하십시오. 흉터와 그 주변의 피부를 깨끗이 닦으십시오. 흉터 조직은 기름기 없이 건조하게 유지하십시오. Silon-TEX® 또는 실리콘 패드와 함께 연고, 크림, 젤, 로션을 사용하지 마십시오. Silon-TEX® 또는 실리콘 패드는 흉터 부위에 직접 부드럽게 놓으십시오. 피부 자극이 있는 경우 본 제품을 사용하지 마십시오. 실리콘 과민증이 있는 경우 본 제품을 사용하지 마십시오. 피부 반응이 발생하는 경우 사용을 중단하고 의사와 상의하십시오. 아물지 않은 상처에는 Silon-TEX® 또는 실리콘 패드를 사용하지 마십시오.

관리

압박복은 가능한 한 매일 세탁해야 합니다. 그러지 않으면 연고 잔류물, 기름기와 피부 각질, 땀, 먼지가 조직 내부에 쌓이게 됩니다. 이를 정기적으로 세탁해야 감염이 방지되고 압박복이 마모되지 않습니다. 세탁 및 건조 중 압박 요법이 중단되지 않도록 이를 교차 착용하여 치료를 계속해야 합니다.

항상 압박복을 뒤집어서 세탁하십시오. 형광 증백제 및 섬유 유연제를 사용하지 말고, 중성 세제로 손세탁 또는 기계 세탁(40° C에서 부드러운 세탁 코스)하십시오. 세탁망을 사용하면 압박복을 추가적으로 보호할 수 있습니다. 압박복을 수건으로 감싸 단단히 말은 후 누르면(짜지 마십시오) 건조 시간을 단축할 수 있습니다. 물기가 있는 압박복을 젖은 수건으로 감싸지 마십시오. 압박복을 느슨하게 매달아 자연 건조하십시오. 절대 햇빛이 나 라디에이터 위에 두지 마십시오.

강한 햇빛, 심한 열, 연고, 기름, 기름기, 얼룩 제거제, 휘발유, 연마성 세제 등 압박복을 손상시킬 수 있는 영향 요소와 압박복이 접촉하지 않도록 하십시오. 별도의 실리콘 패드를 사용하는 경우 매일 미지근한 물로 세척하여 잔여물을 제거하십시오. 하지만 세탁기로 세척하는 것은 적합하지 않습니다.



소재

정확한 정보는 재봉 처리된 제품 라벨에서 확인하십시오.

지침: 재봉 처리된 제품 라벨은 압박복의 중요 부분에 해당합니다. Thuasne®의 제품에서 이 라벨을 제거하면 더 이상 보증, 수리 또는 교환을 받을 수 없게 됩니다.

Silon-TEX® 소재: 실리콘층: 의료용 실리콘 100%, 압박복 소재: 폴리아마이드 81%, 엘라스테인 19%

보관 지침 및 사용 수명

건조한 곳에 보관하고 햇빛으로부터 보호하십시오. 기본 제품의 최대 보관 기간은 36개월입니다. 그 뒤에는 압박복의 사용 수명이 6개월 동안 지속됩니다. 사용 기간은 포장 라벨에 모래시계 기호로 인쇄되어 있습니다. 맞춤형 제품은 즉시 사용 가능합니다.

기본 치수 제품과 맞춤형 제품의 의료 효과는 최대 6개월의 착용 기간 동안 보장됩니다. 이는 압박 소재를 적절히 취급했을 때가 전제된 기간입니다(예: 관리 또는 착용, 탈의 시). 그 후에는 (필요한 경우) 의사의 새로운 치료 처방이 필요합니다. 해당하는 신체 치수에 상당한 변화가 생기면(예: 치료 성공, 체중 변화로 인해) 그보다 더 일찍 새로운 치수의 제품으로 치료해도 됩니다.

폐기

의료용 압박복은 일반 쓰레기 또는 가정 쓰레기로 폐기할 수 있습니다. 폐기에 대한 특별한 기준은 없습니다.

使用用途

弾性テキスタイルは瘢痕治療の基本要素です。これらは生活の質を制限することなく、平坦で弾力性を備えた瘢痕組織の形成を目指します。Cicatrex弾性ウェアは、瘢痕の治療に使用されます。瘢痕の領域に継続的な広範囲の圧力を加えます。皮膚の自然の復元力と表面張力を補います。瘢痕が皮膚の表面から盛り上がるのを防ぎます。瘢痕からの出血を減少させます。コラーゲン繊維の並列配置をサポートします。外部の刺激から新しい瘢痕を保護し、かゆみを和らげます。組織内の炎症反応を予防します。瘢痕の見た目と機能を改善します。通常、圧迫療法は長期的な治療であり、医学的に適応した製品を医師の指示のもとに患者さん自身が使用する必要があります。

Cicatrex弾性ウェアは、以下の製品と組み合わせて使用できます：

Silon-TEX®

Silon-TEX®は、医療用シリコン層がコーティングされたテキスタイル基材です。湿った環境を作り出し、瘢痕を柔らかく保ち、瘢痕の乾燥を防ぎ、瘢痕の治療を促進します。

パッド

パッドは、瘢痕組織への局所的な圧力を高めます。高められた圧力により、瘢痕組織の過剰な増殖（コラーゲン産生の増加）を防ぐことができます。瘢痕は、より平坦に、より柔らかくなります。パッドは製品にポケットを使用して組み込むことができます。

シリコンパッド

シリコンパッドは個別に製造され、個別に使用可能です。外側から体に当てられ、その機能は主に素材の特性と皮膚への圧力により発揮されます。シリコンパッドは、瘢痕組織をより柔らかくし、弾力性を高めるために使用され、乾燥を防ぐ役割も果たします。

圧縮ウェアの継続的な表面圧迫とパッド（パッド、Silon-TEX®, または別売のシリコンパッド）の組み合わせは、瘢痕の治療を促進し、瘢痕組織の見た目と機能の両方を改善します。

特徴

Cicatrex コンプレッションガーメントは、効果的な医療ケアと高い快適性を兼ね備えています。ストレッチ性の高い素材により、着脱がしやすく、動きやすさが損われないことが特徴です。

低刺激性のCicatrexは組織内の炎症を防ぎ、かゆみを和らげ、傷を全体的に保護します。

適用

肥大性瘢痕またはケロイド形成を伴う皮膚および皮膚の治療機能の損傷。

- ・ 怪我/やけど/手術後
- ・ 皮膚移植
- ・ 完治するまで傷跡の治療/創傷治療を改善
- ・ 手術成果の安定化
- ・ 術後の浮腫および慢性的な浮腫、およびリンパ浮腫（特殊な場合）に対する医療的ケア
- ・ 四肢遠位部での化学療法誘発性多発性神経障害（CIPN）の予防
- ・ 脂肪性浮腫に伴う痛み
- ・ 血管奇形：静脈性、リンパ性および動脈静脈性奇形

絶対的禁忌

末梢動脈疾患（PAD）ステージIII / IV、非代償性心不全、敗血症性静脈炎、有痛性青股腫、急性丹毒、急性の細菌性、ウイルス性またはアレルギー性炎症、未治療または進行した皮膚疾患/接触性湿疹、未治療の開いた傷、原因不明の四肢の腫れ、未治療の悪性腫瘍。

Silon-TEX®を裂けた皮膚や開いた傷口、治療していない不安定な移植体には使用しないでください。

相対禁忌

腫れあがった滲出性炎症、悪性リンパ浮腫、末梢動脈疾患（PAD）ステージI / II、糖尿病における進行性末梢神経障害、四肢の感受性障害、代償性心不全、皮膚感染症、皮膚病（水疱性皮膚症など）、製品の圧力または成分に対する不耐性、原発性慢性多発性関節炎。ケア領域に開いた傷口がある場合、コンプレッションガーメントを着着する前に傷口を適切な絆創膏または包帯で覆う必要があります。

これらの指示に従わなかった場合に生じた損害に関しては、Thuasne Deutschland GmbHでは賠償責任を負いかねます。

副作用

正しい使用での副作用は確認されていません。使用中に好ましくない変化が生じた場合は、直ちに医師または医療品販売店にご相談ください。ニットの損傷やフィットしないなどの商品に関するクレームは、直接専門医にご相談ください。

Silon-TEX®がコンプレッションガーメントに縫い付けられている場合は、次の点にご注意ください：過敏症によるシリコンへの皮膚アレルギーやかゆみ等の好ましくない変化が生じた場合は、直ちに医師または医療販売店までご連絡ください。本製品の成分のいずれかに対して不耐性がある場合は、使用前に医師にご相談ください。皮膚への刺激やアレルギーが改善されない場合は、Silon-TEX®の使用を中止してください。

弊社は、不適切な取り扱いや誤使用に起因する損傷/怪我に対して責任を負いかねます。

予防

医師、整形外科技術者または医療従事者の指示に従ってください。重い症状や不快感が発生した場合は、医師、整形外科技術者、または医療従事者に相談してください。可能であれば元のパッケージに入れたまま室温で保管してください。

効果を保証するため、および衛生上の理由により、他の患者さんにこの製品を譲渡することはできません。当製品に関連して深刻な事態が発生した場合は、製造業者およびユーザーおよび/または患者さんが居住する管轄当局に必ず報告してください。

着用手順

専門販売店が正しい使い方をご案内します。弾性ウェアは、理想的には1日24時間着用してください。繊細な編み目を、荒れた爪やアクセサリによる損傷から保護してください。着用する際はゴム手袋をご使用ください。または、着脱が困難な場合は適切な着脱補助具をご利用ください。日差しから肌を守るため、ウェアの下に日焼け止めを塗ってください。特に瘢痕組織の保護に注意してください。Silon-TEX®を縫い込む場合、または別売りのシリコンパッドを使用する場合、以下の点にご注意ください：瘢痕と周囲の皮膚を十分に洗浄してください。瘢痕組織を油分から守り、乾燥した状態に保ってください。Silon-TEX®またはシリコンパッドを含む軟膏、クリーム、ジェル、またはローションは使用しないでください。Silon-TEX®またはシリコンパッドを瘢痕部分に直接平らに配置してください。皮膚に刺激がある場合は、この製品を使用しないでください。シリコンアレルギーがある場合は使用しないでください。皮膚に異常が現れた場合は、直ちに使用中止し、医師に相談してください。Silon-TEX®やシリコンパッドを開放創に使用しないでください。

お手入れ

コンプレッションガーメントは可能な限り毎日洗濯してください。生地には軟膏の残りやクリームの油分のほか、皮膚からはがれ落ちた組織や汗、ホコリなども繊維の中にたまりま。定期的に洗濯をすることで、感染症を防止し、衣服が擦れるのを防ぎます。洗濯や乾燥の際に圧迫療法を中断しないためには、スベアをご用意ください。

コンプレッションガーメントは必ず裏返して洗濯してください。蛍光増白剤や柔軟剤を使用せずに、手洗いまたは機械洗濯（40°Cのデリケートプログラム）に中性洗剤を使用してください。コンプレッションガーメントは、更に保護するために、洗濯ネットに入れて洗濯してください。乾燥時間を短縮するには、コンプレッションガーメントをテリタオルの上に置き、巻き上げて水分を押し出します（絞らないでください）。湿ったコンプレッションガーメントは、濡れたままタオルの中に放置しないでください。選択した衣服はそのまま物干しにかけて自然乾燥させてください。直射日光の下やラジエーターの上には置いて乾かさしないでください。コンプレッションガーメントに好ましくない影響を及ぼす直射日光、過度の熱、軟膏、油脂、洗濯用 染み抜き剤、ガソリン、強力な洗剤などへの接触を避けてください。別売りのシリコンパッドを使用する場合、毎日ぬるま湯で洗浄し、残留物を除去してください。洗濯機での洗浄には適していません。



品質表示

詳細は縫い付けられたタグに表示されています。

注意：タグはコンプレッションガーメントの重要な一部です。Thuasne®製品からこのタグを取り外すと、保証、修理、交換の対象外となるためご注意ください。

Silon-TEX®の品質表示：シリコンレイヤー：医療用シリコン100%、サポートマテリアル：ポリアミド81%、ポリウレタン19%

保管についての注意と使用年数

乾燥した、直射日光に当たらない場所で保管してください。シリーズ製品の最大保存期間は36か月です。さらに、弾性ストッキング使用期間は6か月となります。使用期間はパッケージに砂時計マークとともに印刷されています。特注品は即で使用いただけます。

当社は、バッチサイズおよび特注品の医療効果を最長6か月間の使用期間にわたって保証致します。この保証は、コンプレッションガーメントの適切な取り扱い（お手入れや着脱するとき）をされていることが条件となります。その後は必要に応じ、医師の診断を受けた上で新品の弾性ストッキングを処方してもらってください。治療の成果や体重の変化などの理由によって体の寸法に大きな変化が生じた場合、早めに新たな採寸を行った上、ストッキングの支給してください。

廃棄

医療用コンプレッションガーメントは、一般ごみ、または家庭用廃棄物とともに廃棄していただけます。廃棄に関する特別な基準はありません。

الغرض منه

المنسوجات الضاغطة تعتبر عنصرًا أساسيًا في علاج الندبات. والهدف منها يتمثل في أن تكون أنسجة الندبات مسطحة ومرنة دون تضرر جودة الحياة. تُستخدم منسوجات Cicatrex الضاغطة لعلاج الندبات. حيث تفرض ضغطًا مستمرًا ومتساويًا على المنطقة التي توجد بها الندبة. ومن ثم، تُعيد مرونة الجلد الطبيعية وشده في منطقة السطح. كما تمنع ارتفاع الندبة عن مستوى الجلد. وتُقلل تدفق الدم إلى الندبة. وتُدمع المحادة المتوازية للآلياف الكولاجين. وتحمي الندبة التي حدثت مؤخرًا من التأثيرات الخارجية وتُخفف من الشعور بالحكة. وتمنع ردود الفعل الالتهابية في الأنسجة. وتُحسن شكل الندبة ووظيفتها. عادة ما يكون العلاج الضاغط علاجًا طويل الأمد، ويتطلب استخدام منتجات معينة يستخدمها المريض نفسه بناءً على توصيات الطبيب نفسه إذا كانت هناك دواعي طبية تستدعي ذلك.

يمكن استخدام منسوجات Cicatrex الضاغطة مع:

Silon-TEX®

مادة Silon-TEX® هي مادة نسيجية حاملة مُغطاة بطبقة سيليكون طبية. حيث توفر بيئة رطبة، وتحافظ على نعومة الندبة، وتمنع جفافها، وتساعد في تعافها بشكل ملائم.

الضمادات

تزيد الضمادات الضغط الموضعي على نسيج الندبة. وقد يمنع هذا الضغط المتزايد نمو نسيج الندبة المفرط (زيادة إنتاج الكولاجين). تُصبح الندبة مسطحة بصورة أكبر وأكثر نعومة. يمكن دمج الضمادات في المنتج باستخدام جيب.

ضمادات السيليكون

تُصنع ضمادات السيليكون بحسب الطلب، ويمكن استخدامها بشكل فردي. حيث تُوضع على الجسم خارجيًا، وتُحقق وظيفتها بشكل أساسي من خلال خصائص المادة والضغط على الجلد. وتُساعد في تنعيم نسيج الندبة، وزيادة مرونته دون تجفيفه.

الضغط السطحي المستمر الذي توفره منسوجات الضغط والضمادة (الضمادة، أو Silon-TEX® ، أو ضمادات سيليكون منفصلة) يدعم التئام الندبة، ويُحسن مظهرها ووظيفتها.

الخصائص

تجمع الملابس الضاغطة Cicatrex بين الكفاءة الطبية والراحة العالية في الارتداء. توفر المرونة العالية للمادة سهولة ارتداء المادة وخلعها، كما تضمن حرية الحركة بصورة هائلة.

و Cicatrex مضادة للحساسية، وتمنع الالتهابات في النسيج، وتُلطّف الحكة وتوفر حماية شاملة للثؤبوب الجديدة.

دواعي الاستخدام

تضرر الجلد ووظيفته للالتئام في حال التئُّب المُتَّضِمْ أو تَكُونُ جُذَرَات.

- بعد الجروح / الحروق / التدخلات الجراحية
- تَرْقِيعُ الجِلْد
- لتحسين التئام الجروح / الثؤبوب حتى اكتمال شفاء الثؤبوب
- لاستئْفَار نتائج العمليات الجراحية
- العلاج الطبي للوذمات الليفية وحالات الاستسقاء المزمنة والتابعة للجراحة (في حالات خاصة)
- الوقاية من اعتلال الأعصاب المتعدد الناتج عن العلاج الكيميائي (CIPN) في الأطراف البعيدة
- الألم المصاحب للوذمة الشحمية
- التشوهات الوعائية: التشوهات الوريدية، واللمفاوية، والشرائية الوريدية

موانع الاستخدام القطعية

يمنع الاستخدام قطعياً في الحالات التالية: مرض انسداد الشرايين المحيطية (PAOD) من المرحلة الثالثة / الرابعة؛ قصور القلب الحاد اللا تعويضي؛ التهاب وريدي قبيح؛ التهاب وريدي مزرق مؤلم؛ التهاب الهلّ الحاد؛ التهابات بكتيرية أو فيروسية أو تحسسية حادة؛ أمراض جلدية لم يتم علاجها أو في حالات متقدمة / التهاب الجلد التماسي؛ جروح مفتوحة لم يتم علاجها؛ تورم مجهول السبب بالأطراف؛ أورام خبيثة لم يتم علاجها.

يُحظر استخدام Silon-TEX® في حالة تشققات الجلد أو الجروح المفتوحة؛ كما لا يُستخدم في حالات زراعة الأعضاء التي لم تلتئم بصورة مستقرة.

موانع الاستخدام النسبية

يمنع الاستخدام نسبياً في الحالات التالية: أمراض جلدية نضحية بارزة؛ وذمة لمفية خبيثة؛ مرض انسداد الشرايين المحيطية من المرحلة الأولى / الثانية؛ اعتلال الأعصاب المحيطة المصاحب لمرض السكري؛ اضطرابات حساسية الأطراف؛ قصور القلب التعويضي؛ عدوى الجلدية؛ أمراض جلدية (مثل تقرح الجلد)؛ عدم تحمل الضغط أو أي مكون من مكونات المنتج؛ التهاب المفاصل الأولي المزمن. في حالة وجود جروح مفتوحة في منطقة العلاج، يتعين أولاً تضميد الجرح أو تغطية الجرح بضمادة قبل وضع الملابس الضاغطة.

لا تتحمل شركة سوزني دويتشلاند المحدودة (Thuasne Deutschland GmbH) أي مسؤولية تجاه عدم مراعاة موانع الاستخدام هذه.

الأثار الجانبية

لا تتوفر آثار جانبية معروفة في حالة تم الاستخدام بشكل صحيح. يرجى استشارة الطبيب المعالج أو تاجر التجزئة لبيع المنتجات الطبية فوراً في حالة حدوث أي تغييرات سلبية أثناء الاستخدام. يرجى الاتصال مباشرة بتاجر التجزئة لبيع المنتجات الطبية في حالة الشكاوى المتعلقة بالمنتج مثل تلف النسيج المحاك أو افتقار الجودة.

تُرجى ملاحظة ما يلي إذا كان Silon-TEX® من ضمن مكونات الملابس الضاغطة خاصتك: يُرجى الاتصال بالطبيب المعالج أو بتاجر التجزئة لبيع المنتجات الطبية في حال حدوث تغيرات سلبية، مثل الحكة أو حساسية الجلد نتيجة لعدم تحمل السيليكون. تُرجى استشارة الطبيب المعالج في حال عدم التوافق مع مكون أو أكثر من مكونات هذا المنتج. توقف عن استعمال Silon-TEX® في حال تهيج الجلد أو الحساسية.

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية الأضرار/الإصابات الناتجة عن التعامل غير السليم أو سوء الاستخدام.

الاحتياطات

اتبع إرشادات الطبيب المعالج أو فني العظام أو الخبراء العاملين في المجال الطبي. يُرجى مراجعة الطبيب المعالج أو فني العظام أو الخبراء العاملين في المجال الطبي إذا شعرت بألم شديد أو عدم راحة. يُحفظ في درجة حرارة الغرفة وفي العبوة الأصلية.

لا يجوز استخدام المنتج في أكثر من مريض وذلك لضمان فعاليته ولأسباب النظافة. يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و / أو المريض بأي حادث خطير يحدث فيما يتعلق بالمنتج.

توجيهات لاستخدام الملابس

سيوضح لك الطبيب المتخصص كيفية الاستخدام الصحيح. يُفضل ارتداء منسوجات الضغط على مدار الساعة. احم الأنسجة الرقيقة من التلف الناتج عن أطراف القدم الخشنة أو المجوهرات. يرجى ارتداء قفازات مطاطية عند ارتدائه، أو في حال واجهت صعوبة، استخدم أداة مناسبة للمساعدة في الارتداء. احم بشرتك من أشعة الشمس بوضع واقي الشمس تحت ملابسك. انتبه بشكل خاص لحماية تسيج الذئبة. في حال حياكة Silon-TEX®، أو استخدام ضمادة سيليكون منفصلة، يُرجى مراعاة ما يلي: نظف الذئبة والجلد المحيط بها جيدًا. حافظ على تسيج الذئبة جافًا وخاليًا من الدهون. لا تستخدم المراهم، أو الكريمات، أو الجل، أو الغسولات مع Silon-TEX® أو ضمادة السيليكون. ضع Silon-TEX® أو ضمادة السيليكون على منطقة الذئبة مباشرة وبلطف. لا تستخدم المنتج إذا حدث تهيج للجلد. لا تستخدم المنتج إذا كنت تعاني من حساسية تجاه السيليكون. توقف عن الاستخدام في حالة حدوث أي ردود فعل على الجلد واستشر طبيبًا. لا تستخدم Silon-TEX® أو ضمادات السيليكون على الجروح المكشوفة.

كيفية الحفاظ على الجوارب

يجب غسل الملابس الضاغطة سوميًا إن أمكن. يجمع قماش الملابس بقايا المراهم والشحوم وكذلك قشور الجلد والعرق والأثرية. سوف يحميك الغسيل المنتظم من العدوى ويحمي ملابسك من البلى. سوف تحتاج إلى طاقم ملابس بديل حتى لا توقف العلاج بالضغط في أثناء غسل وتجفيف الطاقم الآخر. يجب إقلاق داخل ملابس الضاغطة إلى الخارج قبل غسلها دومًا. نوصي باستعمال المنظف المركز للتنظيف سوزني كوميريشن للعاية بالملابس. بدلًا من ذلك، يمكنك استخدام مسحوق تنظيف سواء الخاص للغسيل اليدوي أو المسحوق الخاص لغسالة الملابس (دورة تنظيف خفيفة عند درجة حرارة 40 درجة مئوية). دون إضافة مبيضات صناعية أو منع للأقمشة. يمكن حماية الملابس الضاغطة والمحافظة عليها عن طريق وضعها في حافظة الغسيل. من أجل تقليل الفترة المستغرقة في التجفيف، ضع الملابس الضاغطة في منشفة قطنية ولها بقوة واضغط على الجوارب (لا تقم بعصرها). لا تترك الملابس الضاغطة الرطبة في منشفة مبللة. يتم تعليق الملابس الضاغطة بطريقة سائبة وتترك لتجف في الهواء. يُحظر وضعها في الشمس أو استخدام المبرد لتجفيفها.

لا تعرض الملابس الضاغطة لأشياء قد تؤدي إلى إتلافها مثل: أشعة الشمس والحرارة الشديدة والمراهم والزيوت والدهون والبنزين والمنظفات المركزة وسريعة التأثير. في حال استخدام ضمادة سيليكون منفصلة، يُرجى تنظيفها يوميًا بالماء الفاتر لإزالة أي بقايا؛ فهي غير مناسبة للاستخدامات في الغسالات.



المادة الداخلة في تصنيع الجوارب:

يُرجى الإطلاع على المعلومات الخاصة بالمواد الداخلة في تسيج الجوارب والذئبة على ملصق العبوة.

ملحوظة: يعد التعرف على نوع القماش والمواد المستخدمة في تسيج الملابس الضاغطة الذئبة على ملصق العبوة أمرًا مهمًا. يعد إزالة الملصق الخاص بمنتجات شركة سوزني (Thuasne®) بمثابة التنازل عن أي حق للمطالبة بضمان أو معالجة المنتج أو استبداله.

المادة الداخلة في تصنيع Silon-TEX® طبقة السيليكون: 100% سيليكون طبي، المادة الحاملة: 81% بوليميد، 19% إستان

معلومات الحفظ ومدة الاستخدام.

يُحفظ في مكان جاف بعيدًا عن أشعة الشمس. بالنسبة لمجموعة منتجات شركة سوزني (Thuasne®)، يكون الحد الأقصى لمدة صلاحية المنتج 63 شهرًا. ويُتبع ذلك مدة الاستخدام التي تبلغ 6 أشهر للملابس الضاغطة. يُوضح الرسم التوضيحي للساعة الرملية مدة الاستخدام المطبوعة على العبوة الكرتونية. تم تصنيع هذه المنتجات خصيصًا للاستخدام الفوري.

تضمن الفاعلية الطبية لمدة 6 أشهر من الارتداء بعد أخذ القياسات التسلسلية والمقاسات الخاصة للملابس. ويُتعد المعاملة المناسبة لمواد الانضغاط (مثل العناية بها أو ارتدائها أو خلعها) بمثابة مطلب أساسي لهذا الضمان. في حال حدوث أي تغيير ملحوظ في وزن الجسم (مثل: التغيرات نتيجة للعلاج الفعال، تغير في الوزن)، يجب وصف جوارب ذات مقاس جديد واستبدال المقاسات السابقة بأخرى جديدة تحت إشراف الطبيب

التخلص من المنتج

يمكنك التخلص من الملابس الضاغطة الطبية عن طريق النفايات المتبقية أو النفايات المنزلية. لا توجد معايير خاصة للتخلص من المنتج.



Thuasne Deutschland GmbH · Sydney Garden 9 · 30539 Hannover
Tel.: +49 (0) 511 20119-0 · www.thuasne.de



Thuasne (UK) Ltd. · North Farm Road · Tunbridge Wells · Kent TN2 3XF
Tel.: +44 (0) 1295 257422 · www.thuasne.co.uk



Townsend Thuasne USA · 4615 Shepard Street · Bakersfield, CA 93313
Tel.: +1 661 837 1795 · www.thuasneusa.com



Thuasne SAS · 120 Rue Marius Auphan · CS 10032 · 92309 Levallois Perret Cedex
Tel.: +33 (0) 477 814042 · www.thuasne.fr



Thuasne Italia Srl. · Via Alessandro Volta, 94 · 20832 Desio (MB)
Tel. +39 (0) 362 331139 · www.thuasne.it



Thuasne España S.L. · Calle Avena 22, Naves 3 a 5 · 28914 Leganés
Tel.: +34 (0) 91 6946943 · www.thuasne.es



Thuasne Benelux · Klompenmaker 1-3 · 3861 SK Nijkerk
Tel.: +31 (0) 33 2474444 · www.thuasne.nl



Thuasne Hungary Kft. · Budafoki út 60 · 1117 Budapest
Tel.: +36 1 2091143 · www.thuasne.hu



Thuasne Cervitex Ltd. · The Bell House, 20 Hataas St. · Kfar Saba, 44425
Tel.: +972 9 7668488 · www.cervitex.com



Thuasne Polska Sp.z.o.o. · Al. Krakowska 202, Łazy · 05-552 Magdalenka
Tel.: +48 22 7577736 · www.thuasne.pl



Thuasne Scandinavia AB · Box 95 · 131 07 Nacka
Tel.: +46 (0) 8 6187450 · www.thuasne.se



Thuasne SK, s.r.o. · Mokráň záhon 4, 821 04 Bratislava
Tel.: +421 249104088, -89 · www.thuasne.sk



Thuasne CR s.r.o. · Naskové 3 · 150 00 Praha 5
Tel.: +420 602 189 582 · www.thuasne.cz



Thuasne (Shanghai) Medical Devices Co · 159 Tianzhou Lu · Shanghai, 200233
Tel.: +86(0)21 33688500 · www.thuasne.cn



Größe · Size · Taille · Taglia · Talla · Tamanho · Maat · Størrelse · Storlek · Koko · Μέγεθος · Velikost · Rozmiar · Suurus · izmērs · Dydis · Velkost · Velikost · Méret · Mărire · Размер · Veličina



Links oder rechts · Left or right · Droite ou gauche · Sinistro o destro · Izquierda o derecha · Esquerda ou direita · Links of rechts · Venstre eller højre · Vänster eller höger · Vasen tai oikea · Αριστερ. ή δεξ. · Vlevo nebo vpravo · Strona lewa lub prawa · Vasakul või paremal · Kreisā vai labā puse · Kairēje arba dešinėje · Vľavo alebo vpravo · Levo ali desno · Balos vagy jobbos · Stânga sau dreapta · лев или десен · Lijevo ili desno



Kompressionsklasse · Compression class · Classe de compression · Classe di compressione · Clase de compresión · Classe de compressão · Compressieklasse · Kompressionsklasse · Kompressionsklass · Puristusluokka · Κατηγορία συμπίεσης · Kompresní třída · Klasa ucisku · Kompressiooniklass · Kompresijas klase · Suspaudimo klasė · Kompresívna trieda · Kompresijski razred · Kompressziós fokozat · Clasa de compresie · Клас на компресия · Klasa kompresije



Thuasne Switzerland SA
Rue du marché 20, 1204 Genève
SWITZERLAND



UK Responsible Person (UKRP):
Thuasne UK Ltd
Unit 4 Orchard Business Centre, North Farm Road
Tunbridge Wells TN2 3XF, United Kingdom

Thuasne Deutschland GmbH

Sydney Garden 9 · D-30539 Hannover
Tel.: +49 511 20119-0 · Fax: +49 511 20119-177
info@thuasne.de · www.thuasne.de

Hauptstraße 16 · D-35099 Burgwald
Tel.: +49 6451 7212-180 · Fax +49 6451 7212-980



T913794BDINT101_1.0-2025-07